

## الدليل الأساسي

### فهرس المهام السريع

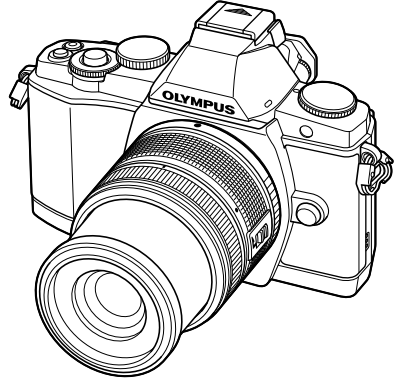
#### جدول المحتويات

1. خيارات التصوير الفوتوغرافي الأساسي/الخيارات متكررة الاستخدام
  2. خيارات التصوير الأخرى
  3. التصوير بالفلأش
  4. تصوير الأفلام وعرضها
  5. خيارات إعادة التشغيل
  6. إرسال الصور واستلامها
  7. استخدام OLYMPUS Viewer 2
  8. طباعة الصور
  9. إعداد الكاميرا
  10. تخصيص إعدادات الكاميرا
  11. المعلومات
  12. احتياطات الأمان
- خريطة النظام
- الفهرس

## الكاميرا الرقمية

# E-M5

## دليل الإرشادات



شكراً لك على شراء الكاميرا الرقمية Olympus. قبل الشروع في استخدام الكاميرا الجديدة، الرجاء قراءة هذه الإرشادات بعناية للتمتع بأفضل أداء وعمر خدمة أطول. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

نوصيك بالتقاط لقطات اختبارية للاعتياد على الكاميرا الخاصة بك قبل التقاط صور فوتوغرافية مهمة.

تم إصدار الرسوم التوضيحية الخاصة بالشاشة والكاميرا الواردة في هذا الدليل أثناء مراحل التطوير وقد تختلف عن المنتج الحقيقي.

يعتمد المحتوى الموجود في هذا الدليل على نسخة من البرنامج الثابت 1.0 الخاص بهذه الكاميرا. وفي حالة وجود إضافات و/أو تعديلات للوظائف نظراً لتحديث البرنامج الثابت الخاص بالكاميرا، ستختلف محتويات الدليل. للحصول على أحدث المعلومات، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بـ Olympus.

## Information for Your Safety

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS





When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

الرموز المستخدمة في هذا الدليل

تستخدم الرموز الآتية خلال هذا الدليل.

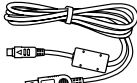
معلومات هامة عن العوامل التي قد تؤدي إلى تعطل الكاميرا أو حدوث مشكلات تشغيل بها. تحذر أيضاً من عمليات التشغيل التي يجب تجنبها تماماً.	 تنبيهات
نقاط يجب مراعاتها عند استخدام الكاميرا.	 ملاحظات
معلومات وتلميحات مفيدة ستساعدك في تحقيق أقصى استفادة من الكاميرا.	 تلميحات
صفحات مرجعية توضح التفاصيل أو المعلومات ذات الصلة.	

## إخراج المحتويات من الصندوق

تأتي العناصر التالية مرفقة مع الكاميرا.  
في حالة عدم العثور على أي من العناصر أو تلفها، يرجى الاتصال بالموزع الذي اشتريته منه الكاميرا.



كابل AV  
(أحادي القناة)  
CB-AVC3



كابل USB  
CB-USB6



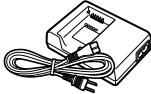
الشريط



غطاء الجسم



الكاميرا



شاحن بطارية الليثيوم  
أيون  
BCN-1



بطارية الليثيوم أيون  
BLN-1



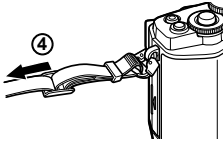
الفلش  
FL-LM2

- حاوية الفلاش
- القرص المضغوط
- ليزر نامج الكمبيوتر
- دليل الإرشادات
- بطاقة الضمان

### تركيب الشريط

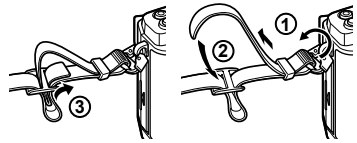
2 أخيرًا، اسحب الشريط ليكون مشدودًا وتأكد من تثبيته بإحكام.

2



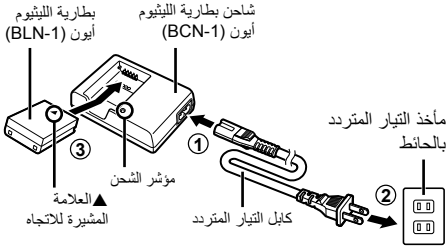
1 مرر الشريط في اتجاه الأسهم.

1



• قم بتركيب الطرف الآخر للشريط في الفتحة الأخرى بنفس الطريقة.

## 1 شحن البطارية.



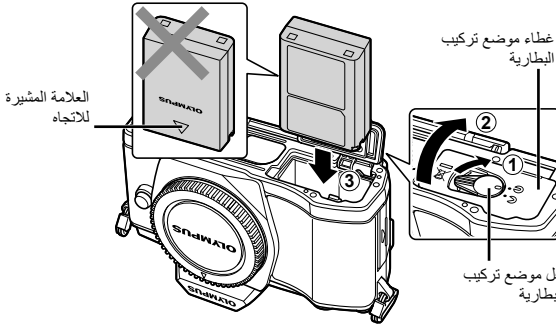
مؤشر الشحن	
جار الشحن	يضيء بلون برتقالي
اكتمال الشحن	إيقاف
خلل في الشحن	يومض بلون برتقالي

(مدة الشحن: حتى 4 ساعات تقريباً)

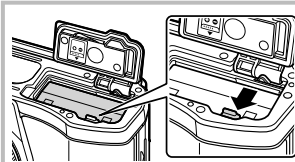
### ⚠ تنبيهات

- افصل الشاحن بعد انتهاء الشحن.

## 2 تركيب البطارية.



## 3 إغلاق غطاء موضع تركيب البطارية.



### إخراج البطارية

- أوقف تشغيل الكاميرا قبل فتح غطاء موضع تركيب البطارية أو إغلاقه.
- لإخراج البطارية، انفع أولاً لسان قفل البطارية في اتجاه السهم ثم أخرج البطارية.

### ⚠ تنبيهات

- اتصل بموزع معتمد أو مركز خدمة في حال لم تستطع إخراج البطارية. لا تستخدم القوة.

### 📌 ملاحظات

- يوصى بالاحتفاظ ببطارية احتياطية لفترات التصوير الممتدة في حالة نفاد البطارية المستخدمة.

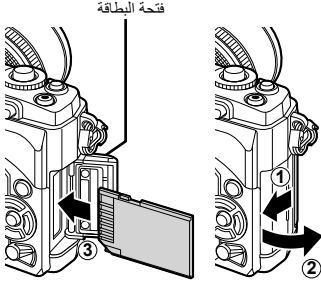
1

## تركيب البطاقة.

- افتح غطاء فتحة البطارية.
- حرك البطارية للداخل حتى تستقر في مكانها.
- اضغط على "أساسيات البطاقة" (ص. 103)

## ⚠ تنبيهات

- أوقف تشغيل الكاميرا قبل تركيب البطاقة أو إخراجها.



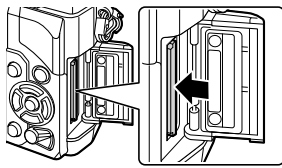
2

## إغلاق غطاء فتحة البطارية.

- أغلق الغطاء حتى تسمع صوتاً يدل على استقراره في مكانه.

## ⚠ تنبيهات

- تأكد من إغلاق غطاء فتحة البطارية قبل استخدام الكاميرا.



## إخراج البطاقة

- اضغط على البطاقة التي تم إدخالها برفق، وسيتم إخراجها. اسحب البطاقة للخارج.

## ⚠ تنبيهات

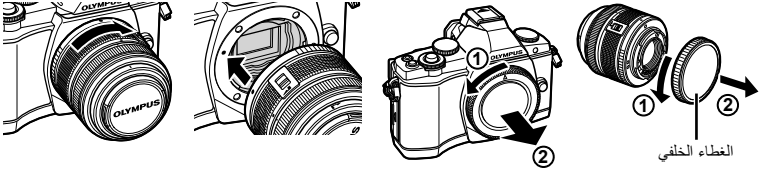
- لا تخرج البطارية أو البطاقة أثناء إضاءة لمبة وصول البطاقة (ص. 31).

## بطاقات Eye-Fi

- استخدم بطاقة Eye-Fi متوافقة مع قوانين ولوائح البلد الذي تُستخدم فيه الكاميرا.
- أخرج بطاقة Eye-Fi من الكاميرا أو حدد [مغلق] للخيار [Eye-Fi] (ص. 93) في الطائرات وغيرها من الأماكن التي يُحظر فيها الاستخدام.
- قد تسخن بطاقات Eye-Fi أثناء الاستخدام.
- قد يزداد استنزاف البطارية عندما تكون بطاقات Eye-Fi مستخدمة.
- قد تستجيب الكاميرا ببطء عندما تكون بطاقات Eye-Fi مستخدمة.

# تثبيت عدسة بالكاميرا

## 1 قم بتركيب العدسة بالكاميرا.

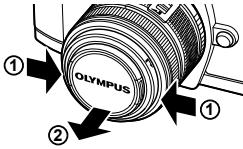


- قم بمحاذاة علامة تركيب العدسة (حمراء) الموجودة بالكاميرا مع علامة المحاذاة (حمراء) الموجودة بالعدسة، ثم أدخل العدسة في جسم الكاميرا.
- أدر العدسة في الاتجاه المشار إليه بالسهم حتى تسمع صوتًا يدل على استقرارها في مكانها.

### ⚠ تنبيهات

- تأكد من إيقاف تشغيل الكاميرا.
- لا تضغط على زر تحرير العدسة.
- لا تلمس أجزاء الكاميرا الداخلية.

## 2 قم بإزالة غطاء العدسة.

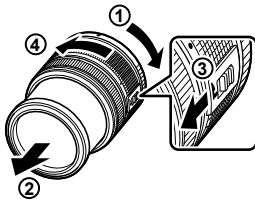


### استخدام العدسات المزودة بمفتاح UNLOCK

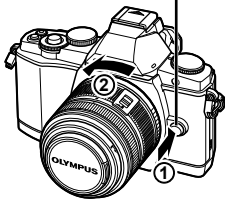
لا يمكن استخدام العدسات القابلة للسحب المزودة بمفتاح UNLOCK أثناء السحب.

أدر حلقة التكبير/التصغير في اتجاه السهم (1) لتوسيع العدسة (2).


لتحزيب العدسة، أدر حلقة التكبير/التصغير في اتجاه السهم (4) مع تحريك المفتاح UNLOCK (3).



### زر تحرير العدسة

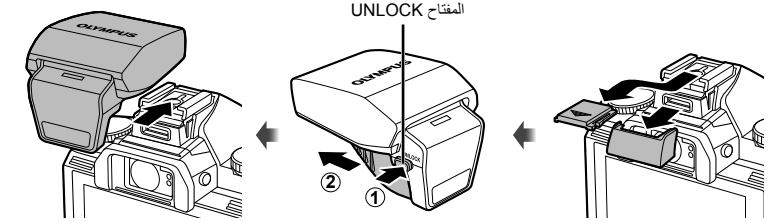


### إزالة العدسة من الكاميرا

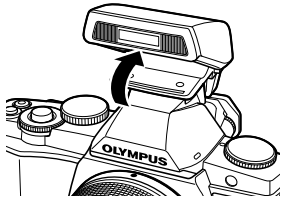
أثناء الضغط على زر تحرير العدسة، أدر العدسة في اتجاه السهم.  "العدسات القابلة للتغيير" (ص. 104)

## تركيب وحدة الفلاش

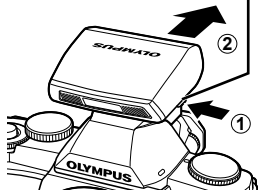
- 1** انزع غطاء أطراف التوصيل من وحدة الفلاش وركب الفلاش على الكاميرا.  
• أدخل الفلاش بالكامل، حتى يصل إلى نهاية قاعدة التثبيت ويثبت بإحكام.



- 2** ارفع رأس الفلاش لاستخدام الفلاش.  
• اغلق رأس الفلاش في حالة عدم الاستخدام.



المفتاح UNLOCK



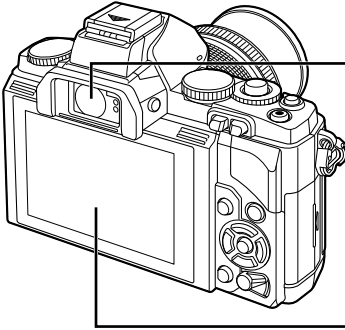
فك وحدة الفلاش

اضغط المفتاح UNLOCK أثناء فك وحدة الفلاش.

## 1 أدر مفتاح ON/OFF على الوضع ON لتشغيل الكاميرا.

- عند تشغيل الكاميرا، سيتم تشغيل الشاشة.
- لإيقاف تشغيل الكاميرا، أدر مفتاح ON/OFF على OFF.

## 2 اضبط مفتاح الوضع الدوار على **iAUTO**.



**محدد المنظر (ص. 30)**  
قد يعمل محدد المنظر وقد تتوقف الشاشة عن العمل عند وضع العين بالقرب من محدد المنظر.



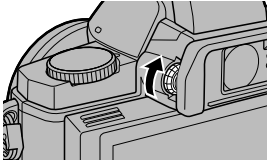
### الشاشة

سيتم عرض لوحة التحكم الفائقة (ص. 22).

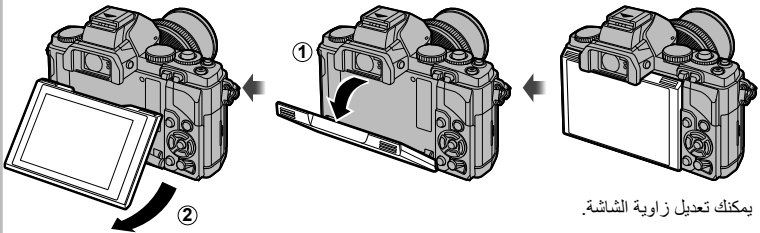


## ضبط تركيز محدد المنظر

انظر عبر محدد المنظر وأدر القرص حتى يكون تركيز الشاشة حاداً.



## استخدام الشاشة



يمكنك تعديل زاوية الشاشة.

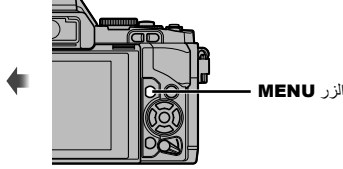
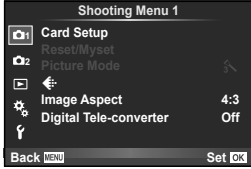


# ضبط التاريخ/الوقت

يتم تسجيل معلومات التاريخ والوقت على البطاقة ومع الصور. كما يتم تضمين اسم الملف مع معلومات التاريخ والوقت. احرص على ضبط التاريخ والوقت الصحيحين قبل استخدام الكاميرا.

## 1 اعرض القوائم.

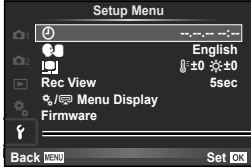
• اضغط على الزر **MENU** لعرض القوائم.



## 2

حدد [⊕] بعلامة التنبويب [Ⓩ] (إعداد).

- استخدم  $\nabla \Delta$  لتحديد [Ⓩ] واضغط على  $\triangleright$ .
- حدد [⊕] واضغط على  $\triangleright$ .

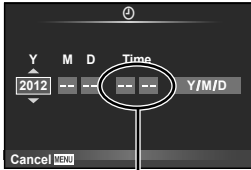


علامة التنبويب [Ⓩ]

## 3

أضبط الوقت والتاريخ.

- استخدم  $\triangleleft \triangleright$  لتحديد العناصر.
- استخدم  $\nabla \Delta$  لتغيير العنصر المحدد.
- استخدم  $\nabla \Delta$  لتحديد تنسيق التاريخ.



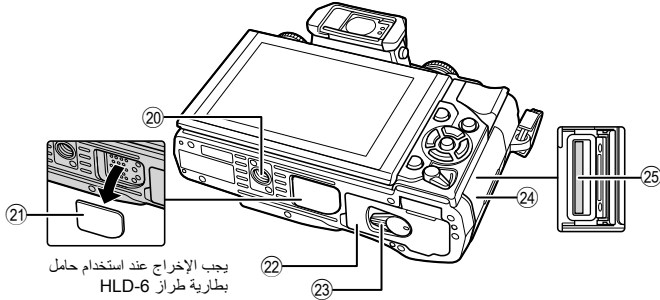
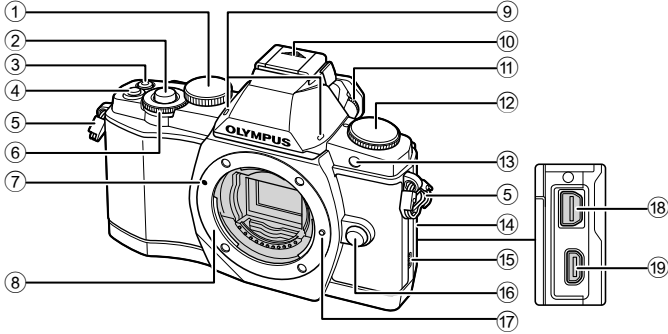
يتم عرض الوقت باستخدام تنسيق 24 ساعة.

## 4

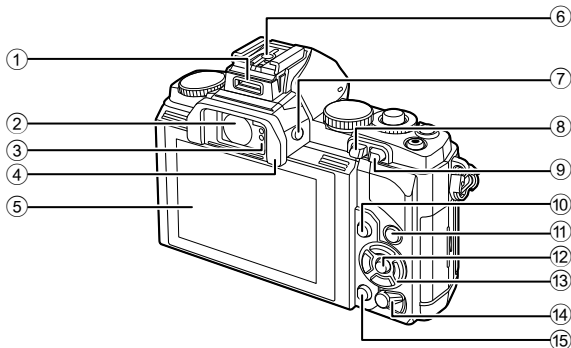
قم بحفظ الإعدادات والخروج.

- اضغط على  $\odot$  لضبط ساعة الكاميرا والخروج إلى القائمة الرئيسية.
- اضغط على الزر **MENU** للخروج من القوائم.

## الكاميرا




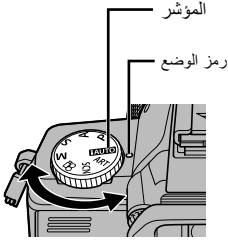
- |    |                           |    |  |
|----|---------------------------|----|--|
| 14 | غطاء الموصل               | 1  | القرص الرئيسي* (⊙)                               |
| 15 | الساعة                    | 2  | زر المصراع                                       |
| 6  | زر تحرير العدسة           | 3  | الزر (⊙) (فيلم)                                  |
| 16 | مسمار تثبيت العدسة        | 4  | الزر Fn2   |
| 17 | الموصل المتعدد            | 5  | فتحة الشريط                                      |
| 18 | موصل HDMI صغير (النوع D)  | 6  | القرص الفرعي* (⊙)                                |
| 74 | غطاء PBH                  | 7  | علامة تركيب العدسة                               |
| 20 | فتحة الحامل ثلاثي القوائم | 8  | التركيب (أزل غطاء جسم الكاميرا قبل تركيب العدسة) |
| 21 | غطاء البطارية             | 9  | ميكروفون ستريو                                   |
| 22 | موضع تركيب البطارية       | 10 | غطاء قاعدة الفلاش                                |
| 23 | موضع تركيب البطارية       | 11 | قرص ضبط الديوبتر                                 |
| 24 | غطاء فتحة البطارية        | 12 | مفتاح الوضع الدوار                               |
| 25 | فتحة البطاقة              | 13 | مصباح الموقت الذاتي/مصباح التركيز البؤري         |
|    |                           | 14 | التلقائي   |
- 59-57، 16، ص. ....
- 96، 44، 14، 13، ص. ....
- 93، 69، 67، 15، 13، ص. ....
- 93، 69، 25، ص. ....
- 3، ص. ....
- 59-57، 16، ص. ....
- 6، ص. ....
- 73، 68، ص. ....
- 8، ص. ....
- ص. 8، 12
- ص. 56
- \* في هذا الدليل، تمثل الرموز ⊙ و ⊙ العمليات التي يتم تنفيذها باستخدام القرصين الرئيسي والفرعي.



- |                    |                                    |                    |                                 |
|--------------------|------------------------------------|--------------------|---------------------------------|
| 93، 69. ص.....     | الزر <b>Fn1</b> ⑨                  | 76. ص.....         | مخرج اللوازم ①                  |
| 26. ص.....         | الزر <b>MENU</b> ⑩                 | 30، 8. ص.....      | محدد المنظر ②                   |
|                    | الزر <b>INFO</b> (عرض المعلومات) ⑪ |                    | مستشعر العين ③                  |
| 69، 41-39. ص.....  |                                    |                    | كبس العين ④                     |
| 26، 24، 23. ص..... | الزر <b>OK</b> ⑫                   | 32، 31، 27. ص..... | الشاشة (شاشة لمس) ⑤             |
|                    | لوحة الأسهم (<> ▽ △) ⑬             |                    | قاعدة الفلاش ⑥                  |
| 8. ص.....          | مفتاح <b>ON/OFF</b> ⑭              | 92، 15. ص.....     | الزر <b>LV</b> ⑦                |
| 69، 17. ص.....     | الزر <b>⏏</b> (مسح) ⑮              | 69، 16. ص.....     | الزر <b>⏪</b> (إعادة التشغيل) ⑧ |

## مفتاح الوضع الدوار

استخدم مفتاح الوضع الدوار لتحديد وضع التصوير. وبعد اختيار وضع التصوير، استخدم زر المصراع لالتقاط الصور الفوتوغرافية والزر  لتصوير الأفلام.

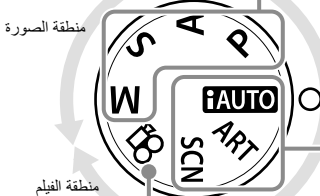


### ■ أوضاع التصوير المتقدمة

P	التصوير المبرمج (ص. 57)
A	التصوير باستخدام أولوية قيمة فتحة العدسة (ص. 57)
S	التصوير باستخدام أولوية المصراع (ص. 58)
M	التصوير اليدوي (ص. 58)

- يتم الاحتفاظ بالإعدادات التي تم إجراؤها في أوضاع التصوير المتقدمة حتى في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.


منطقة الصورة



### ■ أوضاع التصوير السهلة


iAUTO	(ص. 21)
ART	مرشح الرسوم (ص. 18)
SCN	المشهد (ص. 19)

### ■ وضع الأفلام


	الفيلم (ص. 67)
---	----------------

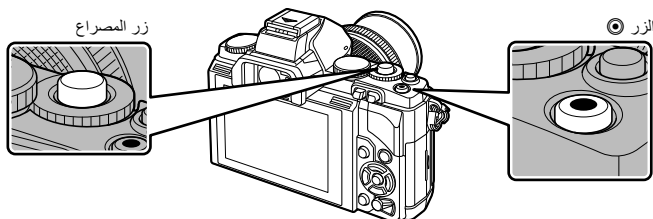
- عند تدوير مفتاح الوضع الدوار أو إيقاف تشغيل الطاقة في أوضاع التصوير السهلة، تتم استعادة الوظائف التي طرأت عليها تغييرات في إعداداتها إلى إعدادات المصنع الافتراضية.

## تلميحات

- إعادة ضبط إعدادات الكاميرا:  "استعادة الإعدادات الافتراضية أو المخصصة" (ص. 42)


## زر الغالق و

استخدم زر الغالق لالتقاط صور والزر  لتسجيل أفلام.




الوضع	الصور الفوتوغرافية: زر المصراع	الأفلام: الزر 
<b>P</b>	يتم ضبط فتحة العدسة وسرعة المصراع تلقائيًا للحصول على النتائج المثلى.	
<b>A</b>	يمكنك من خلال هذا الوضع التحكم في فتحة العدسة.	تقوم الكاميرا بضبط الإعدادات وتسجيل أحد الأفلام تلقائيًا.
<b>S</b>	يمكنك من خلال هذا الوضع التحكم في سرعة المصراع.	
<b>M</b>	يمكنك من خلال هذا الوضع التحكم في فتحة العدسة وسرعة المصراع.	
<b>Ⓜ/AUTO</b>	وضع تلقائي بالكامل تقوم الكاميرا من خلاله بتحسين الإعدادات الخاصة بالمشهد الحالي تلقائيًا.	
<b>ART</b>	لتحديد مرشح رسوم.	
<b>SCN</b>	لتحديد مشهد.	
	يتم تسجيل الصور الفوتوغرافية بالإعدادات المحددة في [Movie Mode].	تصوير الأفلام باستخدام سرعة الغالق وتأثيرات فتحة العدسة وتأثيرات خاصة للفيلم.

### ■ التقاط الصور الفوتوغرافية أثناء تسجيل فيلم

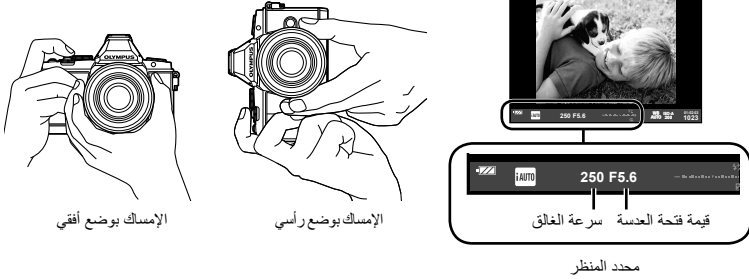
- لالتقاط صورة فوتوغرافية أثناء تسجيل فيلم، اضغط على زر المصراع. اضغط على الزر  لإنهاء التسجيل. وسيتم تسجيل ثلاثة ملفات على بطاقة الذاكرة: لقطة الفيلم السابقة للصورة الفوتوغرافية، والصورة الفوتوغرافية نفسها، ولقطة الفيلم التالية للصورة الفوتوغرافية.
- يمكن التقاط صورة فوتوغرافية واحدة فقط في المرة الواحدة أثناء تسجيل الفيلم؛ ولا يمكن استخدام الموقت الذاتي وال فلاش.

### ! تنبيهات

- لا يعتمد حجم الصورة وجودتها بالنسبة للصور الفوتوغرافية على حجم إطار الفيلم.
- قد يختلف التركيز التلقائي والقياس المستخدمان في وضع الأفلام عن هذين المستخدمين لالتقاط الصور الفوتوغرافية.
- لا يمكن استخدام الزر  لتسجيل الأفلام في الحالات التالية:  
الضغط على زر المصراع جزئيًا/أثناء تصوير أضواء أو التصوير الليلي/التصوير المتسلسل/  
3D/PANORAMA/التعريض المتعدد، إلخ. (ينتهي التصوير الفوتوغرافي الثابت أيضًا)

## 1 ضع إطارًا حول صورة في محدد المنظر.

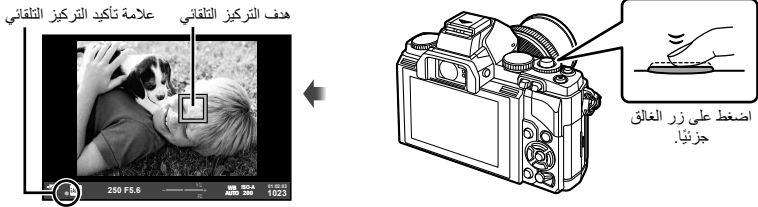
- تتوقف الشاشة عن العمل ويضيء العرض في محدد المنظر.
- استخدم القرص الفرعي أو لوحة الأسهم لعرض صور أخرى.



محدد المنظر

## 2 اضبط التركيز.

- اضغط برفق على زر المصراع لأسفل حتى يصل إلى الموضع الأول (اضغط على زر المصراع جزئيًا).



- سيتم عرض علامة تأكيد التركيز التلقائي (● أو ○) كما سيتم قفل التركيز.

العدسات التي تدعم التركيز التلقائي لجهاز التصوير عالي السرعة*	●
عدسات بقواعد تركيب Four Thirds أخرى	○

\* لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني.

- يتم عرض سرعة المصراع وقيمة فتحة العدسة التي تم ضبطهما تلقائيًا بواسطة الكاميرا.
- إذا ومض مؤشر نطاق التركيز، فلا يكون الهدف في نطاق التركيز. (ص. 98)

### الضغط على زر المصراع جزئيًا وكليًا

يشتمل زر المصراع على موضعين. ويطلق على عملية الضغط برفق على زر المصراع حتى الموضع الأول والاستمرار في الضغط عليه

الضغط لأسفل حتى

النهاية



الضغط جزئيًا





"الضغط على زر المصراع جزئيًا" والضغط عليه لأسفل بالكامل حتى الموضع الثاني "الضغط على زر المصراع (بقية المسافة لأسفل) كليًا".

### 3 حرر المصراع.

#### التقاط الصور الفوتوغرافية



- اضغط على زر المصراع بالكامل (تمامًا).
- يصدر المصراع صوتًا ويتم التقاط الصورة.

#### تسجيل الأفلام

- حرر زر المصراع واضغط على الزر  لبدء التسجيل.
- اضغط على الزر  مرة أخرى لإنهاء التسجيل.







#### ■ تأطير الأهداف على الشاشة

- اضغط الزر  لعرض الهدف على الشاشة. اضغط  مرة أخرى للرجوع إلى الشاشة الأصلية.

#### 📌 ملاحظات





- يمكن تهيئة الكاميرا للانتقال بين شاشات محدد المنظر والشاشة إما تلقائيًا أو يدويًا. اضغط الزر  باستمرار حتى يتم عرض قائمة تبديل شاشة تلقائي وحدد أحد الخيارات باستخدام .  يقوم بالتبديل بين شاشات الشاشة ومحدد المنظر.
- في حالة عدم القيام بأية إجراءات على الكاميرا لمدة دقيقة، تنتقل الكاميرا إلى وضع "السكون" (الاستعداد) لإيقاف تشغيل الشاشة وإلغاء جميع الإجراءات. تنشّط الكاميرا مرة أخرى عند لمس أي زر (زر المصراع، الزر )، إلخ). سيتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائيًا إذا تركت في وضع السكون لمدة 4 ساعات. قم بتشغيل الكاميرا مرة أخرى قبل الاستخدام.
- لا يتوافر اختيار شاشة تلقائي في الحالات التالية.
  - تصوير ثلاثي الأبعاد/أثناء التصوير المباشر بالتعريض الطويل

#### ! تنبيهات


- في حالة استخدام الكاميرا لفترات زمنية طويلة، سترتفع درجة حرارة جهاز التقاط الصور وقد يظهر تشويش وضباب ملون على الصور المسجلة بدرجات حساسية ISO عالية. اختر درجة حساسية ISO منخفضة أو أوقف تشغيل الكاميرا لفترة زمنية قصيرة.

#### 📌 تلميحات

- تغيير التأخير قبل دخول الكاميرا إلى وضع السكون.  [Sleep] (ص. 88)
- اختيار أسلوب عرض محدد المنظر.  [Built-in EVF Style] (ص. 92)

## عرض الصور

### ■ إعادة التشغيل أحادي الإطار


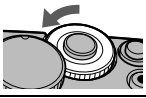

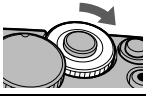
- اضغط على الزر  لعرض أحدث صورة فوتوغرافية أو فيلم.
- استخدم القرص الفرعي أو لوحة الأسهم لعرض صور أخرى.





صورة ثابتة

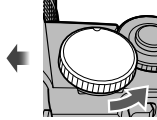


فيلم



لوحة الأسهم	القرص الفرعي	
		لعرض الإطار السابق
		لعرض الإطار التالي

### ■ إعادة التشغيل عن قرب

- أدر القرص الرئيسي على  لتكبير صورة في وضع عرض صورة مفردة، أو على  لعرض الصورة بإطار كامل.



### ■ عرض الفهرس/عرض التقويم

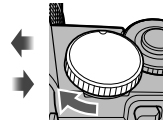
- عند عرض الصورة بإطار كامل، تؤدي إدارة القرص الرئيسي على  إلى عرض صور مصغرة. تؤدي إدارة القرص عدة مرات إلى الانتقال إلى عرض التقويم.
- أدر القرص الرئيسي على  للعودة إلى عرض الإطار الكامل.





عرض التقويم



عرض الفهرس



### ■ إعادة تشغيل الأفلام

- حدد أحد الأفلام واضغط على الزر  لعرض قائمة إعادة التشغيل.
- حدد [Movie Play] واضغط على  لبدء إعادة التشغيل.
- لمقاطعة إعادة تشغيل الفيلم، اضغط على **MENU**.



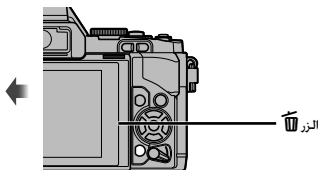
## مستوى الصوت

يمكن ضبط مستوى الصوت من خلال الضغط على  $\Delta$  أو  $\nabla$  أثناء إعادة التشغيل أحادي الإطار وإعادة تشغيل الفيلم.



## مسح الصور

اعرض الصورة التي ترغب في حذفها واضغط على  $\text{Delete}$ . حدد [Yes] ثم اضغط على  $\text{OK}$ . يمكنك أيضا اختيار عدة صور للحذف.



## حماية الصور

قم بحماية الصور من الحذف غير المقصود. اعرض الصورة التي ترغب في حمايتها واضغط على الزر **Fn2**؛ سيظهر الرمز **On** (حماية) على الصورة. اضغط على الزر **Fn2** مرة أخرى لإزالة الحماية. يمكنك أيضا حماية عدة صور مختارة.



## تنبيهات

- تؤدي تهيئة البطاقة إلى مسح كافة الصور حتى إذا كانت محمية.

## 1 أدر مفتاح الوضع الدوار إلى ART.

- ستُعرض قائمة بمرشحات الرسوم. حدد مرشحًا باستخدام  $\nabla$   $\Delta$ .
- اضغط  $\odot$  أو اضغط زر الغالق إلى منتصفه لاختيار العنصر المحدد والخروج من قائمة مرشحات الرسوم.



### ■ أنواع مرشحات الرسوم

Diorama $\text{ART}_{11}$	Pop Art $\text{ART}_{12}$
Cross Process $\text{ART}_{13}$	Soft Focus $\text{ART}_{14}$
Gentle Sepia $\text{ART}_{15}$	Pale&Light Color $\text{ART}_{16}$
Dramatic Tone $\text{ART}_{17}$	Light Tone $\text{ART}_{18}$
Key Line $\text{ART}_{19}$	Grainy Film $\text{ART}_{20}$
ART BKT (تعريض متدرج ART) $\text{ART}_{21}$	Pin Hole $\text{ART}_{22}$

## 2 قم بالتصوير.

- لاختيار إعداد مختلف، اضغط على  $\odot$  لعرض قائمة مرشح الرسوم.

### تعريض متدرج ART

في كل مرة يتم فيها تحرير الغالق، تقوم الكاميرا بإنشاء نسخ لكل مرشحات الرسوم. استخدم الخيار  $\text{ART}_{21}$  لاختيار مرشحات.

### تأثيرات الرسوم

يمكن تعديل مرشحات الرسوم وإضافة التأثيرات. يؤدي الضغط على  $\triangleright$  بقائمة مرشح الرسوم إلى عرض الخيارات الإضافية.

### تعديل المرشحات

يمثل الخيار | المرشح الأصلي، بينما تضيف الخيارات || وما فوقها التأثيرات التي تعمل على تعديل المرشح الأصلي.

### إضافة التأثيرات\*

تركيز بؤري ناعم، حاد، إطارات، حدود بيضاء، ضوء نجوم  
\* تتباين التأثيرات المتوفرة وفقًا للمرشح المحدد.

### ⚠ تنبيهات

- في حالة تحديد [RAW] لجودة الصورة حاليًا، سيتم ضبط جودة الصورة على [N+RAW] تلقائيًا. سيتم تطبيق مرشح الرسوم على نسخة JPEG فقط.
- قد تتسم انتقالات درجة اللون بالخشونة أو قد يكون التأثير ملحوظًا بشكل أقل أو قد تصبح الصورة أكثر "حببية"، وذلك وفقًا للهدف.
- يمكن ألا تكون بعض التأثيرات مرئية في وظيفة منظر مباشر أو أثناء تسجيل فيلم.
- قد يختلف العرض حسب إعدادات المرشحات أو التأثيرات أو جودة الفيلم التي تم تطبيقها.

## 1 أدر مفتاح الوضع الدوار على SCN



- سَتُعرض قائمة بالمشاهد. حدد مشهداً باستخدام  $\Delta$   $\nabla$ .
- اضغط  $\odot$  أو اضغط زر الغالق إلى منتصفه لاختيار الخيار المحدد والخروج من قائمة المشاهد.

### ■ أنواع أوضاع المشاهد

Nature Macro		Portrait	
Candle		e-Portrait	
Sunset		Landscape	
Documents		Landscape+Portrait	
(60 ص.) Panorama		Sport	
Fireworks		Night Scene	
Beach & Snow		Night+Portrait	
Fisheye Effect		Children	
Wide-angle		High Key	
Macro		Low Key	
(61 ص.) 3D Photo		DIS Mode	
		Macro	

## 2 قم بالتصوير.

- لاختيار إعداد مختلف، اضغط على  $\odot$  لعرض قائمة المشهد.

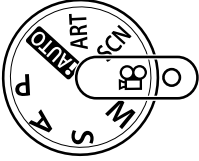
### ! تنبيهات

- في الوضع [e-Portrait]، يتم تسجيل صورتين: صورة غير معدلة وصورة ثانية تم تطبيق تأثيرات [e-Portrait] عليها. يتم تسجيل الصورة غير المعدلة باستخدام الخيار المحدد حالياً لجودة الصورة، النسخة المعدلة بجودة صورة JPEG (بجودة  $2560 \times 1920$ ).
- يتم استخدام الخيارات [Fisheye Effect] و [Wide-angle] و [Macro] مع عدسات التحويل الاختيارية.
- لا يمكن تسجيل أفلام في الأوضاع [e-Portrait] أو [Panorama] أو [3D Photo].

# استخدام وضع الأفلام (FF)

يمكن استخدام وضع الفيلم (FF) لتصوير أفلام بتأثيرات خاصة.

1 أدر قرص الأوضاع على FF.



2 اضغط ▽ أو ▷.

قم بتطبيق تأثير الصور التلوية. سوف تظهر الصور التلوية خلف الأهداف المتحركة.	Multi Echo	▽
سوف تظهر الصورة التلوية لمدة قصيرة بعد ضغط الزر. سوف تختفي الصورة التلوية تلقائيًا بعد فترة وجيزة.	One Shot Echo	▷

- سيتم عرض تأثيرات الأفلام على الشاشة.
- الضغط على الزر مرة أخرى عند اختيار [Multi Echo] يلغي التأثير. إذا تم اختيار [One Shot Echo]، يتم تحديث التأثير في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.

3 اضغط زر الغالق لبدء التسجيل.

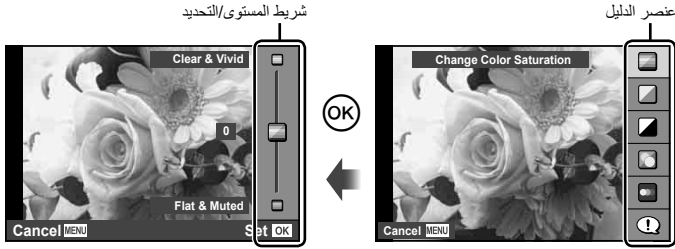
- اضغط ▽ أو ▷ لتمكين تأثيرات الأفلام أو تعطيلها أثناء التسجيل.

## ⚠ تنبيهات

- سوف يقل معدل الإطارات بشكل طفيف أثناء التسجيل.
- لا يمكن تطبيق التأثيرين في وقت واحد.
- استخدم بطاقة ذاكرة SD من فئة السرعة 6 أو أعلى. قد يتوقف تسجيل الفيلم على نحو غير متوقع إذا تم استخدام بطاقة أبطأ.
- التقاط صورة فوتوغرافية أثناء تسجيل الفيلم يلغي التأثير؛ أي لا يظهر التأثير في الصورة الفوتوغرافية.

## استخدام الأدلة المباشرة

تتوفر الأدلة المباشرة في الوضع iAUTO (iAUTO). عندما يكون iAUTO وضغًا تلقائيًا تمامًا، تجعل الأدلة المباشرة من الوصول إلى مجموعة متنوعة من أساليب التصوير الفوتوغرافي المتقدمة أمرًا سهلاً.



1 اضغط مفتاح الوضع الدوار على **iAUTO**.

2 بعد الضغط على **OK** لعرض الدليل المباشر، استخدم الزرين  $\nabla$   $\Delta$  الموجودين بلوحة الأسهم لتمييز أحد العناصر واضغط على **OK** للتحديد.

3 استخدم الزرين  $\nabla$   $\Delta$  الموجودين بلوحة الأسهم لاختيار المستوى. في حالة تحديد [Shooting Tips]، قم بتمييز أحد العناصر واضغط على **OK** لعرض الوصف. اضغط على زر المصراع جزئيًا للتحديد. يكون تأثير المستوى المحدد مرئيًا على الشاشة. في حالة تحديد [Blur Background] أو [Express Motions]، ستعود الشاشة إلى الوضع العادي، ولكن التأثير المحدد سيكون مرئيًا بالصورة الفوتوغرافية النهائية.

4 قم بالتصوير.

• اضغط على زر المصراع للتصوير.  
• لمسح الدليل المباشر من على الشاشة، اضغط على الزر **MENU**.

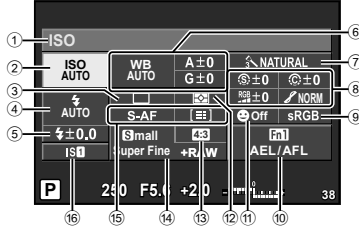
### تنبيهات

- في حالة تحديد [RAW] لجودة الصورة حاليًا، سيتم ضبط جودة الصورة على [L+N+RAW] تلقائيًا.
- لا يتم تطبيق إعدادات الدليل المباشر على نسخة RAW.
- قد تظهر الصور محببة ببعض مستويات إعداد الدليل المباشر.
- قد لا تظهر التغييرات بمستويات إعداد الدليل المباشر على الشاشة.
- تقل معدلات الإطارات عند تحديد [Blurred Motion].
- لا يمكن استخدام الفلاش مع الدليل المباشر.
- تلغي التغييرات التي يتم إدخالها على خيارات الدليل المباشر التغييرات السابقة.
- قد ينتج عن اختيار إعدادات دليل مباشر تتخطى حدود أجهزة قياس درجة إضاءة الكاميرا وجود صور ذات إضاءة مفرطة أو إضاءة خافتة.

## استخدام لوحة التحكم الفائقة

تعرض قائمة التحكم الفائقة خيارات التصوير وحالتها. تظهر لوحة التحكم الفائقة المباشرة عندما تكون الشاشة مستخدمة في وضع إطارات للصور.

## لوحة التحكم الفائقة



## ■ الإعدادات التي يمكن تعديلها باستخدام لوحة التحكم الفائقة

- |                  |                            |                 |                                |
|------------------|----------------------------|-----------------|--------------------------------|
| 53. ص. ....      | Ⓕ: مرشح الأبيض والأسود     | 1               | الخيار المحدد حالياً           |
| 53. ص. ....      | Ⓖ: درجة ألوان الصورة       | 2               | حساسية ISO                     |
| 90. ص. ....      | Ⓘ: مساحة الألوان           | 3               | التصوير المتسلسل/الموقت الذاتي |
| 93. ص. ....      | Ⓙ: مهمة الزر               | 4               | وضع الفلاش                     |
| 86 و 46. ص. .... | Ⓚ: أولوية الوجه            | 5               | التحكم في شدة الفلاش           |
| 48. ص. ....      | Ⓛ: وضع القياس              | 6               | موازنة اللون الأبيض            |
| 55. ص. ....      | Ⓜ: نسبة العرض إلى الارتفاع | 7               | تعويض موازنة اللون الأبيض      |
| 54. ص. ....      | Ⓝ: وضع التسجيل             | 8               | وضع الصورة                     |
| 43. ص. ....      | Ⓞ: وضع التركيز التلقائي    | 9               | درجة الوضوح                    |
| 44. ص. ....      | Ⓟ: هدف التركيز التلقائي    | Ⓒ: التباين      | 53. ص. ....                    |
| 49. ص. ....      | Ⓠ: مثبت الصور              | Ⓓ: التتبع RGB   | 53. ص. ....                    |
|                  |                            | Ⓡ: تدرج الألوان | 53. ص. ....                    |

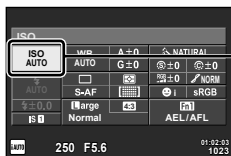
## ⚠ تنبيهات

- لا يعرض في وضع تسجيل الفيلم.

## ■ وضع إطارات حول الصور في محدد المنظر

عندما يُستخدم محدد المنظر في وضع إطارات حول الصور الفوتوغرافية، سوف تظهر لوحة التحكم الفائقة في الشاشة. يمكن إخفاء اللوحة أو عرضها بضغط الزر **INFO**.

1 اضغط **OK**.



المؤشر

2 ظلل العناصر باستخدام **Δ** **▽** **◀** **▶** أو القرص

الرئيسي واستخدم القرص الفرعي لاختيار أحد الخيارات.

• لاختيار خيار من قائمة، حدد العنصر واضغط **OK**.

## ■ وضع إطارات حول الصور في الشاشة

عندما تكون الصور محاطة بإطارات في الشاشة، يمكن ضبط الإعدادات باستخدام التحكم المباشر (ص. 24) أو لوحة التحكم الفائقة المباشرة. قبل استخدام لوحة التحكم الفائقة المباشرة، اختر **[On]** للإعدادات **[Control Settings]** (ص. 87) < **[Live SCP]**.

1 اضغط **OK**.



• سيتم عرض التحكم المباشر.

2 اضغط **INFO** لعرض لوحة التحكم الفائقة المباشرة.



3 استخدم **Δ** **▽** **◀** **▶** لتمييز العنصر المرغوب

واستخدم القرص لاختيار أحد الخيارات.

• لاختيار خيار من قائمة، حدد العنصر واضغط **OK**.



المؤشر

## استخدام التحكم المباشر

يُستخدم التحكم المباشر لضبط الإعدادات عندما تكون الصور محاطة بإطارات في الشاشة. يمكن رؤية التأثيرات في الشاشة في أوضاع أخرى غير **P** و **S** و **A** و **M**، وسوف تحتاج إلى ضبط الإعدادات في القائمة المخصصة (ص. 86) قبل استخدام التحكم المباشر.



## ■ الإعدادات المتوفرة

54. ص. ....	وضع التسجيل	49. ص. ....	مثبت الصور
65. ص. ....	وضع الفلاش	52. ص. ....	وضع الصورة
66. ص. ....	التحكم في شدة الفلاش	19. ص. ....	وضع المشهد
48. ص. ....	وضع القياس	18. ص. ....	وضع مرشح الرسوم
43. ص. ....	وضع التركيز التلقائي	67. ص. ....	وضع
55. ص. ....	حساسية ISO	50. ص. ....	موازنة اللون الأبيض
46. ص. ....	أولوية الوجه	56. ص. ....	التصوير المتسلسل/الموقت الذاتي
67. ص. ....	تسجيل صوت الأفلام	55. ص. ....	نسبة العرض إلى الارتفاع

## 1 اضغط على لعرض التحكم المباشر.

• لإخفاء التحكم المباشر، اضغط على مرة أخرى.

## 2

• ظلل العناصر باستخدام ، ثم

استخدم أو القرص القرعي

لتمييز أحد الخيارات واضغط .

• تسري الإعدادات المحددة تلقائيًا في حالة

عدم إجراء أية عمليات لمدة 8 ثوانٍ تقريبًا.



## ⚠ تنبيهات

• لا تتوفر بعض العناصر في بعض أوضاع التصوير.

## 🔍 تلميحات

للحصول على معلومات حول عرض التحكم المباشر أو إخفائه. [Control Settings] (ص. 87)



## استخدام زر الوظائف المتعددة

عند وضع إطارات حول الصور في محدد المنظر، يمكن ضبط الإعدادات بسرعة باستخدام زر الوظائف المتعددة. في الإعدادات الافتراضية، يتم تعيين الزر **Fn2** لأداء دور الزر متعدد الوظائف.

## ■ اختيار وظيفة


**1** اضغط مع الاستمرار على الزر **Fn2** وأدر القرص. القوائم معروضة.

**2** استمر في إدارة القرص لتحديد الوظيفة المرغوبة. قم بتحرير الزر عند اختيار الوظيفة المرغوبة.

## ■ استخدم خيارات متعددة الوظائف

اضغط الزر **Fn2**. سيتم عرض حوار اختيار أحد الخيارات.

**[Q]** معين إلى الزر **Fn2**

اضغط مع الاستمرار  
على **Fn2** / 

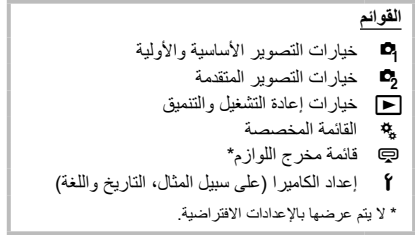
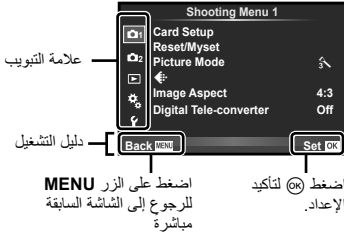


تم تعيين خيار آخر إلى الزر **Fn2**



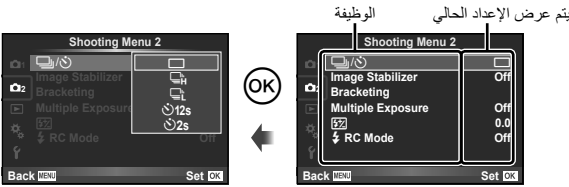
الوظيفة	القرص الرئيسي (Ⓜ)	القرص الفرعي (Ⓜ)
التحكم في التحديد والتظليل (ص. 47)	خفض	زيادة
موازنة اللون الأبيض	اختيار خيار	
<b>Q</b> (التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير / التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير) (ص. 45)	التركيز التلقائي لإطار التكبير / التصغير / تعويض التعريض التلقائي للتكبير أو التصغير / التركيز التلقائي للتكبير / التصغير / تكبير أو تصغير	
اختيار نسبة عرض إلى ارتفاع (ص. 55)	اختيار خيار	

## 1 اضغط على الزر MENU لعرض القوائم.



## 2 استخدم $\nabla$ $\Delta$ لتحديد علامة تويب واضغط على OK.

## 3 حدد عنصرًا باستخدام $\nabla$ $\Delta$ واضغط على OK لعرض خيارات العنصر المحدد.



## 4 استخدم $\nabla$ $\Delta$ لتمييز أحد الخيارات واضغط على OK للتحديد.

- اضغط على الزر MENU بشكل متكرر للخروج من القائمة.

### ملاحظات

- للحصول على تفاصيل حول الوظائف التي يمكن ضبطها باستخدام القائمة، راجع "دليل القائمة" (ص. 111).
- سيتم عرض دليل لمدة ثانيتين بعد اختيارك لأحد الخيارات. اضغط الزر INFO لعرض أو إخفاء الأدلة.

### تلميحات

- يمكن تخصيص إعدادات الكاميرا حسب نمط التصوير: استخدم القوائم المخصصة لتخصيص إعدادات الكاميرا وفقاً لأهدافك وذوقك. "تخصيص إعدادات الكاميرا" (ص. 86)
- استخدام أجهزة مخرج اللوازم: يتم الوصول إلى الإعدادات الخاصة بملحقات EVF و OLYMPUS PENPAL من قائمة مخرج اللوازم. لا يتم عرض هذه القائمة افتراضياً، وستحتاج إلى عرضها قبل المتابعة. "تخصيص إعدادات الكاميرا" (ص. 86)

# استخدام شاشة اللمس

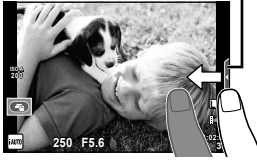
استخدم شاشة اللمس أثناء إعادة العرض أو عند تأطير صور في الشاشة. يمكنك أيضًا استخدام شاشة اللمس لضبط الإعدادات في لوحة التحكم الفائقة و لوحة التحكم الفائقة LV.

## الأدلة المباشرة


يمكن استخدام شاشة اللمس مع الأدلة المباشرة.

- 1 المس علامة التثبيت وحرك إصبعك اليسار لعرض الأدلة المباشرة.
  - اضغط لاختيار العناصر.
- 2 استخدم إصبعك لتحديد موقع أشرطة التمرير.
  - اضغط الزر **MENU** لإنهاء عرض الدليل المباشر.

علامة التثبيت



## وضع التصوير

يمكنك ضبط التركيز البؤري والتصوير بالضغط على الشاشة. اضغط  للانتقال بين إعدادات شاشة اللمس المختلفة.


إيقاف تشغيل عمليات شاشة اللمس.

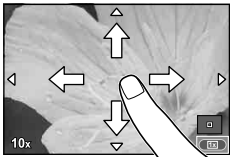
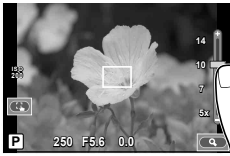
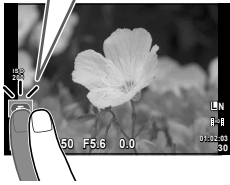
اضغط أحد الأهداف لضبط التركيز البؤري عليه وتحرير الغالق تلقائيًا.

اضغط لعرض إطار تركيز بؤري وضبط التركيز على الهدف في المنطقة المحددة. يمكنك استخدام شاشة اللمس لاختيار موضع وحجم إطار التركيز. يمكن التقاط الصور باستخدام زر الغالق.

## ■ إعادة ضبط الهدف

- 1 اضغط على الهدف في الشاشة.
  - سيتم عرض إطار تركيز بؤري تلقائيًا.
  - استخدم شريط التمرير لاختيار حجم الإطار.

- 2 بعد ذلك، اضغط  لتكبير عرض الهدف داخل إطار التركيز.
  - استخدم إصبعك لتمرير الشاشة.



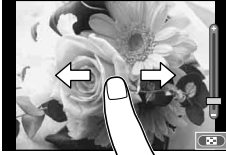
## وضع التشغيل

استخدم شاشة العرض للانتقال بين الصور أو التكبير والتصغير.



### ■ عرض الإطار الكامل

#### عرض صور إضافية

- حرك إصبعك على الشاشة لليسار لعرض الصور التالية، ولليمين لعرض الصور السابقة.
- أبق إصبعك على حواف الشاشة للتمرير باستمرار للخلف أو الأمام عبر الصور.






### تكبير العرض

- مرر الشريط لأعلى أو لأسفل للتكبير أو التصغير.
- استخدم إصبعك لتمرير الشاشة أثناء تكبير الصورة.
- اضغط  لعرض الصور في عرض فهرسي. للعرض التقويمي، اضغط .



### ■ عرض فهرسي/تقويمي

#### صفحة للأمام/صفحة للخلف

- مرر إصبعك لأعلى لعرض الصفحة التالية، أو للأسفل لعرض الصفحة السابقة.
- استخدم  أو  لاختيار عدد الصور المعروضة.
- لعرض إطار فردي، اضغط  حتى يتم عرض الصورة الحالية في إطار كامل.




### عرض الصور

- اضغط صورة لعرضها في إطار كامل.

## ضبط الإعدادات

يمكن ضبط الإعدادات في لوحة التحكم الفائقة ولوحة التحكم الفائقة المباشرة.

### 1 اعرض لوحة التحكم الفائقة.

- اضغط  لعرض المؤشر.





## 2 انقر العنصر المطلوب.

- سيتم تحديد العنصر.

## 3 أدر القرص لاختيار خيار

### ! تنبيهات

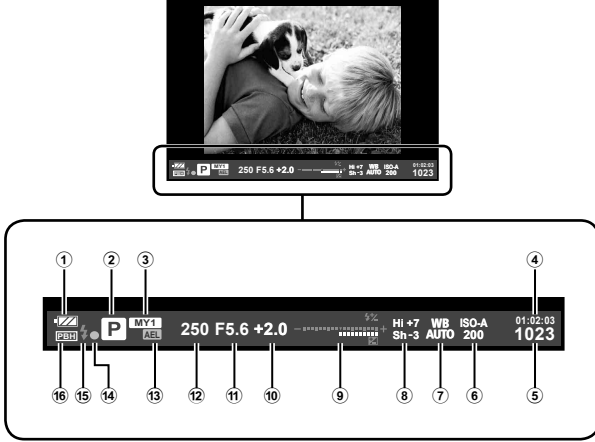
- الحالات التي لا تتوفر فيها عمليات شاشة اللمس من بينها التالي.  
تسجيل فيلم/multiple exposure/e-portrait/3D/panorama/أثناء تصوير أضواء أو التصوير الليلي/  
عرض صور متعددة/أثناء استخدام الأزرار أو أقراص التحكم
- في وضع المؤقت الذاتي، يمكن تشغيل المؤقت بالضغط على الشاشة. اضغط مرة أخرى لإيقاف المؤقت.
- لا تلمس الشاشة بأظفارك أو بأشياء حادة.
- قد تتعارض القفازات أو أغطية حماية الشاشة مع عمليات شاشة اللمس.

### 🔒 تلميحات

إيقاف تشغيل شاشة اللمس. [Touch Screen Settings] (ص. 93)

## التصوير

■ وضع إطارات حول الصور في محدد المنظر



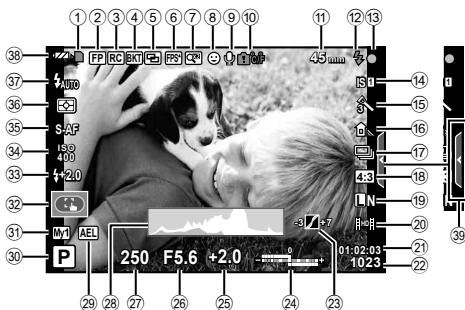
- ⑨ أعلى: شدة الفلاش التحكم ..... ص. 66  
 أسفل: مؤشر تعويض التعريض الضوئي... ص. 47
- ⑩ قيمة تعويض التعريض الضوئي ..... ص. 47
- ⑪ قيمة فتحة العدسة ..... ص. 57-58
- ⑫ سرعة المصراع ..... ص. 57-58
- ⑬ قفل التعريض الضوئي التلقائي [AEL] ..... ص. 48
- ⑭ علامة تأكيد التركيز التلقائي ..... ص. 14
- ⑮ الفلاش: (يومض: جارٍ الشحن) ..... ص. 65
- ⑯ (يومض: جارٍ الشحن) ..... ص. 65
- ⑰ (يتم عرضه عندما تتلقى الكاميرا الطاقة من حامل البطارية القابلة للشحن) ..... ص. 92
- ① فحص البطارية  
 إضاءة: جاهزة للاستخدام
- ② إضاءة: انخفاض مستوى شحن البطارية وميض (باللون الأحمر): يلزم الشحن
- ③ وضع التصوير ..... ص. 12، 57-61
- ④ Myset ..... ص. 42
- ⑤ وقت التسجيل المتاح
- ⑥ عدد الصور الثابتة القابلة للتخزين ..... ص. 110
- ⑦ حساسية ISO ..... ص. 55
- ⑧ موازنة اللون الأبيض ..... ص. 50
- ⑨ التحكم في التحديد والتظليل ..... ص. 47

يمكنك تغيير طريقة عرض الشاشة باستخدام الزر **INFO**.

☞ "اختيار المعلومات المعروضة في الشاشة" (ص. 39)

اختيار أسلوب عرض محدد المنظر. ☞ [Built-in EVF Style] (ص. 92)

## ■ وضع إطارات حول الصور في الشاشة

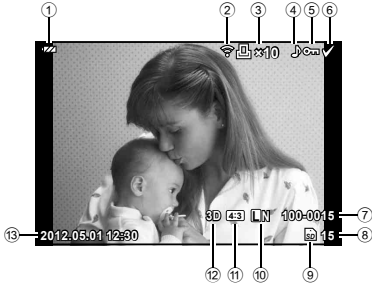


- ① مؤشر الكتابة على البطاقة ..... ص. 5
- ② فلاش Super FP [FP] ..... ص. 66
- ③ وضع RC ..... ص. 97
- ④ الحامل التلقائي [BKT] ..... ص. 63
- ⑤ التعريض الضوئي المتعدد [ ] ..... ص. 62
- ⑥ معدل إطارات عالٍ ..... ص. 92
- ⑦ عدسة تيلي-كونفرتر رقمية ..... ص. 64
- ⑧ أولوية الوجه [ ] ..... ص. 86، 46
- ⑨ صوت الأفلام ..... ص. 68
- ⑩ تخزين حول درجة الحرارة الداخلية
- ⑪ [C/F] ..... ص. 101
- ⑫ طول التركيز البؤري ..... ص. 104
- ⑬ الفلاش ..... ص. 65
- (يومض: جارٍ الشحن)
- ⑬ علامة تأكيد التركيز التلقائي ..... ص. 14
- ⑭ مثبت الصور ..... ص. 49
- ⑮ مرشح الرسوم ..... ص. 18
- ⑯ وضع المشهد ..... ص. 19
- ⑰ وضع الصورة ..... ص. 52
- ⑱ موازنة اللون الأبيض ..... ص. 50
- ⑲ لتصوير المتسلسل/الموقت الذاتي ..... ص. 56
- ⑳ نسبة العرض إلى الارتفاع ..... ص. 55
- ㉑ وضع التسجيل (الصور الثابتة) ..... ص. 54
- ㉒ وضع التسجيل (أفلام) ..... ص. 55
- ㉓ وقت التسجيل المتاح
- ②٢ عدد الصور الثابتة القابلة للتخزين ..... ص. 110
- ②٣ التحكم في التحديد والتظليل ..... ص. 47
- ②٤ أعلى: شدة الفلاش التحكم ..... ص. 66
- أسفل: مؤشر تعويض التعريض الضوئي... ص. 47
- ②٥ قيمة تعويض التعريض الضوئي ..... ص. 47
- ②٦ قيمة فتحة العدسة ..... ص. 57-58
- ②٧ سرعة المصراع ..... ص. 57-58
- ②٨ المخطط البياني ..... ص. 39، 40
- ②٩ قفل التعريض الضوئي التلقائي [AEL] ..... ص. 48
- ③٠ وضع التصوير ..... ص. 12، 57-61
- ③١ Myset ..... ص. 42
- ③٢ وضع شاشة اللمس ..... ص. 27
- ③٣ التحكم في شدة الفلاش ..... ص. 66
- ③٤ حساسية ISO ..... ص. 55
- ③٥ وضع التركيز التلقائي ..... ص. 43
- ③٦ وضع القياس ..... ص. 48
- ③٧ وضع الفلاش ..... ص. 65
- ③٨ فحص البطارية
- [ ] إضاءة: جاهزة للاستخدام
- [ ] إضاءة: انخفاض مستوى شحن البطارية
- [ ] وميض (باللون الأحمر): يلزم الشحن
- ③٩ استرجاع الدليل المباشر ..... ص. 21، 27

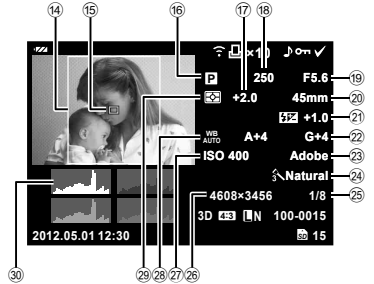
يمكنك تغيير طريقة عرض الشاشة باستخدام الزر **INFO**.  
 [ ] اختيار المعلومات المعروضة على الشاشة" (ص. 39)

## إعادة التشغيل

عرض مُبسط



عرض شامل



- 16 وضع التصوير ..... ص. 12، 57-61  
 17 تعويض التعريض الضوئي ..... ص. 47  
 18 سرعة المصراع ..... ص. 57-58  
 19 قيمة فتحة العدسة ..... ص. 57-58  
 20 طول التركيز البؤري ..... ص. 104  
 21 التحكم في شدة الفلاش ..... ص. 66  
 22 تعويض موازنة اللون الأبيض ..... ص. 50  
 23 مساحة الألوان ..... ص. 90  
 24 وضع الصورة ..... ص. 52  
 25 معدل الضغط ..... ص. 54  
 26 عدد وحدات البكسل ..... ص. 54  
 27 حساسية ISO ..... ص. 55  
 28 موازنة اللون الأبيض ..... ص. 50  
 29 وضع القياس ..... ص. 48  
 30 المخطط البياني ..... ص. 39، 40

- 1 فحص البطارية ..... ص. 30، 31  
 2 اكتمل تحميل Eye-Fi ..... ص. 93  
 3 حجز الطباعة ..... ص. 81  
 4 تسجيل الصوت ..... ص. 68  
 5 الحماية ..... ص. 17  
 6 صورة مختارة ..... ص. 91  
 7 رقم الملف ..... ص. 91  
 8 رقم الإطار ..... ص. 103  
 9 وحدة التخزين ..... ص. 103  
 10 وضع التسجيل ..... ص. 54  
 11 نسبة العرض إلى الارتفاع ..... ص. 55، 72  
 12 صورة 3D ..... ص. 61  
 13 التاريخ والوقت ..... ص. 9  
 14 حد العرض إلى الارتفاع ..... ص. 55  
 15 هدف التركيز التلقائي ..... ص. 44

يمكنك تغيير طريقة عرض الشاشة باستخدام الزر **INFO** "عرض المعلومات أثناء إعادة التشغيل" (ص. 40)





## التصوير

12	iAUTO (FAUTO) ◀	التقاط الصور باستخدام الإعدادات التلقائية
18	مرشح الرسوم (ART) ◀	تصوير فوتوغرافي سهل بالتأثيرات الخاصة
55	نسبة العرض إلى الارتفاع	اختيار نسبة العرض إلى الارتفاع
19	المشهد (SCN) ◀	مطابقة الإعدادات للمشهد سريعاً
21	الدليل المباشر	تبسيط التصوير الفوتوغرافي ذي المستوى المتقدم
47	تعويض التعريض	التقاط صور بحيث تظهر الألوان البيضاء بوضاء والألوان السوداء سوداء
21	الدليل المباشر	
57	التصوير باستخدام أولوية قيمة فتحة العدسة	التقاط صور ذات خلفية مشوهة
21	الدليل المباشر	
58	التصوير باستخدام أولوية الغالق	التقاط صور توقف هدفاً متحركاً أو تعطي إحساساً بالحركة
50	موازنة اللون الأبيض	
51	موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة	
52	Picture Mode	معالجة الصور لمطابقة الهدف/التقاط صور
18	مرشح الرسوم (ART) ◀	أحادية اللون
27	شاشة لمس	
44	هدف التركيز التلقائي	التركيز/إجراء التركيز على منطقة واحدة
45	التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير / التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير	
27	شاشة لمس	
44	قفل التركيز	في حالة تعذر تركيز الكاميرا على الهدف
45	التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير / التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير	التركيز على نقطة صغيرة بالإطار/تأكيد التركيز قبل التصوير
44	قفل التركيز	
43	C-AF+TR (تعقب التركيز التلقائي)	إعادة تكوين الصور الفوتوغرافية بعد التركيز
88	([M]) (صوت النغمة)	إيقاف تشغيل سماعة النغمة
65	الفلش	
19/55	ISO/DIS Mode	تعطيل الفلاش/التقاط الصور بدون استخدام الفلاش
49	Image Stabilizer	
89	Anti-Shock	
56	الموقت الذاتي	تقليل اهتزاز الكاميرا
106	كابل عن بُعد	
65	التصوير بالفلاش	
52	Gradation (Picture Mode)	التقاط صور لهدف مقابل ضوء الخلفية
59	للأضواء/التصوير الليلي	
19	المشهد (SCN) ◀	التصوير الفوتوغرافي للألعاب النارية
89	Noise Reduct. ◀	تقليل تشوش الصورة (التلطخات)

52	Gradation (Picture Mode)	التقاط صور عند عدم ظهور الأهداف البيضاء فاتحة جداً أو الأهداف السوداء داكنة جداً
47/39	المخطط البياني/ تعويض التعريض	التحكم في التحديد والتظليل
47	ضبط سطوع الشاشة	ضبط الشاشة/ضبط تدرج ألوان الشاشة
85	Live View Boost	فحص التأثير المضبوط قبل التقاط الصورة
88	وظيفة المعاينة	التقاط صور أثناء فحص مستوى الكاميرا
58	Test Picture	التصوير باستخدام التكوين المتعمد
94	Level Gauge	تكبير الصور الفوتوغرافية للتحقق من التركيز
39	(Info Settings)	الصور الشخصية الفردية
87	Displayed Grid	التصوير المتسلسل
85	(Info Settings)	إطالة عمر الاستفاد من البطارية
85	Auto (Rec View)	زيادة عدد الصور التي يمكن التقاطها
56	الموقت الذاتي	
59	التصوير المتسلسل	
88	Sleep	
54	وضع التسجيل	



### إعادة التشغيل/التميق

74	إعادة التشغيل على التلفاز	عرض الصور على التلفاز
71	عرض الشرائح	عرض الشرائح مع موسيقى الخلفية
72	Shadow Adj (JPEG Edit)	تفتيح الظلال
72	Redeye Fix (JPEG Edit)	التعامل مع العين الحمراء
82	الطباعة المباشرة	سهولة الطباعة
81	إنشاء ترتيب طباعة	المطبوعات التجارية
76	OLYMPUS PENPAL	بساطة مشاركة الصور الفوتوغرافية



### إعدادات الكاميرا

42	Reset	استعادة الإعدادات الافتراضية
42	Myset	حفظ الإعدادات
85		تغيير لغة عرض القائمة

- 30 ..... المعلومات المعروضة على الشاشة
- 30 ..... المعلومات المعروضة على الشاشة
- 30 ..... التصوير
- 32 ..... إعادة التشغيل

## 33 فهرس المهام السريع

### خيارات التصوير الفوتوغرافي الأساسي/

## 39 الخيارات متكررة الاستخدام

- 39 ..... اختيار المعلومات المعروضة في الشاشة
- 39 ..... اختيار لوحة تحكم للعرض المباشر
- 40 ..... عرض المعلومات أثناء إعادة التشغيل
- 41 ..... استخدامات أخرى للزر **INFO**
- 42 ..... استعادة الإعدادات الافتراضية أو المخصصة
- 42 ..... استخدام إعادة ضبط الإعدادات
- 42 ..... حفظ MYSET
- 42 ..... استخدام MYSET
- 43 ..... اختيار وضع تركيز (وضع التركيز التلقائي)
- 44 ..... اختيار هدف تركيز (هدف التركيز التلقائي)
- 44 ..... قفل التركيز
- 44 ..... تحديد هدف التركيز التلقائي السريع
- 44 ..... التبديل بسرعة بين التركيز التلقائي والتركيز اليدوي
- 44 ..... التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير/التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير
- 45 ..... التركيز التلقائي لأولوية الوجه/التركيز التلقائي لاكتشاف حدقة العين
- 46 ..... التقاط الصور باستخدام أولوية الوجه
- 46 ..... التحكم في التعريض (تعويض التعريض الضوئي)
- 47 ..... تغيير درجة سطوع المناطق الساطعة والمناطق المظلمة
- 47 ..... اختيار كيفية قياس الكاميرا لدرجة السطوع (القياس)
- 48 ..... قفل التعريض الضوئي (قفل التعريض الضوئي التلقائي)

## 4 الدليل الأساسي

- 4 ..... عمليات التحضير للتصوير
- 4 ..... شحن البطارية وإدخالها
- 5 ..... إدخال البطاقات وإخراجها
- 6 ..... تثبيت عدسة بالكاميرا
- 7 ..... تركيب وحدة الفلاش
- 8 ..... التشغيل
- 9 ..... ضبط التاريخ/الوقت
- 10 ..... أسماء الأجزاء والوظائف
- 10 ..... أسماء الأجزاء
- 10 ..... الكاميرا
- 12 ..... عمليات التشغيل الأساسية
- 12 ..... عناصر التحكم في الكاميرا
- 12 ..... مفتاح الوضع الدوار
- 13 ..... زرا العالق و
- 14 ..... التقاط الصور الفوتوغرافية/تصوير الأفلام
- 16 ..... إعادة التشغيل/المسح
- 16 ..... عرض الصور
- 17 ..... مستوى الصوت
- 17 ..... مسح الصور
- 17 ..... حماية الصور
- 18 ..... استخدام مرشحات الرسوم
- 19 ..... التصوير في وضع المشهد
- 20 ..... استخدام وضع الأفلام (P)
- 21 ..... خيارات التصوير
- 21 ..... استخدام الأداة المباشرة
- 22 ..... استخدام لوحة التحكم الفائقة
- 24 ..... استخدام التحكم المباشر
- 25 ..... استخدام زر الوظائف المتعددة
- 26 ..... استخدام القوائم
- 27 ..... استخدام شاشة اللمس
- 27 ..... الأداة المباشرة
- 27 ..... وضع التصوير
- 28 ..... وضع التشغيل
- 28 ..... ضبط الإعدادات

استخدام وحدات الفلاش الخارجية المخصصة  
66 للاستخدام مع هذه الكاميرا

66 وحدات الفلاش الخارجية الأخرى

### 67 تصوير الأفلام وعرضها

67 تغيير الإعدادات لتسجيل الأفلام

67 إضافة تأثيرات إلى الفيلم

خيارات صوت الفيلم (تسجيل الصوت بالأفلام)

68

68 عرض الأفلام

### 69 خيارات إعادة التشغيل

69 إعادة التشغيل أحادي الإطار

70 إلغاء جميع الحماية

70 مسح كافة الإطارات

70 التدمير

71 عرض الشرائح

72 تحرير الصور الثابتة

73 تراكب الصور

73 تسجيل الصوت

74 عرض صور الكاميرا على التلفاز

### 76 إرسال الصور واستلامها

76 إرسال الصور

76 استلام الصور/إضافة مضيف

77 تحرير دفتر العناوين

77 إنشاء ألبومات

### 78 استخدام OLYMPUS Viewer 2

78 Windows

79 Macintosh

نسخ الصور إلى جهاز كمبيوتر بدون استخدام

79 برنامج OLYMPUS Viewer 2

49 تقليل اهتزاز الكاميرا (مُثبت الصور)

50 ضبط اللون (موازنة اللون الأبيض)

50 تعويض موازنة اللون الأبيض

51 موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة

52 خيارات المعالجة (وضع الصورة)

54 جودة الصورة (وضع التسجيل)

54 اختيار وضع تسجيل

55 ضبط ارتفاع الصورة إلى عرضها

55 حساسية ISO

56 التصوير المتسلسل/استخدام الموقت الذاتي

### 57 خيارات التصوير الأخرى

التصوير الفوتوغرافي بتقنية "صَوَّب والنقط"

57 (وضع البرنامج P)

اختيار فتحة العدسة (وضع أولوية فتحة العدسة

57 (A)

اختيار سرعة المصراع (وضع أولوية المصراع

58 (S)

اختيار فتحة العدسة وسرعة المصراع (الوضع

58 اليدوي M)

الاختيار عند انتهاء التعريض (للأضواء/

59 التصوير الليلي)

60 التقاط صور بانوراما

60 التقاط الصور لتشكيل صورة بانورامية

61 تصوير ثلاثي الأبعاد

تسجيل تعريضات ضوئية متعددة في صورة واحدة

62 (التعريض الضوئي المتعدد)

تنويع الإعدادات عبر سلسلة من الصور

63 الفوتوغرافية (التصوير المتتابع)

64 زوم رقمي (عدسة تيلي-كونفيرتر رقمية)

### 65 التصوير بالفلاش

استخدام الفلاش (التصوير الفوتوغرافي بالفلاش)

65

66 ضبط إخراج الفلاش (التحكم في شدة الفلاش)

- 95..... خيارات قائمة مخرج اللوازم
- 95...  OLYMPUS PENPAL Share
- 95...  OLYMPUS PENPAL Album
- 95.....  Electronic Viewfinder
- 96..... تسجيل الأفلام باستخدام زر المصراع
- التقاط صورة فوتوغرافية عند انتهاء التسجيل
- 96.....
- التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي
- 97.....

## 98 المعلومات

- 98..... تلميحات التصوير والمعلومات
- 100..... رموز الخطأ
- 102..... تنظيف الكاميرا وتخزينها
- تنظيف الكاميرا
- 102..... التخزين
- تنظيف الكاميرا والتحقق من جهاز التقاط الصور
- 102.....
- تعيين وحدات البكسل - فحص وظائف معالجة الصور
- 102.....
- 103..... أساسيات البطاقة
- البطاقات المستخدمة
- 103.....
- تهيئة البطاقة
- 103.....
- 104..... البطارية والشاحن
- استخدام محول التيار المتردد الاختياري
- 104.....
- استخدام الشاحن الخاص بك بالخارج
- 104.....
- 104..... العدسات القابلة للتغيير
- مواصفات عدسات
- 105..... M.ZUIKO DIGITAL
- 106..... إكسسوارات أساسية
- مهايئ التركيب
- 106.....
- كابل عن بُعد (RM-UC1)
- 106.....
- عدسات تحويلية
- 106.....
- ضوء ذراع الماكرو (MAL-1)
- 107.....
- مجموعة الميكروفون (SEMA-1)
- 107.....












## 81 طباعة الصور

- 81..... حجز الطباعة (DPOF)
- إنشاء ترتيب طباعة
- إزالة جميع الصور أو الصور المحددة من ترتيب الطباعة
- 81.....
- 82..... الطباعة المباشرة (PictBridge)
- الطباعة السهلة
- 83.....
- الطباعة المخصصة
- 83.....

## 85 إعداد الكاميرا

- 85..... قائمة الإعداد
- ⌚ (ضبط التاريخ/الوقت)
- 85.....
- ⏸️ (تغيير لغة العرض)
- 85.....
- 📺 (ضبط سطوع الشاشة)
- 85.....
- 85..... Rec View
- 85.....  Menu Display
- 85.....
- 85..... Firmware

## 86 تخصيص إعدادات الكاميرا

- قبل استخدام القوائم المخصصة/مخرج اللوازم
- 86.....
- 86..... خيارات القائمة المخصصة
- 86.....  AF/MF
- 86.....  Button/Dial
- 87.....  Release/⏏️
- 87.....  DISP/⏏️/PC
- 88.....  Exp/⏏️/ISO
- 89.....  Custom
- 89.....  Color/WB
- 90.....  Record/Erase
- 92.....  Movie
- 92.....  Built-In EVF
- 92.....  Utility
- 93..... AEL/AFL ■
- 93..... Button Function ■

107	حامل البطارية القابلة للشحن (HLD-6)...
107	عرض تحذير التعريض .....
108	أوضاع الفلاش التي يمكن ضبطها بواسطة وضع التصوير .....
109	مزامنة الفلاش وسرعة الغالق .....
109	تصوير بفلاش خارجي .....
110	وضع التسجيل وحجم/رقم الملف الخاص بالصورة الثابتة المخزنة .....
111	دليل القائمة .....
115	المواصفات .....
118	احتياطات الأمان
118	احتياطات الأمان .....
124	خريطة النظام
126	الفهرس

# خيارات التصوير الفوتوغرافي الأساسي/الخيارات متكررة الاستخدام

1

استخدم الزر **INFO** لعرض معلومات الصورة الفوتوغرافية أو لوحات التحكم لاختيار خيارات التصوير.

## اختيار المعلومات المعروضة في الشاشة

يمكن استخدام الزر **INFO** لاختيار المعلومات ونوع عناصر التحكم التي يتم عرضها أثناء التصوير.

وضع إطارات حول الصور في محدد المنظر



وضع إطارات حول الصور في الشاشة



\* يمكنك عرض شبكة ضبط إطار أو اختيار نوع الشبكة المعروضة باستخدام [Info/Settings] < [LV-Info]. (ص. 87)

## اختيار لوحة تحكم للعرض المباشر

يمكن عرض خيارات التصوير من خلال الضغط على **OK**. يمكنك اختيار أنواع العرض المتوفرة باستخدام الخيار [Control Settings] في القوائم المخصصة (ص. 87).

موسرلا حتمرد قمرأق<sup>1\*</sup>



<sup>1\*</sup> رسوم أو مشاهد

<sup>2\*</sup> يتم عرضها في حالة اختيار [On] في قائمة [Control Settings] (ص. 87).

1

خيارات التصوير الفوتوغرافي الأساسي/الخيارات متكررة الاستخدام

## عرض المعلومات أثناء إعادة التشغيل

يمكن استخدام الزر **INFO** لاختيار المعلومات التي يتم عرضها أثناء إعادة التشغيل.



\* يتم العرض عند اختيار [On] بالنسبة للخيار [Info/Settings] < [Info] [▶]. (ص. 87)

### عرض المخطط البياني

لعرض مخطط بياني يوضح توزيع السطوع في الصورة. يوفر المحور الأفقي درجة السطوع والمحور الرأسي عدد وحدات البكسل لكل درجة سطوع في الصورة. ويتم عرض المناطق التي تتجاوز الحد الأعلى من التصوير باللون الأحمر، أما المناطق التي تقل عن الحد الأدنى فيتم عرضها باللون الأزرق ويتم عرض المنطقة التي يتم قياسها باستخدام قياس النقطة باللون الأخضر.

### عرض المناطق الساطعة والمناطق المظلمة

يتم عرض المناطق التي تتجاوز الحد الأعلى من درجة السطوع الخاصة باللون الأحمر، أما المناطق التي تقل عن الحد الأدنى فيتم عرضها باللون الأزرق. [Histogram Settings] (ص. 88)

### عرض صندوق الضوء

- لمقارنة صورتين جنبًا إلى جنب. اضغط على (OK) لتحديد الصورة الموجودة على الجانب المقابل من الشاشة.
- يتم عرض الصورة الرئيسية على اليمين. استخدم <▶> أو القرص الفرعي لتحديد صورة واضغط (OK) لتحريكها إلى اليسار. يمكن تحديد الصورة المراد مقارنتها بالصورة الموجودة جهة اليسار على اليمين. لاختيار صورة رئيسية مختلفة، قم بتمييز الإطار الأيمن واضغط على (OK).
- اضغط **Fn1** لتكبير الصور. أدر القرص الرئيسي لاختيار نسبة تكبير. وعند تكبير الصور، استخدم <▶> <◀> للتمرير والقرص الفرعي لاختيار الصورة.



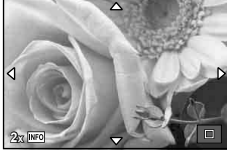


## استخدامات أخرى للزر INFO

■ موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة  
اختر [WB] أو [WB] لموازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة.

■ درجة حرارة اللون  
اختر [CWB] لاختيار درجة حرارة اللون. (ص. 50)

■ تكبير أو تصغير إعادة التشغيل  
اضغط الزر INFO لاختيار نسبة التكبير أو التصغير لعرض إطار التكبير أو التصغير.



■ التحكم في التحديد والتظليل  
يمكن ضبط التحديد والتظليل من حوار تعويض التعريض الضوئي. (ص. 47)

■ طول التركيز البؤري  
اختر وضع IS واختر طولاً بؤرياً لموازنة الصورة. (ص. 49)

■ مساعدة  
يتم عرض المساعدة تلقائياً لمدة ثانيتين بعد اختيار أحد العناصر. لإيقاف عرض المساعدة، اضغط الزر INFO. اضغط الزر INFO مرة أخرى لإعادة عرض تشغيل المساعدة.



■ تعويض الفلاش اليدوي  
يمكن اختيار إخراج الفلاش من خيارات مستوى الفلاش اليدوي لوضع الفلاش. (ص. 65)

■ تعويض التعريض اليدوي لعرض التكبير  
اضغط الزر INFO لمعاينة مدى تأثير سرعة الغالق وفتحة العدسة المحددتين على التعريض عند تكبير الهدف في الوضع M (مع استبعاد BULB/TIME). يمكن ضبط الإعدادات باستخدام لوحة الأسهم أو القرص. (ص. 45)

■ التركيز التلقائي لأولوية الوجه/وضع هدف التركيز التلقائي  
اضغط الزر INFO في عرض اختيار هدف التركيز التلقائي لاستخدام مفاتيح الاتجاه لاختيار أولوية الوجه أو وضع هدف التركيز التلقائي. اعرض لوحة التحكم الفائقة أو لوحة التحكم المباشرة واختر. (ص. 44)

## استعادة الإعدادات الافتراضية أو المخصصة

يمكن استعادة إعدادات الكاميرا بسهولة إلى أحد الإعدادات الثلاثة المضبوطة مسبقاً.

**:Reset**

لاستعادة الإعدادات الافتراضية.

**:Myset**

لاستعادة الإعدادات المحددة مسبقاً للوضع **P** أو **A** أو **S** أو **M**. لا يتغير وضع التصوير. يمكن استعادة ما يصل إلى أربع مجموعات من الإعدادات التي تم تحديدها مسبقاً.

**:Quick Myset**: يتم تفعيل الإعدادات المسجلة أثناء الضغط على الزر **Fn1** أو **⊙**. يتم ضبط وضع التصوير على الإعدادات المضبوطة مسبقاً.

### استخدام إعادة ضبط الإعدادات



**1** حدد [Reset/Myset] في قائمة التصوير (ص. 111).

**2** اختر [Reset] واضغط على **⊙**.

- ظلل [Reset] واضغط لاختيار نوع إعادة الضبط. لإعادة ضبط كافة الإعدادات ماعدا الوقت والتاريخ، ظلل [Full] واضغط **⊙**.
- "دليل القائمة" (ص. 111)

**3** اختر [Yes] واضغط على **⊙**.

### حفظ MYSET

**1** اضبط الإعدادات لحفظها.

**2** حدد [Reset/Myset] في قائمة التصوير (ص. 111).

**3** حدد الوجهة المطلوبة ([Myset4]–[Myset1]) واضغط على .

- يظهر [Set] بجوار الوجهات ([Myset4]–[Myset1]) التي تم حفظ الإعدادات لها بالفعل. يؤدي تحديد [Set] مرة أخرى إلى الكتابة فوق الإعداد المسجل.
- لإلغاء التسجيل، حدد [Reset].

**4** اختر [Set] واضغط على **⊙**.

"دليل القائمة" (ص. 111)

### استخدام MYSET



**1** حدد [Reset/Myset] في قائمة التصوير (ص. 111).

**2** اختر الإعدادات المرغوب فيها ([Myset4]–[Myset1]) واضغط **⊙**.

**3** اختر [Set] واضغط على **⊙**.

خيارات التصوير القوي/الأساسي/الكاميرات متكررة الاستخدام

## اختيار وضع تركيز (وضع التركيز التلقائي)

تحديد طريقة تركيز (وضع التركيز).

1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر وضع التركيز البؤري التلقائي.

2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

• يتم عرض وضع التركيز البؤري التلقائي AF على الشاشة.



<p>تقوم الكاميرا بالتركيز بمجرد الضغط على زر المصراع جزئياً. وفي حالة قفل التركيز، يصدر صوت نغمة وتضيء علامة تأكيد التركيز التلقائي وعلامة هدف التركيز التلقائي. يناسب هذا الوضع التقاط صور لأهداف ثابتة أو أهداف ذات حركة محدودة.</p>	<p><b>S-AF</b> (تركيز تلقائي أحادي)</p>
<p>تكرر الكاميرا عملية التركيز بينما يظل زر المصراع مضغوطاً بشكل جزئي. عند وجود الهدف في مجال التركيز البؤري، تضيء علامة التركيز البؤري التلقائي على الشاشة ويصدر صوت صغير عند قفل التركيز البؤري في المرة الأولى والثانية. حتى في حالة تحرك الهدف أو قيامك بتغيير تكوين الصورة، تستمر الكاميرا في محاولة التركيز.</p> <p>• تضبط عدسات نظام Four Thirds التركيز البؤري باستخدام [S-AF].</p>	<p><b>C-AF</b> (تركيز تلقائي مستمر)</p>
<p>تتيح لك هذه الوظيفة التركيز اليدوي على أي هدف.</p> <p>[MF Assist] (ص. 86): يمكن استخدام حلقة التركيز لعرض التكبير أو التصغير.</p> <p>[Focus Ring] (ص. 86): اختر الاتجاه ∞ (تقريب).</p>	<p><b>MF</b> (تركيز يدوي)</p>
<p>بعد الضغط على زر المصراع جزئياً للتركيز في وضع [S-AF]، يمكنك إدارة حلقة التركيز للضبط الدقيق للتركيز يدوياً.</p>	<p><b>S-AF+MF</b> (الاستخدام المتزامن لوضع S-AF ووضع التركيز اليدوي)</p>
<p>اضغط على زر المصراع جزئياً للتركيز؛ تقوم الكاميرا عندئذٍ بتعقب التركيز على الهدف الحالي والحفاظ عليه أثناء الاستمرار في الضغط على زر المصراع في هذا الموضع.</p> <p>• يتم عرض هدف التركيز التلقائي باللون الأحمر إذا لم يعد بوسع الكاميرا مواصلة تعقب الهدف. حرر زر المصراع ثم ضع إطاراً حول الهدف مرة أخرى واضغط على زر المصراع جزئياً.</p> <p>• تضبط عدسات نظام Four Thirds التركيز البؤري باستخدام [S-AF].</p>	<p><b>C-AF+TR</b> (تعقب التركيز التلقائي)</p>

### تلميحات

• يمكن استخدام الخيارين [RIs Priority S] (ص. 87) و [RIs Priority C] (ص. 87) لاختيار ما إذا كانت هناك إمكانية لتحرير المصراع إذا لم تتمكن الكاميرا من التركيز.

### ملاحظات

• "الأهداف التي يصعب التركيز عليها" (ص. 98)

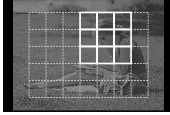
1

خيارات التصوير الفوتوغرافي الأساسية/الخيارات متكررة الاستخدام

## اختيار هدف تركيز (هدف التركيز التلقائي)

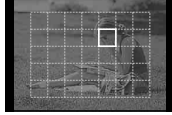
- استخدم  $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$  لاختيار أهداف التركيز البؤري التلقائي.
- يتم استرجاع وضع "كافة الأهداف" إذا حركت المؤشر خارج الشاشة.
  - يمكنك اختيار من بين أنواع الأهداف التالية. اضغط الزر **INFO** واستخدم  $\nabla \triangle$ .

مجموعة أهداف



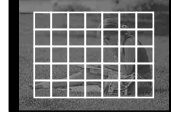
تختار الكاميرا تلقائياً من بين الأهداف في المجموعة المختارة.

هدف فردي



لاختيار هدف التركيز البؤري يدوياً.

كافة الأهداف



تختار الكاميرا تلقائياً من بين كافة أهداف التركيز البؤري.

## قفل التركيز

إذا كانت الكاميرا غير قادرة على ضبط التركيز على الهدف المختار، اختر وضع الهدف الفردي واستخدم قفل التركيز لضبط التركيز على هدف آخر على نفس المسافة.

**1** في الوضع [S-AF]، ضع هدف التركيز التلقائي فوق الهدف واضغط على زر المصراع جزئياً.

- تأكد من إضاءة علامة تأكيد التركيز التلقائي.
- يتم قفل التركيز أثناء الضغط على زر المصراع جزئياً.

**2** مع الاستمرار في الضغط على زر المصراع جزئياً، أعد تكوين الصور الفوتوغرافية ثم اضغط على زر المصراع بقية المسافة لأسفل.

- لا تغير المسافة بين الكاميرا والهدف أثناء الضغط على زر المصراع جزئياً.

## تحديد هدف التركيز التلقائي السريع

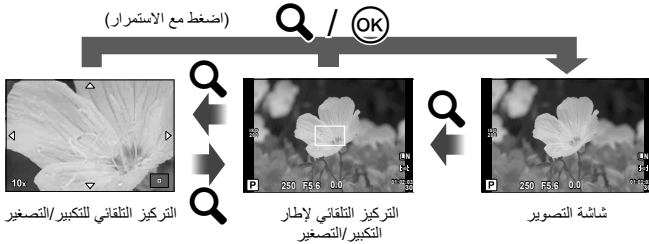
- يمكنك حفظ هدف التركيز البؤري التلقائي المختار للاسترجاع السريع باستخدام الأزرار **Fn1/Fn2** أو **⊙**.
- حدد هدف التركيز التلقائي باستخدام [Set Home] (ص. 86).
- قم بتعيين [Home] للزر باستخدام الخيار [Button Function] (ص. 86).

## التبديل بسرعة بين التركيز التلقائي والتركيز اليدوي

- يمكن استخدام الزر **Fn1/Fn2** أو **⊙** للتبديل [MF].
- قم بتعيين الوظيفة [MF] للزر باستخدام الخيار [Button Function] (ص. 86).

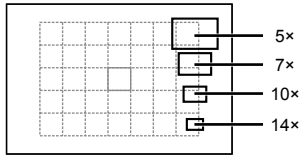
## التركيز التلقائي لإطار التكبير أو التصغير/التركيز التلقائي للتكبير أو التصغير

يمكن أيضًا التكبير في منطقة الصورة في الشاشة وضبط التركيز. يؤدي اختيار نسبة تكبير/تصغير عالية إلى السماح باستخدام التركيز التلقائي للتركيز على منطقة أصغر من المنطقة التي يغطيها هدف التركيز التلقائي بشكل طبيعي. يمكنك أيضًا ضبط موضع هدف التركيز بدقة أكثر.



1 قبل المتابعة، استخدم [Button Function] (ص. 86) لتعيين [Q] لزر.

2 اضغط على الزر Q لعرض إطار التكبير/التصغير.



مقارنة إطارات التكبير/التصغير والتركيز التلقائي

- في حالة قيام الكاميرا بالتركيز باستخدام التركيز التلقائي قبل الضغط على الزر مباشرة، سيتم عرض إطار التكبير/التصغير في وضع التركيز الحالي.
- استخدم  $\triangleleft$   $\triangle$   $\triangleright$   $\triangleright$  لتحديد مكان إطار التكبير/التصغير.
- اضغط الزر **INFO** واستخدم  $\triangleleft$   $\triangleright$  لاختيار نسبة الزوم.

3 اضغط على الزر Q مرة أخرى لتكبير إطار التكبير/التصغير.

- استخدم  $\triangleleft$   $\triangle$   $\triangleright$   $\triangleright$  لتحديد مكان إطار التكبير/التصغير.
- أدر القرص لاختيار نسب الزوم.

4 اضغط على زر المصراع جزئيًا لبدء تشغيل التركيز التلقائي.

- تم إلغاء الزوم.
- في حالة اختيار [mode2] من أجل [LV Close Up Mode] (ص. 88)، يؤدي ضغط زر الغالق إلى عدم إلغاء التكبير/التصغير وستركز الكاميرا باستمرار أثناء ضغط زر الغالق إلى منتصفه.

### تنبيهات

- يكون التكبير/التصغير مرئيًا على الشاشة فقط ولا يكون له أي تأثير على الصور الفوتوغرافية الناتجة.

## التركيز التلقائي لأولوية الوجه/التركيز التلقائي لاكتشاف حدقة العين

تكتشف الكاميرا الوجوه وتضبط التركيز البؤري وبرنامج الثبات الإلكتروني (ESP) الرقمي.

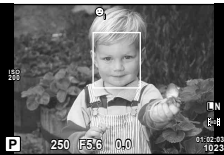
### التقاط الصور باستخدام أولوية الوجه



1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر أولوية الوجه.

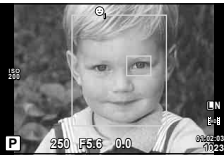
2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

أولوية الوجه مغلقة.	Face Priority Off	OFF
أولوية الوجه تعمل.	Face Priority On	☺
يختار نظام التركيز البؤري التلقائي بؤبؤ العين الأقرب إلى الكاميرا للتركيز البؤري التلقائي مع أولوية الوجه.	Face & Eye Priority On	☺
يختار نظام التركيز البؤري التلقائي بؤبؤ العين اليمنى للتركيز البؤري التلقائي مع أولوية الوجه.	Face & R. Eye Priority On	☺ <sub>IR</sub>
يختار نظام التركيز البؤري التلقائي بؤبؤ العين اليسرى للتركيز البؤري التلقائي مع أولوية الوجه.	Face & L. Eye Priority On	☺ <sub>IL</sub>



3 وجه الكاميرا نحو الهدف.

• إذا تم اكتشاف أحد الأوجه، فستتم الإشارة إليه بحد أبيض.



4 اضغط على زر المصراع جزئياً للتركيز.

• عند قيام الكاميرا بالتركيز على الوجه المحاط بحد أبيض، سيتحول الإطار إلى اللون الأخضر.

• إذا كانت الكاميرا قادرة على اكتشاف عين الهدف، سيتم عرض إطار أخضر على العين المختارة. (التركيز التلقائي لاكتشاف حدقة العين).

5 اضغط على زر المصراع لبقية المسافة لأسفل للتصوير.

### ⚠ تنبيهات

- يتم تطبيق أولوية الوجه فقط على اللقطة الأولى في كل تسلسل يتم التقاطه أثناء التصوير المتسلسل.
- يمكن ألا تكون الكاميرا قادرة على اكتشاف الوجه بشكل صحيح، وذلك بالاعتماد على الهدف المراد تصويره.
- في أوضاع القياس بخلاف [AE-L/AF-L] (قياس ESP الرقمي)، ستقوم الكاميرا بقياس التعريض الضوئي للموضع المحدد.

### 🔍 ملاحظات

- تتوفر أولوية الوجه أيضاً في [MF]. وتتم الإشارة إلى الأوجه التي اكتشفها الكاميرا بإطارات بيضاء.

## التحكم في التعريض (تعويض التعريض الضوئي)

أدر القرص الفرعي لاختيار تعويض التعريض. اختر القيم الموجبة ("+") لجعل الصور أكثر سطوعًا والقيم السالبة ("-") لجعل الصور أغمق. يمكن ضبط التعريض الضوئي بـ  $\pm 3$  EV.



### تلميحات

لتغيير الفاصل الزمني لضبط التعريض الضوئي. [EV Step]: (ص. 88)

تغيير اتجاه القرص. [Dial Direction] (ص. 87)

في حالة استخدام [Button Function] (ص. 86) لتعيين (تعويض التعريض) لزر، يمكن ضبط تعويض التعريض بعد ضغط .

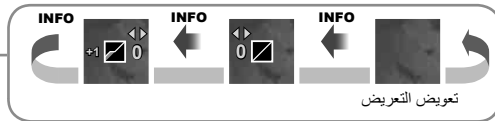
### تنبيهات

- تعويض التعريض الضوئي غير متوفر في الأوضاع **TAUTO** أو **M** أو **SCN**.

## تغيير درجة سطوع المناطق الساطعة والمناطق المظلمة



قبل بدء التصوير، استخدم [Button Function] (ص. 86) لتعيين (تعويض التعريض) لزر. اضغط ثم **INFO** لعرض خيارات تعويض التعريض. استخدم لضبط تعويض التعريض. اضبط التعريض لأسفل لجعل التظليلات أغمق، واضبطه لأعلى لجعل التحديدات أفتح.



## اختيار كيفية قياس الكاميرا لدرجة السطوع (القياس)

اختر كيفية قياس الكاميرا لدرجة سطوع الهدف.

1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر القياس.

2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.



تقوم الكاميرا بقياس التعريض في 324 منطقة من الإطار وتحسن التعريض الضوئي للمشهد الحالي أو (في حالة اختيار خيار آخر غير [OFF] بالنسبة للخيار [Face Priority]) هدف الصورة الشخصية. يوصى بهذا الوضع للاستخدام العام.	قياس ESP الرقمي
يوفر هذا الوضع من القياس قياسًا متوسطًا بين إضاءة الهدف والخلفية، مع وضع الكثير من الوزن على الهدف الموجود في المنتصف.	قياس متوسط الوزن المركزي
حدد هذا الخيار لقياس منطقة صغيرة (حوالي 2% من الإطار) أثناء توجيه الكاميرا ناحية الكائن الذي ترغب في قياسه. سيتم ضبط التعريض الضوئي وفقًا لدرجة السطوع عند النقطة التي تم قياسها.	قياس النقطة
لزيادة التعريض الضوئي لقياس النقطة. ولضمان ظهور الأهداف الساطعة ساطعة.	قياس نقطة - التحكم في التمييز
لتقليل التعريض الضوئي لقياس النقطة. ولضمان ظهور الأهداف الداكنة داكنة.	قياس نقطة - التحكم في الظل

3 اضغط على زر الغالق جزئيًا.

- ستبدأ الكاميرا القياس بشكل طبيعي عند الضغط على زر المصراع جزئيًا وقلل التعريض أثناء الاستمرار في الضغط على زر المصراع في هذا الموضع.

## قلل التعريض الضوئي (قلل التعريض الضوئي التلقائي)



قلل التعريض الضوئي

اضغط **Fn1** لقلل التعريض فقط. يمكن استخدام قلل التعريض عند الرغبة في ضبط التركيز والتعريض كل على حدة أثناء إعادة تكوين الصور الفوتوغرافية أو في حالة الرغبة في التقاط سلسلة من الصور الفوتوغرافية بنفس درجة التعريض.

- يمكن استخدام [Button Function] لتعيين قلل التعريض والتركيز لأزرار أخرى.

يتم قلل التعريض وعرض الرمز **AEL** عند الضغط على الزر مرة واحدة. اضغط على زر المصراع للتقاط صورة. اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء قلل التعريض الضوئي التلقائي.

تلميحات

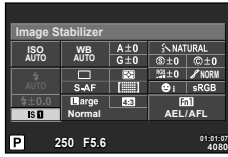
لتشغيل قلل التعريض الضوئي التلقائي مع ضبط وضع القياس. [AEL Metering] (ص. 88)



## تقليل اهتزاز الكاميرا (مُثبت الصور)

يمكنك تقليل درجة اهتزاز الكاميرا والتي من الممكن أن تحدث عند التصوير في ظروف الإضاءة المنخفضة أو التصوير بدرجة تكبير عالية.

1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر مثبت الصورة.



2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

مُثبت الصور لا يعمل.	IS Off	OFF
مُثبت الصور قيد التشغيل.	Auto	IS1
يطبق تثبيت الصور على اهتزاز الكاميرا الراسي (IS) فقط. استخدمه عند تحريك الكاميرا أفقيًا.	Vertical IS	IS2
يطبق تثبيت الصور على اهتزاز الكاميرا الأفقي (IS) فقط. استخدمه عند تحريك الكاميرا أفقيًا مع حمل الكاميرا في اتجاه تصوير الصور الشخصية.	Horizontal IS	IS3

### اختيار طول بؤري (باستثناء العدسات بنظام Four Thirds/Micro Four Thirds)

استخدم معلومات الطول البؤري لتقليل اهتزاز الكاميرا عند التصوير باستخدام عدسات بنظام غير Four Thirds أو Micro Four Thirds.

1 اختر عنصر مثبت الصورة في لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واضغط الزر **INFO**.



2 استخدم ◀▶ لاختيار طول بؤري واضغط **OK**.

- اختر طول تركيز بؤري بين 8ملم و1,000ملم.
- اختر القيمة التي تتطابق بشكل كبير مع القيمة المطبوعة على العدسة.

### ⚠ تنبيهات

- لا يمكن تثبيت الصور تصحيح الاهتزاز المفرط للكاميرا أو اهتزاز الكاميرا الذي يحدث عند ضبط سرعة المصراع على أقل سرعة. في هذه الحالات، يوصى باستخدام القامم الثلاثي.
- عند استخدام قام ثلاثي، اضبط [Image Stabilizer] على [OFF].
- عند استخدام عدسة مع وظيفة مُثبت الصور، أوقف وظيفة مُثبت الصور لأي من العدسة أو الكاميرا.
- يمكن أن تسمع صوت تشغيل أو اهتزاز عند تنشيط وظيفة مُثبت الصور.

### 📌 تلميحات

يؤدي ضغط زر الغالق حتى منتصفه إلى موازنة الصور. [Half Way Rls With IS] (ص. 87)

## ضبط اللون (موازنة اللون الأبيض)

تضمن موازنة اللون الأبيض (WB) ظهور الأجسام البيضاء الموجودة في الصور المسجلة بالكاميرا باللون الأبيض. يعد [AUTO] مناسباً في معظم المواقف، ولكن يمكن تحديد القيم الأخرى وفقاً لمصدر الضوء عند فشل [AUTO] في إنتاج القيم المطلوبة أو رغبتك في إضفاء متعدد للألوان في الصور.



1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر موازنة البياض.

2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

ظروف الإضاءة	درجة حرارة اللون	وضع موازنة اللون الأبيض
استخدم هذا الوضع للاستخدام العام.	—	WB AUTO موازنة الأبيض تلقائياً
للتصوير الخارجي في يوم صافٍ أو لالتقاط درجات الأحمر في وقت الغروب أو الألوان الرائعة لعروض الألعاب النارية	5300K	☀️
للتصوير الخارجي في الظل في يوم صافٍ	7500K	🏠
للتصوير الخارجي في يوم ملبد بالغيوم	6000K	☁️
للتصوير تحت إضاءة تنجستين	3000K	💡
للأهداف المضاء بأضواء الفلوروسنت	4000K	💡
للتصوير الفوتوغرافي تحت الماء	—	🌊
للتصوير بالفلش	5500K	WB ⚡️
عندما يكون اختيار درجة حرارة اللون صعباً	درجة حرارة لون مضبوطة بواسطة موازنة أبيض بلمسة واحدة.	WB ⚡️
بعد الضغط على الزر INFO، استخدم الزرين ◀▶ لتحديد درجة حرارة لون ثم اضغط على OK.	-2000K 14000K	CWB

### تعويض موازنة اللون الأبيض

تتيح لك هذه الوظيفة إجراء تغييرات دقيقة على موازنة اللون الأبيض التلقائية وإعدادات موازنة اللون الأبيض المعينة مسبقاً.

1 حدد [WB] في القائمة المخصصة (ص. 86) علامة تبويب .

2 حدد الخيار المراد تعديله واضغط على .

3 حدد شريط تمرير باستخدام ◀▶ واستخدم ▽△ لاختيار المقدار.



**ضبط موازنة الأبيض في الاتجاه A (كهرماني مزرقي)**  
تنتج القيم العالية درجات ألوان "دافئة" (حمراء)، أما القيم المنخفضة فتنتج درجات ألوان "أكثر برودة" (زرقاء).

**ضبط موازنة اللون الأبيض في الاتجاه G (أحمر مخضر)**  
تنتج القيم العالية درجات ألوان أكثر خضرة، بينما تنتج القيم المنخفضة درجات ألوان أرجوانية بشكل أكبر.

4 اضغط على **OK** لحفظ الإعدادات والخروج.

#### تلميحات

- لعرض صورة فوتوغرافية اختبارية تم التقاطها في قيمة موازنة اللون الأبيض المحددة، اضغط على الزر **OK**.
- ضبط كافة إعدادات وضع موازنة اللون الأبيض دفعة واحدة. **WBZ** [All] (ص. 89)

### موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة

قس موازنة اللون الأبيض بوضع إطار حول قطعة من الورق أو جسم أبيض آخر تحت الإضاءة التي سيتم استخدامها في الصورة الفوتوغرافية النهائية. يُعد ذلك مفيداً عند تصوير هدف تحت إضاءة طبيعية، بالإضافة إلى وجوده تحت مصادر ضوء متعددة ذات درجات حرارة ألوان مختلفة.

1 اختر **[WBZ]** أو **[WBZ]** (موازنة البياض بضغطة واحدة 1 أو 2) واضغط الزر **INFO**.

2 التقط صورة فوتوغرافية لقطعة من الورق عديمة اللون (بيضاء أو رمادية).

- ضع إطاراً حول الجسم بحيث يملأ الشاشة ولا تسقط عليه ظلال.
- تظهر شاشة موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة.

3 اختر **[Yes]** واضغط على **OK**.

- يتم حفظ القيمة الجديدة كخيار موازنة لون أبيض مسبق التعيين.
- يتم تخزين القيمة الجديدة إلى أن يتم قياس موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة مرة أخرى. ولا يؤدي إيقاف الطاقة إلى مسح البيانات.

#### تلميحات

إذا كان الهدف ساطعاً للغاية أو معتماً للغاية أو مرئياً بلون خفيف، فسيتم عرض الرسالة "WB NG Retry" ولن يتم تسجيل أي قيمة. قم بتصحيح المشكلة وكرر العملية من الخطوة 1.

## خيارات المعالجة (وضع الصورة)

حدد أحد أوضاع الصورة وقم بإجراء عمليات ضبط فردية على التباين ودرجة الوضوح والمعلومات الأخرى. يتم تخزين التغييرات التي يتم إدخالها على كل وضع صورة بشكل منفصل.



1 حدد [Picture Mode] من قائمة التصوير (ص. 111).

2 حدد خيارًا باستخدام  $\nabla$   $\Delta$  واضغط على (OK).

### أوضاع الصورة

للحصول على نتائج ذات مظهر مثير للإعجاب تتناسب وضع المشهد.	i-Enhance
إنتاج ألوان زاهية.	Vivid
إنتاج ألوان طبيعية.	Natural
إنتاج درجات ألوان مطفأة.	Muted
إنتاج درجات ألوان رائعة للبشرة.	Portrait
إنتاج درجة لون أبيض وأسود.	Monotone
حدد وضع صورة واحدة، اضبط المعلمات وسجل الإعداد.	Custom
لاختيار مرشح رسوم وتحديد التأثير المطلوب.	Pop Art
	Soft Focus
	Pale&Light Color
	Light Tone
	Grainy Film
	Pin Hole
	Diorama
	Cross Process
	Gentle Sepia
	Dramatic Tone
مفتاح الخط	

### 3 اضغط على > لعرض إعدادات الخيار المحدد.

C	M	٢-٥	١	
✓	✓	✓	✓	التمييز بين الفاتح والداكن
✓	✓	✓	✓	درجة وضوح الصورة
✓	—	✓	✓	زهو اللون
				<b>Gradation</b>
				لضبط درجة اللون (تدرج الألوان).
✓	✓	✓	✓	لتقسيم الصورة إلى مناطق مفصلة وضبط درجة السطوع لكل منطقة بشكل منفصل. ويكون هذا الإعداد فعالاً مع المناطق ذات درجة التباين الكبيرة والتي تظهر بها الألوان البيضاء ساطعة للغاية أو الألوان السوداء داكنة للغاية.
				يستخدم الوضع [Normal] للاستخدامات العامة.
				تدرج الألوان لهدف فاتح.
				تدرج الألوان لهدف داكن.
				<b>Effect (i-Enhance)</b>
✓	—	—	✓	لضبط النطاق الذي سيتم تطبيق التأثير عليه.
				<b>B&amp;W Filter (Monotone)</b>
				لإنشاء صورة بالأبيض والأسود. يتم تفتيح لون المرشح وتعميق اللون المكمل.
				<b>N:Neutral</b>
				لإنشاء صورة باللونين الأبيض والأسود الطبيعيين.
✓	✓	—	—	لإعادة إنتاج سحابة بيضاء محددة بوضوح مع سماء زرقاء طبيعية.
				<b>Ye:Yellow</b>
				يركز بشكل طفيف على ألوان السماوات الزرقاء والغروب.
				<b>Or:Orange</b>
				يركز بقوة على ألوان السماوات الزرقاء ودرجة سطوع أوراق النبات القرمزية.
				<b>R:Red</b>
				يركز بقوة على الألوان الموجودة في الشفاة الحمراء والأوراق الخضراء.
				<b>G:Green</b>
				<b>Pict. Tone (Monotone)</b>
				لتلوين صور الأبيض والأسود.
✓	✓	—	—	لإنشاء صورة باللونين الأبيض والأسود الطبيعيين.
				<b>N:Neutral</b>
				بني داكن
				<b>S:Sepia</b>
				زرقاء
				<b>B:Blue</b>
				أرجوانية
				<b>P:Purple</b>
				خضراء
				<b>G:Green</b>

#### ⚠ تنبيهات

- لا يؤثر إدخال تغييرات على التباين على الإعدادات بخلاف [Normal].

## جودة الصورة (وضع التسجيل)

حدد جودة صورة للصور الفوتوغرافية والأفلام وفقاً للاستخدام المحدد لها، على سبيل المثال، التمتع على الكمبيوتر أو العرض على الويب.

### اختيار وضع تسجيل



وضع التسجيل

- 1 اعرض لوحة التحكم المباشرة وحدد خيار وضع التسجيل الحالي للصور الفوتوغرافية والأفلام.
  - يمكن ضبط جودة الصور الفوتوغرافية من لوحة التحكم الفائقة.
- 2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

### ■ أوضاع التسجيل (الصور الثابتة)

اختر من بين وضعي RAW و JPEG (L و M و N و S). اختر خيار RAW+JPEG لتسجيل صورة بتنسيق RAW و JPEG مع كل لقطة. تضم أوضاع JPEG أحجام الصورة (L و M و S) ومعدل الضغط (F و B و N). يمكن تحديد الخيارات المتوفرة باستخدام الخيار [Set] (ص. 90) بالقوائم المخصصة.

التطبيق	معدل الضغط				حجم الصورة	
	B (أساسي)	N (عادي)	F (دقيق)	SF (عالي الجودة)	عدد وحدات البكسل	الاسم
تحديد من حجم الصورة المطبوعة	L B	* L N	* L F	L SF	*3456×4608	L (كبير)
	M B	* M N	M F	M SF	2400×3200	M (متوسط)
					*1920×2560	
					1440×1920	
للصور المطبوعة الصغيرة والاستخدام على موقع ويب	S B	* S N	S F	S SF	1200×1600	S (صغير)
					*960×1280	
					768×1024	
					480×640	

\* افتراضي.

• يمكن تحديد حجم الصور [M] و [S] باستخدام الخيار [Pixel Count] (ص. 90) بالقوائم المخصصة.

### بيانات صورة RAW

يقوم هذا التنسيق (امتداد "ORF") بتخزين بيانات الصور التي لم تتم معالجتها لمعالجتها فيما بعد. لا يمكن عرض بيانات صورة RAW باستخدام كاميرات أو برامج أخرى، ولا يمكن تحديد صور RAW للطباعة. يمكن إنشاء نسخ JPEG للصور بتنسيق RAW باستخدام هذه الكاميرا. "تحرير الصور الثابتة" (ص. 72)

## ■ أوضاع التسجيل (أفلام)

وضع التسجيل	عدد وحدات البكسل	معدل الإطار	صيغة الملف	التطبيق
Full HD Fine	1080×1920	2 <sup>59.94i</sup>	MPEG-4 AVC/ 1 <sup>H.264</sup>	العرض على أجهزة التلفزيون والأجهزة الأخرى
Full HD Normal	1080×1920	2 <sup>59.94i</sup>		
HD Fine	720×1280	2 <sup>59.94p</sup>		
HD Normal	720×1280	2 <sup>59.94p</sup>		
HD	720×1280	حوالي 30 إطار في الثانية <sup>3</sup>	4 <sup>Motion JPEG</sup>	للعرض أو التحرير على الكمبيوتر.
SD	480×640			

- حسب نوع البطاقة المستخدمة، قد ينتهي التسجيل قبل الوصول إلى الحد الأقصى لطول الفيلم.
- \* 1 قد تصل المدة الزمنية لعرض كل فيلم على حدة إلى 29 دقيقة.
- \* 2 يصدر حساس الصورة معدل 30 إطار في الثانية تقريباً.
- \* 3 قد ينخفض معدل الإطار عند استخدام مرشح فني.
- \* 4 قد يصل حجم الملف حتى 2 جيجابايت.

## ضبط ارتفاع الصورة إلى عرضها

يمكنك تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع (نسبة الأفقي إلى العمودي) عند التقاط صور باستخدام منظر مباشر. حسب إعداداتك، يمكنك ضبط نسبة الأبعاد على [4:3] (قياسي) أو [16:9] أو [3:2] أو [1:1] أو [3:4].

- 1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر نسبة أبعاد.
- 2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

### ⚠ تنبيهات

- يتم قص صور JPEG حتى نسبة العرض إلى الارتفاع المحددة؛ لكن لا يتم قص صور RAW بل يتم حفظها مع معلومات حول نسبة العرض إلى الارتفاع المحددة بدلاً من ذلك.
- عند إعادة تشغيل صور RAW، يتم عرض نسبة العرض إلى الارتفاع المحددة من خلال أحد الإطارات.

### 📌 تلميحات

للحصول على معلومات حول قص الصور الفوتوغرافية الموجودة أو تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع الخاصة بها، راجع "تحرير الصور الثابتة" (ص. 72).

## حساسية ISO

تؤدي زيادة حساسية ISO إلى زيادة التشويش (المظهر الحبيبي) ولكنها تتيح التقاط الصور الفوتوغرافية في حالة ضعف الإضاءة. والإعداد الموصى به في معظم المواقف هو [AUTO] الذي يبدأ تشغيله عند ISO 200 — القيمة التي توازن التشويش والنطاق الديناميكي — ثم يضبط حساسية ISO وفقاً لظروف التصوير.

- 1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر حساسية ISO.
- 2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

يتم ضبط الحساسية تلقائيًا وفقاً لظروف التصوير..	AUTO
يتم ضبط الحساسية على القيمة المحددة.	25600–200

اختيار قيم الحساسية ISO القياسية والقوى. [ISO-Auto Set] (ص. 88) //  
اختيار الزيادة المتدرجة للحساسية ISO. [ISO Step] (ص. 88) //  
استخدام الحساسية التلقائية في وضع M. [ISO-Auto] (ص. 89)

## التصوير المتسلسل/استخدام الموقت الذاتي



استمر في الضغط على زر المصراع ضغطة كاملة لالتقاط سلسلة من الصور. أو بدلاً من ذلك، يمكنك التقاط صور باستخدام الموقت الذاتي.

1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر [□].

2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

التصوير أحادي الإطار	التصوير إطار واحد في المرة الواحدة عند الضغط على زر المصراع (وضع التصوير العادي).
	يتم التقاط الصور الفوتوغرافية بمعدل 9 إطارات في الثانية (إطارات/الثانية) تقريباً أثناء الضغط على زر المصراع للأسفل بالكامل حتى نهايته. يتم تثبيت التركيز والتعرض وموازنة اللون الأبيض عند قيم التصوير الأول في كل تسلسل ([S-AF]، [MF]).
	يتم التقاط الصور الفوتوغرافية بمعدل 4 إطارات في الثانية (إطارات/الثانية) تقريباً أثناء الضغط على زر المصراع للأسفل بالكامل حتى نهايته. يتم تثبيت التركيز والتعرض وفقاً للخيارات المحددة من أجل [AF Mode] (ص. 86) و [AEL/AFL] (ص. 86).
12s	اضغط على زر المصراع جزئياً للتركيز، وبقية المسافة لأسفل لبدء تشغيل الموقت. أولاً، يضيء مصباح الموقت الذاتي لمدة 10 ثوان تقريباً، ثم يومض لمدة ثانيتين تقريباً ويتم التقاط الصورة.
2s	اضغط على زر المصراع جزئياً للتركيز، وبقية المسافة لأسفل لبدء تشغيل الموقت. يومض مصباح الموقت الذاتي لمدة ثانيتين تقريباً، ثم يتم التقاط الصورة.

### ملاحظات

• لإيقاف الموقت قبل التقاط صورة، اضغط  أو  أو الزر MENU.

### تنبيهات

- لا تتوفر شاشة التأكيد أثناء التقاط الصور المتتالي عند معدلات إطار أقل من 5 إطار في الثانية. عند معدلات 5 إطارات في الثانية، سيتم عرض آخر صور ملتقطة أثناء التصوير.
- أثناء التصوير المتسلسل، في حالة وميض مصباح البطارية نظراً لانخفاض طاقتها، تتوقف الكاميرا عن التصوير وتبدأ في حفظ الصور التي تم التقاطها على البطاقة. يمكن ألا تقوم الكاميرا بتخزين كافة الصور وذلك بالاعتماد على كمية الطاقة المتبقية بالبطارية.
- قد تقل جودة الشاشة أثناء التقاط الصور المتتالي. لا تنعكس تأثيرات المرشح في الشاشة.
- ثبتت الكاميرا بإحكام على القائم الثلاثي للتصوير بالموقت الذاتي.
- إذا كنت تقف أمام الكاميرا للضغط على زر المصراع جزئياً عند استخدام الموقت الذاتي، فقد تخرج الصورة عن حيز التركيز.



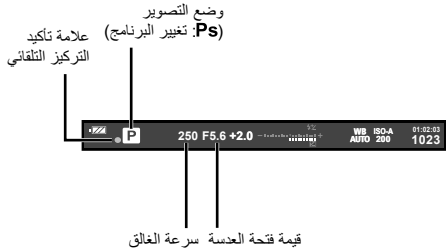
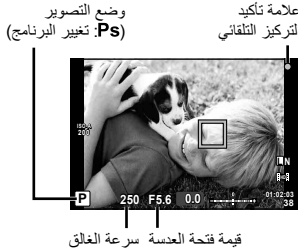
## التصوير الفوتوغرافي بتقنية "صوب والتقط" (وضع البرنامج P)

في الوضع **P**، تقوم الكاميرا بضبط سرعة المصراع وفتحة العدسة تلقائيًا في استجابة لدرجة سطوع الهدف. اضبط مفتاح الوضع الدوار على **P**.

2

وضع إطارات حول الصور في الشاشة

وضع إطارات حول الصور في محدد المنظر



- يتم عرض سرعة الغالق والفتحة المحددين بواسطة الكاميرا.
- أدر القرص الرئيسي لتغيير البرنامج.
- أدر القرص الفرعي لاختيار تعويض التعريض.

### تنبيهات !

- تومض شاشتا سرعة المصراع وفتحة العدسة إذا تعذر على الكاميرا تحقيق التعريض الضوئي الأمثل. راجع "عرض تحذير التعريض" (ص. 107).

### تغيير البرنامج (Ps)

في الوضعين **P** و **ART**، يمكن ضبط فتحة العدسة وسرعة الغالق دون التأثير على تعويض التعريض. يظهر رمز "S" إلى جوار وضع التصوير أثناء تغيير البرنامج. لإلغاء تغيير البرنامج أدر القرص حتى اختفاء الرمز "S".

### تنبيهات !

- لن يتوفر تغيير البرنامج عند استخدام فلاش.

### تلميحات

تغيير الدور المعين للقرص. [Dial Function] (ص. 87)

## اختيار فتحة العدسة (وضع أولوية فتحة العدسة A)

في الوضع **A**، يمكنك اختيار فتحة العدسة وترك الكاميرا تقوم تلقائيًا بضبط سرعة المصراع للحصول على التعريض الضوئي الأمثل. بعد إدارة قرص الأوضاع على **A**، أدر القرص الرئيسي على فتحة العدسة.



قيمة فتحة العدسة

- أدر القرص الفرعي لاختيار تعويض التعريض.
- تقلل فتحات العدسة الكبيرة (ذات أعداد f المنخفضة) من عمق المجال (المنطقة الموجودة أمام نقطة التركيز أو خلفها والتي يبدو أنها قيد التركيز)، مما يخفف من تفاصيل الخلفية. وتزيد فتحات العدسة الصغيرة (ذات أعداد f العالية) من عمق المجال.

### وظيفة المعاينة

يمكن معاينة عمق المجال (المنطقة التي توجد خلف أمام الهدف الذي يبدو في نطاق التركيز). تقوم الكاميرا بإيقاف فتحة العدسة لأسفل على القيمة المحددة أثناء ضغط الزر الذي تم تعيين [Preview] له. [Button Function]. (ص. 93)

### تلميحات

تغيير الدور المعين للقرص. [Dial Function] (ص. 87)

## اختيار سرعة المصراع (وضع أولوية المصراع S)

في الوضع **S**، يمكنك اختيار سرعة المصراع وترك الكاميرا تقوم تلقائيًا بضبط فتحة العدسة للحصول على التعريض الضوئي الأمثل. بعد إدارة قرص الأوضاع على **S**، أدر القرص الرئيسي لاختيار سرعة الغالق.



سرعة الغالق

- أدر القرص الفرعي لاختيار تعويض التعريض.
- يمكن أن تؤدي سرعة المصراع العالية إلى تجميد مشاهد الحركة السريعة دون ظهور أي بهتان بها. تؤدي سرعة المصراع المنخفضة إلى بهتان مشاهد الحركة السريعة. ويسبب هذا البهتان تأثير الحركة الديناميكية.

### تلميحات

تغيير الدور المعين للقرص. [Dial Function] (ص. 87)

## اختيار فتحة العدسة وسرعة المصراع (الوضع اليدوي M)

في الوضع **M**، يمكنك اختيار كل من فتحة العدسة وسرعة المصراع. عند سرعة **BULB**، يظل المصراع مفتوحًا أثناء الضغط على زر المصراع. بعد إدارة قرص الأوضاع على **M**، أدر القرص الرئيسي لاختيار فتحة العدسة وأدر القرص الفرعي لاختيار سرعة الغالق.

- يمكن تعيين سرعة الغالق على قيم بين 1/4000 و 60 ثانية أو على [BULB] أو [LIVE TIME].

### تنبيهات

- تعويض التعريض الضوئي لا يتوفر في الوضع **M**.

## الاختيار عند انتهاء التعريض (للأضواء/التصوير الليلي)

يمكنك التقاط صورة باستخدام وقت التعريض للضوء والذي يظل فيه المصراع مفتوحًا للمدة التي تضغط فيها لأسفل على زر المصراع. تتوفر سرعات الغالق [LIVE TIME] و [BULB] في الوضع M.

التصوير بتعريض طويل (BULB): يظل الغالق مفتوح أثناء الضغط على زر الغالق. ينتهي التعريض الضوئي عند تحرير زر الغالق.

التصوير بتعريض لمدة زمنية (TIME): يبدأ التعريض الضوئي عند الضغط على زر الغالق وضغطة كاملة. لإنهاء التعريض الضوئي، اضغط زر الغالق وضغطة كاملة مرة أخرى.




2

خيارات التصوير الأخرى

### عرض التقدم في الشاشة

لعرض تقدم التعريض أثناء التصوير، اختر فاصلاً زمنيًا للعرض للخيار [Live BULB] (ص. 89) أو [Live TIME] (ص. 89). يضيف هذا الإجراء مزيدًا من السهولة على اختيار وقت إنهاء التعريض. في حالة اختيار [Live TIME]، يمكن تحديث العرض بضغط زر الغالق إلى منتصفه أثناء التصوير الليلي.

### تلميحات

تغيير الدور المعين للقرص  [Dial Function] (ص. 87) // لإنهاء تصوير الأضواء تلقائيًا بعد مدة محددة من الوقت.  [BULB/TIME Timer] (ص. 89) // لتثبيت التركيز أثناء التصوير باستخدام التركيز اليدوي.  [BULB/TIME Focusing] (ص. 86)

### تنبيهات

- يمكن ضبط حساسية ISO على قيم تتراوح بين ISO 200 و 1600 للتصوير المباشر بالتعريض الطويل والتصوير المباشر بتعريض لمدة زمنية.
- لتقادي تشويش الكاميرا أثناء التعريض الضوئي الطويل، ثبت الكاميرا على حامل ثلاثي واستخدم كابل عن بُعد (ص. 106).
- لا تتوفر الميزات التالية أثناء التعريض الطويل:  
تصوير متسلسل/تصوير بموقت ذاتي/تصوير AE متتابع/متبث الصورة/التصوير المتتابع بالفلاش/  
التعريض المتعدد
- \* يتم تحديد خيار آخر غير [Off] من أجل [Live BULB] أو [Live TIME].

### تشويش في الصور

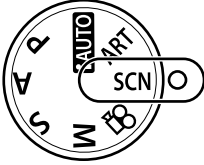
أثناء التصوير على سرعات مصراع بطيئة، يمكن أن يظهر تشويش على الشاشة. تحدث هذه الظاهرة عند تولد تيار في هذه الأقسام من جهاز التقاط الصورة والتي لا تتعرض للضوء بشكل طبيعي، مما ينتج عنه ارتفاع في درجة حرارة جهاز التقاط الصور أو دائرة محرك جهاز التقاط الصور. يمكن أن يحدث ذلك أيضاً عند التصوير باستخدام إعداد ISO عالٍ في بيئة ذات درجة حرارة عالية. لتقليل هذا التشويش، تنشط الكاميرا وظيفة تقليل التشويش. [Noise Reduct.] (ص. 89)

## التقاط صور بانوراما

إذا قمت بتثبيت برنامج الكمبيوتر المرفق، فسيتمكنك استخدامه لضم الصور سوياً لتشكيل صورة بانورامية. ويتم وضع إطارات حول الصور في الشاشة. استخدام "OLYMPUS Viewer 2" (ص. 78)

### التقاط الصور لتشكيل صورة بانورامية

1 أدر مفتاح الوضع الدوار على SCN.



2

2 حدد [Panorama] واضغط على  $\odot$ .

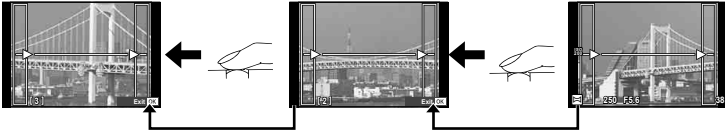
3 استخدم  $\triangleleft$   $\triangleright$   $\nabla$   $\triangle$  لاختيار اتجاه التدوير الفوتوغرافي.



4 التقط صورة باستخدام الأدلة لوضع إطار حول اللقطة.

• يتم تثبيت التركيز والتعريض الضوئي والإعدادات الأخرى على قيم اللقطة الأولى.

5 التقط الصور المتبقية، مع وضع إطار حول كل لقطة بحيث تتداخل الأدلة مع الصورة السابقة.



• يمكن أن تتضمن الصورة البانورامية ما يصل إلى 10 صور. ويتم عرض مؤشر تحذيري (⚠) بعد اللقطة العاشرة.

6 بعد التقاط اللقطة الأخيرة، اضغط على  $\odot$  لإنهاء السلسلة.

### ⚠ تنبيهات

• أثناء التصوير البانورامي، لن يتم عرض الصورة السابقة الملتقطة لمحاذاة الموقع. باستخدام الإطارات أو العلامات الأخرى الخاصة بعرض الصور كدليل، اضبط التكوين بحيث تتداخل حواف الصور المتداخلة داخل الإطارات.

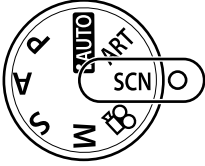
### 📌 ملاحظات

• اضغط على  $\odot$  قبل تصوير الإطار الأول يعود إلى قائمة اختيار وضع المشاهد. اضغط على  $\odot$  وسط التصوير ينهي تسلسل تصوير البانوراما، ويسمح لك بالاستمرار في اللقطة التالية.

## تصوير ثلاثي الأبعاد

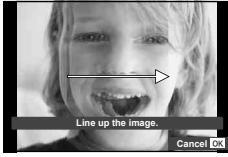
يلتقط صور ثلاثية الأبعاد. يمكن عرض النتائج على الأجهزة التي تدعم العرض ثلاثي الأبعاد. ويتم وضع إطارات حول الصور في الشاشة. لا يمكن استخدام شاشة الكاميرا لعرض الصور ثلاثية الأبعاد.

1 أدر قرص الأوضاع إلى **SCN**.



2

خيارات التصوير الأخرى



2 اختر [3D Photo] واضغط على **OK**.

• يتم عرض الهدف في الشاشة.

3 اضغط زر الغالق للالتقاط الصورة الأولى وحافظ على زر الغالق في هذا الوضع.

• يتم قفل التركيز البؤري والتعريض الضوئي عند قيم الصورة الأولى.  
• إذا كنت تستخدم عدسة ثلاثية الأبعاد، يكتمل التصوير في المرة الأولى التي يتم فيها ضغط زر الغالق.

4 حرك الكاميرا أفقياً دون استدارة حتى يتم تراكب الصورة الأولى فوق الهدف. ستلتقط الكاميرا الصورة الثانية تلقائياً.

• لا تعدل التركيز البؤري أو الزوم.  
• إذا لم تلتقط الكاميرا الصورة الثانية تلقائياً أو حررت زر الغالق قبل التقاط الصورة الثانية، اضغط زر الغالق ضغطة كاملة مرة أخرى.

5 يتم تجميع صورتين تلقائياً.

• في حالة عرض الكاميرا الرسالة [3D photo was not created.]، التقط الصورة مرة أخرى. يتم حفظ اللقطتين في ملفات منفصلة.

### تنبيهات


- تنخفض جودة العرض في الشاشة بصورة طفيفة.
- سيؤدي تعديل الزوم بعد التقاط أول صورة إلى إلغاء الصورة الأولى.
- تضبط الكاميرا التركيز البؤري على الهدف الموجود في نقطة التركيز البؤري المركزية فقط.
- حجم الصورة ثابت على  $1080 \times 1920$ .
- يتم تثبيت حجم الصورة عند  $1024 \times 1824$  SF عند استخدام عدسة ثلاثية الأبعاد.
- لا يمكن استخدام عدسات يدوية التركيز.
- حسب العدسة وإعدادات الكاميرا، قد لا يكون التأثير 3D غير ظاهر.
- لن تنتقل الكاميرا لوضع السكون أثناء التصوير ثلاثي الأبعاد.
- لا يتوفر التصوير بصيغة RAW.
- تغطية الإطار ليست 100%.

### ملاحظات

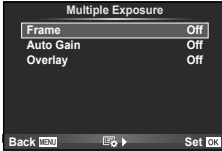
• لإعادة التقاط الصورة بعد التقاط الصورة الأولى، اضغط **ESC**. اضغط **OK** لحفظ اللقطة الأولى والخروج دون تسجيل صورة ثلاثية الأبعاد.

## تسجيل تعريضات ضوئية متعددة في صورة واحدة (التعريض الضوئي المتعدد)

سجل تعريضات ضوئية متعددة في صورة واحدة، باستخدام الخيار المحدد حاليًا لجودة الصورة.

1 حدد [Multiple Exposure] بقائمة التصوير  (ص. 111).

2 اضبط الإعدادات.



Frame	حدد [2f].
Auto Gain	عند الضبط على [On]، يتم ضبط سطوع كل إطار على 1/2 ويتم تركيب الصور. وعند الضبط على [Off]، يتم تركيب الصور باستخدام درجة السطوع الأصلية لكل إطار.
Overlay	عند الضبط على [On]، يمكن تركيب صورة RAW المسجلة على بطاقة باستخدام تعريضات ضوئية متعددة وتخزينها كصورة منفصلة. ويكون عدد الصور الملتقطة هو واحدة.



2

خيارات التصوير الأخرى





• يتم عرض  على الشاشة عندما يكون التعريض المتعدد ساريًا.


3 التقط الصور.

- يتم عرض  باللون الأخضر عند بدء التصوير.
- اضغط على  لحذف اللقطة الأخيرة.
- يتم تركيب اللقطة السابقة على العرض من خلال العدسة كدليل لتأطير اللقطة التالية.

### تلميحات

- لمراقبة 3 إطارات أو أكثر: حدد RAW لـ  (ص. 54) واستخدم الخيار [Overlay] لإجراء تكرار للتعريضات المتعددة.
- لمزيد من المعلومات حول تراكب صور RAW:  "تراكب الصور" (ص. 73)

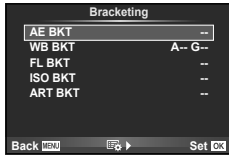
### تنبيهات

- لن تنتقل الكاميرا لوضع السكون أثناء تشغيل التعريض الضوئي المتعدد.
- لا يمكن تضمين الصور الفوتوغرافية التي تم التقاطها باستخدام كاميرات أخرى في التعريض المتعدد.
- عند ضبط [Overlay] على [On]، يتم تمييز الصور المعرضة عند تحديد صورة RAW باستخدام الإعدادات المستخدمة في وقت التصوير.
- لضبط وظائف التصوير، قم بإلغاء التصوير بالتعريض المتعدد أولاً. لا يمكن ضبط بعض الوظائف.
- يتم إلغاء التعريض الضوئي المتعدد تلقائيًا من الصورة الأولى في الظروف الآتية.
- إيقاف تشغيل الكاميرا/الضغط على الزر  /الضغط على الزر **MENU** /ضبط وضع التصوير على وضع غير **P** و **S** و **A** و **M** نفاذ طاقة البطارية/توصيل أي كابل بالكاميرا/التبديل بين وضعي الشاشة ووضعية محدد المنظر الإلكتروني
- عند تحديد صورة RAW باستخدام [Overlay]، يتم عرض صورة JPEG للصورة المسجلة في JPEG+RAW.
- عند التصوير بتعريضات متعددة باستخدام التصوير المتتابع، يتم منح الأولوية للتصوير بالتعريض المتعدد. أثناء حفظ الصورة المترابطة، يتم إعادة ضبط التصوير المتتابع إلى الإعداد الافتراضي للمصنع.

## تنوع الإعدادات عبر سلسلة من الصور الفوتوغرافية (التصوير المتتابع)

يشير "التعريض المتدرج" إلى عملية تغيير الإعدادات تلقائيًا خلال سلسلة من اللقطات أو سلسلة من الصور "المقاربة" القيمة الحالية.

### 1 حدد [Bracketing] بقائمة التصوير (ص. 111).

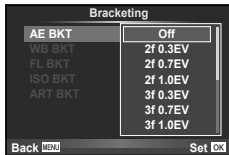


### 2 اختر نوع تصوير متتابع.

• يتم عرض **BKT** على الشاشة.

### AE BKT (تعريض متدرج للتعريض الضوئي التلقائي)

تقوم الكاميرا بتنوع التعريض الضوئي بمعدل 0.3EV أو 0.7EV أو 1.0EV على ثلاث لقطات. في وضع التصوير أحادي الإطار، يتم التقاط صورة فوتوغرافية واحدة كل مرة يتم الضغط فيها على زر المصراع كليًا، أما في وضع التصوير المتسلسل، تستمر الكاميرا في التقاط لقطات بالترتيب التالي أثناء الضغط على زر المصراع كليًا: بدون تعديل وسلبية وإيجابية. عدد اللقطات: 2 أو 3 أو 5 أو 7



- يتحول المؤشر **BKT** إلى اللون الأخضر أثناء التصوير المتتابع.
- تقوم الكاميرا بتعديل التعريض الضوئي عن طريق تنوع فتحة العدسة وسرعة المصراع (الوضع **P**) أو سرعة المصراع (الوضعين **A** و **M**) أو فتحة العدسة (الوضع **S**).
- تقوم الكاميرا بتصنيف القيمة المحددة حاليًا لتعويض التعريض الضوئي.
- يتغير حجم زيادة التصوير المتتابع مع القيمة المحددة للإعداد [EV Step] (ص. 88)

### WB BKT (تعريض متدرج لتوازن اللون الأبيض)

يتم إنشاء ثلاث صور ذات موازنات أبيض مختلفة (مضبوطة في اتجاهات لون محددة) تلقائيًا من لقطة واحدة، بدءًا بالقيمة المحددة حاليًا لموازنة اللون الأبيض.

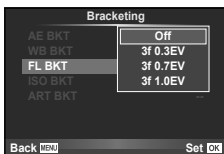


- يمكن تنوع موازنة اللون الأبيض بمعدل 2 أو 4 أو 6 خطوات في كل من المحورين **A-B** (كهيماني-مزرقي) و **M-G** (أحمر-مخضر).
- تقوم الكاميرا بتصنيف القيمة المحددة حاليًا لتعويض موازنة اللون الأبيض.
- لن يتم التقاط أي صور أثناء التصوير المتتابع بموازنة اللون الأبيض إذا لم تكن هناك مساحة ذاكرة كافية على البطاقة للعدد المحدد من الإطارات.

### FL BKT (تعريض متدرج للفلاش)

تقوم الكاميرا بتنوع مستوى الفلاش عبر ثلاث لقطات (دون تعديل على اللقطة الأولى وسلبية على الثانية وإيجابية على الثالثة). في التصوير أحادي الإطار، يتم التقاط لقطة واحدة كل مرة يتم الضغط فيها على زر المصراع؛ في التصوير المتسلسل، يتم التقاط جميع اللقطات أثناء الضغط على زر المصراع.

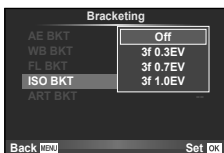
- يتحول المؤشر **BKT** إلى اللون الأخضر أثناء التصوير المتتابع.
- يتغير حجم زيادة التصوير المتتابع مع القيمة المحددة للإعداد [EV Step]. (ص. 88)



### ISO BKT (تعريض متدرج لحساسية ISO)

تقوم الكاميرا بتنويع الحساسية بمعدل 0.3EV أو 0.7EV أو 1.0EV على ثلاث لقطات (دون تعديل على اللقطة الأولى وسلبية على الثانية وإيجابية على الثالثة)، متابعة إعداد الحساسية الحالي (أو في حالة تحديد الحساسية التلقائية، إعداد الحساسية الأمثل) أثناء الحفاظ على تثبيت سرعة المصراع وفتحة العدسة. في التصوير أحادي الإطار، يتم التقاط لقطة واحدة كل مرة يتم الضغط فيها على زر المصراع؛ في التصوير المتسلسل، يتم التقاط جميع اللقطات أثناء الضغط على زر المصراع.

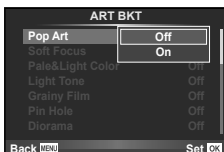
- لا يتغير حجم زيادة التصوير المتتابع مع القيمة المحددة للإعداد [ISO Step]. (ص. 88)
- يتم إجراء التصوير المتتابع بغض النظر عن الحد الأعلى المضبوط باستخدام [ISO-Auto Set]. (ص. 88)



### ART BKT (تعريض متدرج ART)

كل مرة يتم فيها تحرير الغالق، تسجل الكاميرا عدة صور، كل منها بإعدادات مرشح في مختلفة. يمكنك تشغيل أو إيقاف التعريض المتدرج لمرشح في بشكل منفصل لكل وضع تصوير.

- قد يستغرق التسجيل بعض الوقت.
- لا يمكن الجمع بين ART BKT و WB BKT أو ISO BKT.



## زوم رقمي (عدسة تيلي-كونفرتر رقمية)

تستخدم عدسة التيلي كونفرتر الرقمية للتكبير بقدر أكبر من قيمة التكبير الحالية. تحفظ الكاميرا التشذيب المركزي. يتم زيادة الزوم بمقدار 2× تقريباً.

- 1 حدد [On] بالنسبة للخيار [Digital Tele-converter] في قائمة التصوير (ص. 111).
- 2 سيتم تكبير الصورة على الشاشة بمقدار الضعف.
  - سيتم تسجيل الهدف بمجرد ظهوره في الشاشة.

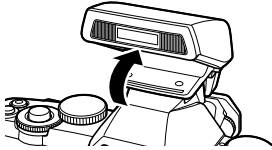
### ⚠ تنبيهات

- لا يتوفر الزوم الرقمي مع التعريض الضوئي المتعدد أو عندما يتم تحديد [3D] أو [ ] أو [ ] أو [ ] في الوضع SCN.
- عندما يتم عرض صورة RAW، يتم الإشارة إلى المساحة المرئية في الشاشة بواسطة إطار.




يمكن ضبط الفلاش الداخلي يدويًا على النحو المطلوب. ويمكن استخدام الفلاش الداخلي للتصوير الفوتوغرافي بالفلاش في العديد من ظروف التصوير.

### استخدام الفلاش (التصوير الفوتوغرافي بالفلاش)




1 ركب وحدة الفلاش وارفع رأس الفلاش.

•  "تركيب وحدة الفلاش" (ص. 7)

2 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر وظلل وضع الفلاش.



3 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

• تتباين الخيارات المتاحة وترتيبها الذي تُعرض به وفقًا لوضع التصوير.  "أوضاع الفلاش التي يمكن ضبطها بواسطة وضع التصوير" (ص. 108)

	<b>AUTO</b>	فلاش تلقائي	يضبط الفلاش تلقائيًا في حالات انخفاض الضوء أو الضوء الخلفي. ينطلق الفلاش بغض النظر عن ظروف الإضاءة.
		فلاش الملء	لا يضبط الفلاش.
		إيقاف الفلاش	لا يضيء الفلاش.
		فلاش التقليل من العين الحمراء	تتيح لك هذه الوظيفة تقليل ظاهرة العين الحمراء. في الوضع <b>S</b> و <b>M</b> ينطلق الفلاش دومًا.
	<b>SLOW</b> 	المزامنة البطيئة (الستارة الأولى)	تستخدم سرعات المصراع البطيئة لتفتيح الخلفيات ذات الإضاءة الخافتة.
	<b>SLOW</b> 	المزامنة البطيئة (الستارة الأولى) / فلاش التقليل من العين الحمراء	يضبط المزامنة البطيئة مع تقليل العين الحمراء.
	<b>/SLOW2</b> 	المزامنة البطيئة (الستارة الثانية) 2nd Curtain	ينطلق الفلاش قبل إغلاق المصراع مباشرة لإضاءة مسارات من الضوء خلف مصادر الضوء المتحركة.
	<b>FULL</b> 	يدوي	للمستخدمين الذين يفضلون التشغيل اليدوي. إذا تم ضغط الزر <b>INFO</b> ، فبإمكانك استخدام القرص لضبط مستوى الفلاش.

4 اضغط على زر المصراع كليًا.

#### ⚠ تنبيهات

- في  (فلاش التقليل من العين الحمراء)]]، بعد الفلاشات المسبقة، يستغرق الأمر ثانية واحدة قبل تحرير المصراع. تجنب تحريك الكاميرا حتى يكتمل التصوير.
- قد لا يعمل  (فلاش التقليل من العين الحمراء)]] بكفاءة في ظل بعض ظروف التصوير.
- عند انطلاق الفلاش، يتم ضبط سرعة المصراع على 1/250 ث. أو أقل. وعند تصوير هدف أمام خلفية ساطعة باستخدام فلاش الملء، قد تظهر الخلفية مضاءة بشكل زائد.

## ضبط إخراج الفلاش (التحكم في شدة الفلاش)

يمكن ضبط إخراج الفلاش إذا تبين ظهور الهدف مضاءً بشكل زائد أو معرضًا لإضاءة منخفضة حتى على الرغم من ملائمة التعريض في بقية الإطار تمامًا.





1 اعرض لوحة التحكم الفائقة أو التحكم المباشر واختر عنصر التحكم في قوة الفلاش.

2 استخدم القرص الفرعي لاختيار إعداد.

### تلميحات

للحصول على معلومات حول التصوير المتتابع بالفلاش:  "FL BKT (تعريض متدرج للفلاش)" (ص. 63)

### تنبيهات

- لا يعمل ذلك عند ضبط وضع التحكم في الفلاش الموجود على الفلاش الإلكتروني على MANUAL.
- إذا تم ضبط شدة الفلاش على الفلاش الإلكتروني، فسيتم جمعه مع إعداد شدة فلاش الكاميرا.
- في حالة ضبط  +  على [On]، ستتم إضافة قيمة شدة الفلاش إلى قيمة تعويض التعريض الضوئي. (ص. 89)


## استخدام وحدات الفلاش الخارجية المخصصة للاستخدام مع هذه الكاميرا

تدعم وحدات الفلاش الخارجية الاختيارية المخصصة للاستخدام مع هذه الكاميرا مجموعة متنوعة كبيرة من خيارات التصوير الفوتوغرافي بالفلاش، بما في ذلك التحكم التلقائي في الفلاش وفلاش Super FP والتحكم اللاسلكي في الفلاش (ص. 97).

## وحدات الفلاش الخارجية الأخرى







قم بمراعاة الاحتياطات التالية عند تركيب وحدة فلاش خارجية غير مخصصة للاستخدام مع هذه الكاميرا على قاعدة فلاش الكاميرا:

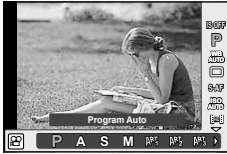
- يؤدي استخدام وحدات الفلاش القديمة التي تستخدم تيارات يزيد جهدها عن 24 فولت تقريبًا لمنطقة الاتصال X بقاعدة فلاش الكاميرا إلى تلف الكاميرا.
- قد يؤدي توصيل وحدات فلاش بمنطق اتصال الإشارة التي لا تتوافق مع مواصفات Olympus إلى تلف الكاميرا.
- تستخدم فقط مع وجود الكاميرا في وضع التصوير M بسرعات مصراع تقل عن 1/180 ثانية وإعدادات ISO أخرى غير [AUTO].
- لا يمكن إجراء التحكم في الفلاش إلا عن طريق ضبط الفلاش يدويًا على حساسية ISO وقيم فتحة العدسة المحددة باستخدام الكاميرا. ويمكن ضبط سطوع الفلاش عن طريق ضبط إما حساسية ISO أو فتحة العدسة.
- استخدم فلاشًا بزوايا إضاءة مناسبة للعدسة. وعادةً ما يتم التعبير عن زاوية الإضاءة باستخدام أطوال التركيز البؤري المكافئة للتسويق 35 ملم.


استخدم الزر  لتسجيل الأفلام فائقة الوضوح (HD) بالصوت. في وضع الأفلام، يمكنك إنشاء الأفلام التي تستفيد من التأثيرات المتوفرة في الوضعين A و M.

## تغيير الإعدادات لتسجيل الأفلام

### إضافة تأثيرات إلى الفيلم

- 1 بعد تحديد الوضع ، اعرض التحكم المباشر (ص. 24) واستخدم   لتمييز وضع التصوير.
- 2 استخدم   لاختيار أحد الأوضاع واضغط على .



P	يتم ضبط أفضل قيمة لفتحة العدسة تلقائيًا حسب درجة سطوع الهدف.
A	يتم تغيير شكل الخلفية بضغط فتحة العدسة. استخدم أحد الأقرص لاختيار فتحة العدسة.
S	تؤثر سرعة الغالق في مظهر الهدف. استخدم أحد الأقرص لتحديد سرعة الغالق. يمكن ضبط سرعة الغالق على قيم بين 1/30 ث و 1/4000 ث.
M	يمكنك التحكم في كل من فتحة العدسة وسرعة المصراع. استخدم القرص الفرعي لاختيار فتحة العدسة، والقرص الرئيسي لاختيار سرعة الغالق. يمكن ضبط سرعة الغالق على قيم بين 1/30 ث و 1/4000 ث. يمكن ضبط الحساسية يدويًا على قيم تتراوح بين 200 ISO و 3200؛ لا يتوفر التحكم التلقائي في حساسية ISO.
ART1-ART11	يمكن تسجيل الفيلم باستخدام تأثيرات وضع مرشح الرسوم.  "استخدام مرشحات الرسوم" (ص. 18)

### تنبيهات !

- عند تسجيل فيلم، لا يمكنك تغيير إعدادات تعويض التعريض الضوئي وقيمة فتحة العدسة وسرعة المصراع.
- إذا تم تنشيط [Image Stabilizer] أثناء تسجيل أحد الأفلام، فيتم تكبير الصورة المسجلة بشكل طفيف. وحتى في حالة تحديد [Vertical IS] أو [Horizontal IS]، يتم تطبيق الإعداد الخاص بـ [Auto].
- لا يمكن تثبيت الصورة إذا كان اهتزاز الكاميرا شديدًا.
- عند استخدام عدسة مع وظيفة مثبت الصور، أوقف وظيفة مثبت الصور لأي من العدسة أو الكاميرا.
- عندما تصير أجزاء الكاميرا الداخلية ساخنة، يتوقف التصوير تلقائيًا لحماية الكاميرا.
- مع بعض مرشحات الرسوم، يكون تشغيل [C-AF] محدودًا.
- يوصى بالبطاقات SD من فئة السرعة 6 أو أعلى لتسجيل الأفلام.

## خيارات صوت الفيلم (تسجيل الصوت بالأفلام)



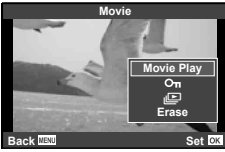
1 اعرض التحكم المباشر (ص. 24) واختر عنصر فيلم باستخدام  $\nabla$   $\Delta$ .

2 استخدم  $\triangleleft$   $\triangleright$  للتشغيل/الإيقاف واضغط  $\text{OK}$ .

### ⚠ تنبيهات

- عند تسجيل الصوت بأحد الأفلام، قد يتم تسجيل الصوت الناتج عن العدسة وتشغيل الكاميرا. ويمكنك تقليل هذه الأصوات، إذا كنت ترغب في ذلك، من خلال التصوير مع ضبط الوضع [AF Mode] على [S-AF] أو تقليل عدد المرات التي تقوم فيها بالضغط على الأزرار.
- لا يتم تسجيل أي صوت في الوضع [ART7] [Diorama].

## عرض الأفلام



1 اعرض فيلم في وضع عرض إطار فردي واضغط  $\text{OK}$ .

2 حدد [Movie Play] باستخدام  $\nabla$   $\Delta$  واضغط  $\text{OK}$  لبدء تشغيله.

- يمكن إجراء العمليات التالية أثناء إعادة تشغيل الفيلم:

	<p>• إيقاف إعادة التشغيل مؤقتاً أو استئنافه.</p> <p>• أثناء إيقاف إعادة التشغيل مؤقتاً، اضغط على <math>\Delta</math> لعرض الإطار الأول واضغط على <math>\nabla</math> لعرض الإطار الأخير. اضغط على <math>\triangleleft</math> <math>\triangleright</math> للترجيع أو التقديم بمعدل إطار واحد. اضغط مع الاستمرار على الزر للترجيع أو التقديم بالتتابع.</p>	$\text{OK}$
الوقت المتبقي/الجمالي وقت التسجيل	للتقديم فيلم أو ترجييعه.	$\triangleleft$ $\triangleright$
	لضبط مستوى الصوت.	$\nabla$ $\Delta$

### ⚠ تنبيهات

- نوصي باستخدام برنامج الكمبيوتر PC المرفق لتشغيل الأفلام على الكمبيوتر. قبل تشغيل البرنامج لأول مرة، قم بتوصيل الكاميرا إلى الكمبيوتر.

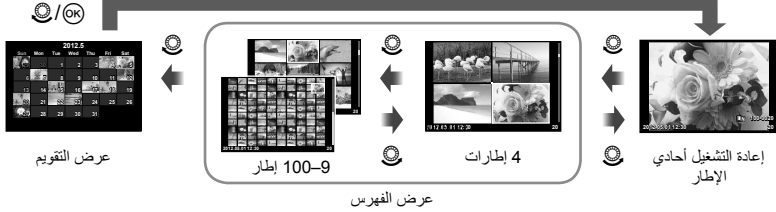
### 🔧 تلميحات

- تسجيل الأفلام باستخدام زر المصراع. "تسجيل الأفلام باستخدام زر المصراع" (ص. 96) //
- تقليل ضوضاء الرياح. [Wind Noise Reduction] (ص. 92) //
- اختيار مستوى تسجيل. [تسجيل الصوت] (ص. 92)

إعادة التشغيل أحادي الإطار

اضغط على الزر [▶] لعرض الصور في إطار كامل. اضغط زر الغالق إلى منتصفه للعودة إلى وضع التصوير.

عرض الفهرس/عرض التقويم



يتم عرض العناصر التي تم تحديدها [On] لها فقط. [Info Settings] (ص. 87)

تكبير أو تصغير إعادة التشغيل (إعادة التشغيل عن قرب)



إعادة التشغيل عن قرب

التالي (⏩) / السابق (⏪)	الفرص الفرعي (⏩)
تكبير (⏩) / تصغير (⏪)	القرص الرئيسي (⏩)
حدد صورة (الصور المحددة مميزة بعلامة ✓، اضغط مرة أخرى لإلغاء التحديد)	Ⓜ (فيلم)
اعرض الصورة باستخدام إطار الزوم (ص. 70)	Fn1
حماية الصورة (ص. 17)	Fn2
إعادة التشغيل أحادي الإطار: عرض معلومات الصورة الفوتوغرافية (ص. 40) إعادة التشغيل عن قرب: اختيار عملية	INFO
حذف صورة (ص. 17)	🗑️
عرض القوائم (في وضع تشغيل التقويم، اضغط هذا الزر للخروج إلى تشغيل أحادي الصورة)	Ⓜ
إعادة التشغيل أحادي الإطار: التالي (⏩) / السابق (⏪) / مستوى صوت التشغيل (⏴ ⏵) إعادة التشغيل عن قرب: تمرير الصورة الفهرس/تشغيل التقويم: تحديد الصورة	لوحة الأسهم (⏩ ⏴ ⏵ ⏪)

## استخدام إطار التكبير/التصغير

يمكن استخدام إطار التكبير/التصغير لتكبير الصور.



لوحة الأسهم (◀▶ ▽△)	لتحديد موضع إطار التكبير/التصغير. أثناء ترحيل التكبير/التصغير، استخدم ◀▶ لعرض صور أخرى بنسبة التكبير/التصغير الحالية.
INFO أو Fn1	يختار بين إطار الزوم وتمرير الزوم وترحيل صفحات الزوم.

## إلغاء جميع الحماية

تتيح لك هذه الوظيفة إلغاء الحماية الخاصة بعدة صور في وقت واحد.

1 حدد [Reset Protect] في قائمة ▶ (إعادة التشغيل) (ص. 111).

2 حدد [Yes] واضغط على .

## مسح كافة الإطارات

مسح جميع الصور الموجودة على بطاقة الذاكرة.

1 حدد [Card Setup] بقائمة التصوير  (ص. 111).

2 حدد [All Erase] واضغط على .

• يمكن استخدام الخيار [Format] (ص. 103) لحذف البيانات التي لا توجد لها صورة.

3 حدد [Yes] واضغط على .

## التدوير

اختيار إمكانية تدوير الصور الفوتوغرافية.

1 أعد تشغيل الصورة الفوتوغرافية واضغط على .

2 حدد [Rotate] واضغط على .

3 اضغط على  لتدوير الصورة في عكس اتجاه عقارب الساعة واضغط على  لتدويرها في اتجاه عقارب الساعة؛ يتم تدوير الصورة في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.

• اضغط على  لحفظ الإعدادات والخروج.

• يتم حفظ الصورة التي تم تدويرها في الاتجاه الحالي.

• لا يمكن تدوير الأفلام والصور ثلاثية الأبعاد والصور المحمية.

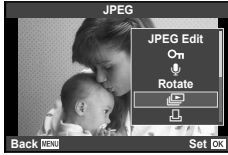
## تلميحات

في حالة اختيار [On] بالنسبة للخيار [ف] (ص. 111) في قائمة (إعادة التشغيل) ▶، سيتم عرض الصور في الوضع الجديد أثناء العرض.

## عرض الشرائح

تعرض هذه الوظيفة الصور المخزنة على البطاقة واحدة تلو الأخرى.

1 اضغط على [OK] أثناء إعادة التشغيل وحدد خيار عرض الشرائح.



2 اضبط الإعدادات.

ابدء عرض الشرائح. ويتم عرض الصور بالترتيب بدءًا من الصورة الحالية.	<b>Start</b>
لضبط الموسيقى التصويرية BGM (4 أنواع) أو إيقافها [Off].	<b>BGM</b>
اختر تأثير الانتقال بين الإطارات.	<b>*Effect</b>
لضبط نوع عرض الشرائح المراد تنفيذه.	<b>Slide</b>
لاختيار طول الفترة الزمنية لعرض كل شريحة من 2 إلى 10 ثوانٍ.	<b>Slide Interval</b>
حدد [Full] لتضمين مقاطع الأفلام الكاملة في عرض الشرائح و[Short] لتضمين الجزء الافتتاحي فقط في كل مقطع.	<b>Movie Interval</b>

\* التأثير الوحيد المتاح مع الأفلام هو [Fade].

3 اختر [Start] واضغط على [OK].

- سيبدأ عرض الشرائح.
- اضغط [OK] لوقف عرض الشرائح.

### مستوى الصوت

اضغط على ▲ ▼ أثناء عرض الشرائح لضبط مستوى الصوت العام لسماعة الكاميرا. اضغط على ◀ ▶ لضبط التوازن بين موسيقى الخلفية والصوت المسجل مع الصور الفوتوغرافية أو الأفلام.

## تحرير الصور الثابتة

يمكن تحرير الصور المسجلة وحفظها كصور جديدة.

### 1 اعرض الصورة المراد تحريرها واضغط على الزر (OK).

- يتم عرض [RAW Data Edit] إذا كانت الصورة بتنسيق RAW، ويتم عرض [JPEG Edit] إذا كانت بتنسيق JPEG. في حالة كانت الصورة مسجلة بصيغة RAW+JPEG، فسيتم تحديد النسخة التي سيتم تحريرها من خلال اختيار تلك بالنسبة للخيار [Edit].

### 2 حدد [RAW Data Edit] أو [JPEG Edit] واضغط على (OK).

RAW Data Edit	
<p>لإنشاء نسخة JPEG لصورة بتنسيق RAW. تتم معالجة نسخة JPEG باستخدام الإعدادات المخزنة حالياً في الكاميرا. اضبط إعدادات الكاميرا قبل اختيار هذا الخيار.</p> <p>اختر من بين الخيارات التالية:</p> <p>[Shadow Adj]: لتفتيح هدف داكن مُضاء من الخلف.</p> <p>[Redeye Fix]: لتقليل ظاهرة العين الحمراء أثناء التصوير باستخدام الفلاش.</p> <p>[AF]: استخدم القرص الرئيسي لاختيار حجم التشذيب.</p> <p>و &lt;&gt; &lt;&gt; لضبط موضع التشذيب.</p>	
<p>[Aspect]: لتغيير نسبة أبعاد الصور من 4:3 (قياسي) إلى [3:2] أو [16:9] أو [1:1] أو [3:4]. بعد تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع، استخدم لوحة الأسمم لتحديد وضع التشذيب.</p> <p>[Black &amp; White]: لإنشاء صور بالأبيض والأسود.</p> <p>[Sepia]: لإنشاء صور ذات درجة لون بني داكن.</p> <p>[Saturation]: لضبط عمق اللون. اضبط تشبع اللون أثناء فحص الصورة على الشاشة.</p> <p>[SIZ]: لتحويل حجم ملف الصورة إلى 960 × 1280 أو 640 × 480 أو 320 × 240.</p> <p>يتم تحويل الصور ذات نسبة العرض إلى الارتفاع غير 4:3 (قياسي) إلى أقرب حجم ملف صورة.</p> <p>[e-Portrait]: لجعل البشرة تبدو ناعمة ونقية. قد لا يمكنك إجراء التعويض حسب الصورة، وذلك في حالة تعذر اكتشاف الوجه.</p>	<p>JPEG Edit</p>

- ⚠ **تنبيهات**
- لا يمكن تحرير الأفلام أو الصور ثلاثية الأبعاد.
  - يمكن ألا يعمل تصحيح ظاهرة العين الحمراء ويعتمد ذلك على الصورة.
  - لا يمكن تحرير الصور بتنسيق JPEG في الحالات الآتية:
  - عند تسجيل صورة بتنسيق RAW، عند معالجة صورة على جهاز الكمبيوتر، عند عدم وجود مساحة كافية في بطاقة الذاكرة، عند تسجيل صورة على كاميرا أخرى.
  - عند إعادة تحجيم صورة ([SIZ])، لا يمكنك تحديد عدد أكبر من البكسل عن المسجل أصلاً.
  - يمكن استخدام الإعدادين [AF] و [Aspect] فقط لتحرير الصور ذات نسبة العرض إلى الارتفاع 4:3 (القياسية).



## تراكب الصور

يمكن مراكبة حتى 3 إطارات من صور RAW الملتقطة بالكاميرا وحفظها كصورة منفصلة. يتم حفظ الصورة باستخدام وضع التسجيل المضبوط على وقت حفظ الصورة. (إذا تم تحديد [RAW]، فسيتم حفظ النسخة بتنسيق [RAW+RAW]).

**1** عند عرض صورة RAW خلال إعادة التشغيل، اضغط على الزر **OK** وحدد [Image Overlay].

**2** حدد عدد الصور في التراكب واضغط على **OK**.

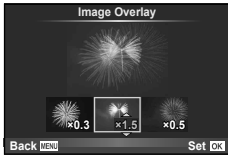
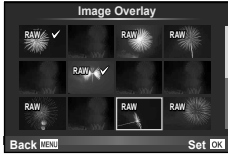
**3** استخدم **Δ** **∇** **◀** **▶** لتحديد الصور بتنسيق RAW التي سيتم استخدامها في التراكب واضغط على **OK** للتحديد.

**4** عند تحديدك لعدد الصور المحددة في الخطوة 2، سوف يتم عرض التراكب ضبط الاكتساب.

• استخدم **Δ** **∇** لتحديد صورة واستخدم **∇** لضبط الاكتساب.

• يمكن ضبط الاكتساب في نطاق 0.1–2.0. افحص النتائج على الشاشة.

**5** اضغط على **OK**. سيتم عرض مربع حوار تأكيد؛ حدد [Yes] واضغط على **OK**.



5

خيارات إعادة التشغيل

**ⓘ** تلميحات

لتراكب 4 إطارات أو أكثر، احفظ صورة التراكب كملف RAW واستخدم [Image Overlay] بشكل متكرر.

## تسجيل الصوت

إضافة تسجيل صوتي (مدته تصل إلى 30 ثانية) على الصورة الفوتوغرافية الحالية.

**1** اعرض الصورة التي تود إضافة تسجيل صوتي لها واضغط على **OK**.

• لا يتوفر التسجيل الصوتي مع الصور المحمية.

• يتوفر التسجيل الصوتي أيضاً في قائمة إعادة التشغيل.

**2** حدد [Start] واضغط على **OK**.

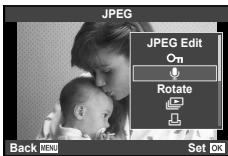
• للخروج دون إضافة التسجيل، حدد [No].

**3** حدد [Start] واضغط على **OK** لبدء التسجيل.

**4** اضغط على **OK** لإنهاء التسجيل.

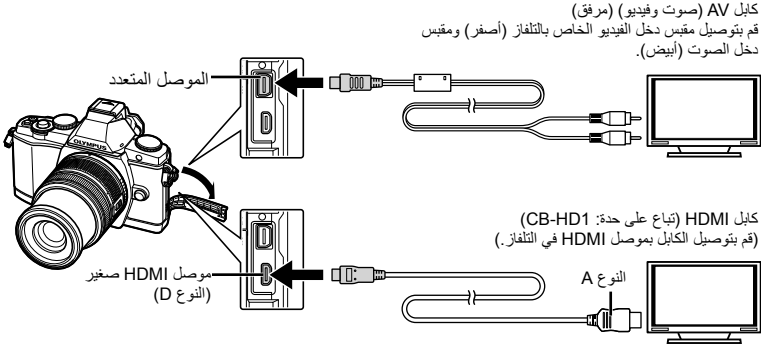
• تتم الإشارة إلى تسجيلات الصوت بالرمز **Ⓜ**.

• لحذف تسجيل، حدد [Erase] في الخطوة 2.



## عرض صور الكاميرا على التلفاز

استخدم كابل AV (صوت وفيديو) المرفق مع الكاميرا لإعادة تشغيل الصور المسجلة على التلفاز. وصل الكاميرا بتلفزيون عالي الدقة (HD) باستخدام كابل HDMI (متوفر من موردي أطراف ثالثة) لعرض صورة عالية الجودة على شاشة تلفزيون.



كابل AV (صوت وفيديو) (مرفق)  
قم بتوصيل مقيس دخل الفيديو الخاص بالتلفاز (أصفر) ومقيس دخل الصوت (أبيض).

كابل HDMI (تباع على حدة: CB-HD1)  
(قم بتوصيل الكابل بموصل HDMI في التلفاز.)

### 1 استخدام الكابل لتوصيل الكاميرا بالتلفاز.

- اضبط الإعدادات في التلفزيون قبل توصيل الكاميرا.
- اختر وضع فيديو الكاميرا قبل توصيلها عبر كبل صوت وصورة V/A [Video Out] (ص. 87).

### 2 اختر قناة من داخل التلفاز.

- يتوقف تشغيل شاشة الكاميرا عند توصيل الكابل.
- اضغط على الزر عند التوصيل بكابل AV (صوت وفيديو).

### ⚠ تنبيهات


- للحصول على تفاصيل حول كيفية تغيير مصدر دخل التلفاز، راجع دليل إرشادات التلفاز.
- وفقاً لإعدادات التلفاز، قد تظهر الصور والمعلومات المعروضة مقصوفة.
- إذا تم توصيل الكاميرا باستخدام كابل A/V وكابل HDMI، فسوف تكون الأولوية لكابل HDMI.
- إذا تم توصيل الكاميرا عبر كبل HDMI مصغر، فسبكون بإمكانك اختيار نوع إشارة الفيديو الرقمي. اختر تنسيقاً يتوافق مع تنسيق الإدخال المحدد مع التلفاز. (ص. 87)

1080i	يتم منح الأولوية لإخراج HDMI 1080i.
720p	يتم منح الأولوية للخروج HDMI 720p.
480p/576p	الخروج HDMI 480p/576p. يستخدم 576p عند تحديد [PAL] لـ [Video Out] (ص. 87).

- لا يمكنك التقاط الصور أو تصوير الأفلام عند توصيل كابل HDMI.
- لا يتم توصيل الكاميرا بأجهزة خرج HDMI أخرى. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الكاميرا.
- لا يتم الخرج عبر HDMI أثناء التوصيل بالكمبيوتر أو الطابعة عبر USB.

## استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفاز

يمكن تشغيل الكاميرا جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفاز عندما تكون متصلة بالتلفاز الذي يدعم تحكم HDMI.

**1** حدد [HDMI] في  القائمة المخصصة (ص. 87) علامة تبويب .

**2** حدد [HDMI Control] واختر [On].

**3** شغل الكاميرا بواسطة جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفاز.

- يمكن تشغيل الكاميرا بواسطة اتباع دليل التشغيل المعروض على التلفاز.
- أثناء إعادة التشغيل أحادي الإطار، يمكنك إظهار أو إخفاء عرض المعلومات عن طريق الضغط على الزر الأحمر "Red"، وإظهار أو إخفاء عرض الفهرس عن طريق الضغط على الزر الأخضر "Green".
- قد لا تدعم بعض أجهزة التلفاز جميع الوظائف.

يمكن استخدام OLYMPUS PENPAL الاختياري لتحميل الصور إلى أجهزة Bluetooth أو الكاميرات الأخرى المتصلة بـ OLYMPUS PENPAL أو استقبالها منها. تفضل زيارة موقع ويب OLYMPUS للحصول على مزيد من المعلومات حول أجهزة Bluetooth. قبل إرسال الصور أو استلامها، حدد [On] لـ [Menu Display] < [Menu Display] لتمكين الوصول إلى قائمة مخرج اللوازم.

## إرسال الصور

قم بتغيير حجم الصور بتنسيق JPEG وتحميلها إلى جهاز آخر. قبل إرسال الصور، تأكد من ضبط جهاز الاستلام على وضع استلام البيانات.

1 اعرض الصورة التي ترغب في إرسالها في إطار كامل واضغط على **OK**.



2 حدد [Send A Picture] واضغط على **OK**.

• حدد [Search] واضغط على **OK** في مربع الحوار التالي. سيتم عرض أجهزة البلوتوث في المجال، أو البحث في [Address Book].



3 حدد الوجهة واضغط على **OK**.

• سيتم تحميل الصورة على جهاز الاستلام.  
• إذا طلب منك رقم PIN، أدخل 0000 واضغط **OK**.

## استلام الصور/إضافة مضيف

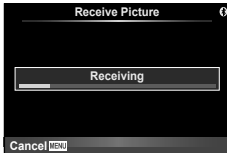
التوصيل بجهاز الإرسال وتنزيل الصور بتنسيق JPEG.

1 حدد [OLYMPUS PENPAL Share] بعلامة التبويب الخاصة بقائمة مخرج اللوازم (ص. 95).



2 حدد [Please Wait] واضغط على **OK**.

• قم بإجراء عمليات التشغيل اللازمة لإرسال الصور على جهاز الإرسال.  
• ستبدأ عملية الإرسال كما سيتم عرض مربع الحوار [Receive Picture Request].



3 حدد [Accept] واضغط على **OK**.

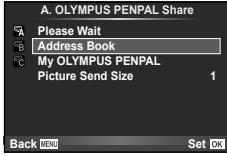
• سوف يتم تنزيل الصورة على الكاميرا.  
• إذا طلب منك رقم PIN، أدخل 0000 واضغط **OK**.

تلميحات

لتغيير حجم الصور المراد إرسالها أو اختيار مدة بحث الكاميرا عن وجهة. [OLYMPUS PENPAL Share] (ص. 95)

## تحرير دفتر العناوين

يمكن لـ OLYMPUS PENPAL تخزين معلومات المضيف. يمكنك تخصيص أسماء للمضيفين أو حذف معلومات المضيف.



- 1 حدد [OLYMPUS PENPAL Share] بعلامة التبويب الخاصة بقائمة مخرج اللوازم (ص. 95).
  - اضغط على  $\triangleright$  وحدد [Address Book].

- 2 حدد [Address List] واضغط على  $\odot$ .

• يتم سرد أسماء المضيفين الموجودين.

- 3 حدد المضيف الذي ترغب في تحريره واضغط على  $\odot$ .

### حذف المضيفين

حدد [Yes] واضغط على  $\odot$ .

### تحرير معلومات المضيف

اضغط على  $\odot$  لعرض معلومات المضيف. لتغيير اسم المضيف، اضغط على  $\odot$  مرة أخرى وقم بتحرير الاسم الحالي في مربع حوار إعادة التسمية.

## إنشاء ألبومات

يمكنك تغيير حجم صور JPEG المفضلة ونسخها إلى OLYMPUS PENPAL.

- 1 اعرض الصورة التي ترغب في نسخها في إطار كامل واضغط على  $\odot$ .



- 2 حدد [PENPAL]  $\rightarrow$  [SD] واضغط على  $\odot$ .

• لنسخ الصور من OLYMPUS PENPAL إلى بطاقة الذاكرة، حدد [PENPAL]  $\rightarrow$  [SD] واضغط على  $\odot$ .

### تلميحات

اختيار الحجم الذي يتم نسخ الصورة به. [Picture Copy Size] (ص. 95) // نسخ جميع الصور من بطاقة الذاكرة. [Copy All] (ص. 95) // حذف الألبومات أو تهيتها. [Album Mem. Setup] (ص. 95) // إزالة الحماية عن جميع الصور الموجودة في الألبوم. [Reset Protect] (ص. 95) // عرض حالة الألبوم (مساحة الذاكرة المتبقية). [Album Mem. Usage] (ص. 95)

### تنبيهات

• يمكن استخدام OLYMPUS PENPAL في المنطقة التي تم شراؤه منها فقط. وفقاً للمناطق، قد ينتهك الاستخدام اللوائح وقد يخضع لعقوبتها.

## Windows

### 1 أدخل القرص المضغوط المرفق في محرك القرص المضغوط.



#### Windows XP

- سيتم عرض مربع الحوار "تثبيت".

#### Windows 7/Windows Vista

- سيتم عرض مربع حوار التشغيل التلقائي. انقر فوق "OLYMPUS Setup" لعرض مربع الحوار "تثبيت".

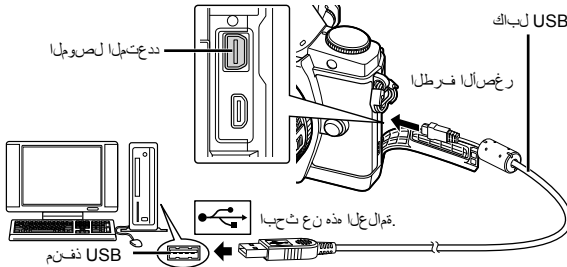
#### تنبيه !

- إذا لم يتم عرض مربع الحوار "تثبيت"، فحدد "جهاز الكمبيوتر" (Windows XP) أو "الكمبيوتر" (Windows 7/Windows Vista) من القائمة "ابدأ". انقر نقرًا مزدوجًا فوق الرمز الخاص بالقرص المضغوط (إعداد OLYMPUS) لفتح الإطار "إعداد OLYMPUS". ثم انقر نقرًا مزدوجًا فوق "LAUNCHER.EXE".
- في حالة عرض مربع حوار "التحكم في حساب المستخدم"، انقر فوق "نعم" أو "متابعة".

### 2 اتبع الإرشادات التي تظهر على شاشة الكمبيوتر.

#### تنبيه !

- إذا لم يتم عرض أي شيء على شاشة الكاميرا حتى بعد توصيل الكاميرا بالكمبيوتر، فقد يرجع ذلك إلى نفاد شحن البطارية. استخدم بطارية مشحونة بالكامل.



#### تنبيه !

- عند توصيل الكاميرا بجهاز آخر عبر USB، سيتم عرض رسالة تطالبك باختيار نوع توصيل. حدد [Storage].

### 3 سجّل منتج Olympus.

- انقر فوق الزر "تسجيل" واتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

### 4 قم بتثبيت برنامج OLYMPUS Viewer 2.

- افحص متطلبات النظام قبل بدء التثبيت.
- انقر فوق الزر "OLYMPUS Viewer 2" واتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.

OLYMPUS Viewer 2	
Windows XP (حزمة الخدمة 2 أو الأحدث) / Windows Vista / Windows 7	نظام التشغيل
Pentium 4 بسرعة 1.3 جيجاهرتز أو أفضل (يلزم وجود معالج Pentium D بسرعة 3.0 جيجاهرتز أو أفضل للأفلام)	المعالج
1 جيجابايت أو أكثر (يوصى بوجود سعة تبلغ 2 جيجابايت أو أكثر)	ذاكرة الوصول العشوائي
1 جيجابايت أو أكثر	المساحة الخالية على محرك القرص الثابت
1024 × 768 بكسل أو أكثر 65,536 لون بحد أدنى (يوصى بـ 16,770,000 لون)	إعدادات الشاشة

• راجع التعليمات المتوفرة عبر الإنترنت للحصول على مزيد من المعلومات حول استخدام البرنامج.

## Macintosh

### 1 أدخل القرص المضغوط المرفق في محرك القرص المضغوط.



- يجب عرض محتويات القرص تلقائيًا على محدد المنظر. وإذا لم يتم عرضها، فانقر نقرًا مزدوجًا فوق رمز القرص المضغوط الموجود على سطح المكتب.
- انقر نقرًا مزدوجًا فوق الرمز "تنصيب" لعرض مربع الحوار "تنصيب".

### 2 قم بتنصيب برنامج OLYMPUS Viewer 2.



- افحص متطلبات النظام قبل بدء التنصيب.
- انقر فوق الزر "OLYMPUS Viewer 2" واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنصيب البرنامج.

OLYMPUS Viewer 2	
Mac OS X الإصدار 10.4.11-الإصدار 10.7	نظام التشغيل
Duo/Intel Core Solo بسرعة 1.5 جيجاهرتز أو أفضل	المعالج
1 جيجابايت أو أكثر (يوصى بوجود سعة تبلغ 2 جيجابايت أو أكثر)	ذاكرة الوصول العشوائي
1 جيجابايت أو أكثر	المساحة الخالية على محرك القرص الثابت
1024 × 768 بكسل أو أكثر 32,000 لون بحد أدنى (يوصى بـ 16,770,000 لون)	إعدادات الشاشة

• يمكن تحديد لغات أخرى من مربع تحرير وسرد اللغة. للحصول على معلومات حول استخدام البرنامج، راجع التعليمات المتوفرة عبر الإنترنت.

## نسخ الصور إلى جهاز كمبيوتر بدون استخدام برنامج

### OLYMPUS Viewer 2

تدعم الكاميرا فئة أجهزة التخزين كبيرة السعة USB Mass Storage Class. يمكنك نقل الصور إلى الكمبيوتر عن طريق توصيل الكاميرا بالكمبيوتر باستخدام كابل USB المرفق. تتوافق أنظمة التشغيل التالية مع توصيل USB:

Windows : Windows XP Professional/Windows XP Home Edition  
Windows 7/Windows Vista  
Macintosh : Mac OS X الإصدار 10.3 أو الأحدث

1

أغلق الكاميرا وقم بتوصيلها بالكمبيوتر.

• يختلف مكان منفذ USB باختلاف الكمبيوتر. للحصول على تفاصيل، راجع دليل الكمبيوتر.

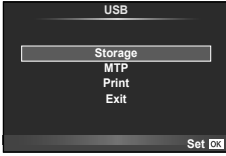
2

قم بتشغيل الكاميرا.

• يتم عرض شاشة التحديد الخاصة باتصال USB.

3

اضغط  $\nabla$   $\Delta$  لتحديد [Storage]. اضغط  $\odot$  (OK).



4

يتعرف جهاز الكمبيوتر على الكاميرا كجهاز جديد.

#### ⚠ تنبيهات

- إذا كنت تستخدم Windows Photo Gallery لنظام التشغيل Windows Vista أو Windows 7، فاختر [MTP] في الخطوة 3.
- لا يتم ضمان نقل البيانات في البيانات التالية، حتى إذا كان الكمبيوتر مجهزًا بمنفذ USB.
- أجهزة الكمبيوتر المزودة بمنفذ USB الذي تمت إضافته بواسطة بطاقة امتداد، وما إلى ذلك.
- أجهزة الكمبيوتر غير المثبت عليها نظام تشغيل في المصنع وأجهزة الكمبيوتر منزلية التجميع.
- لا يمكن استخدام أزرار تحكم الكاميرا أثناء توصيلها بجهاز كمبيوتر.
- إذا لم يتم عرض مربع الحوار الموضح في الخطوة 2 عند توصيل الكاميرا، فحدد [Auto] لوضع [USB Mode] (ص. 88) بقوائم الكاميرا المخصصة.

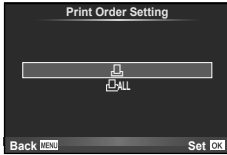


## حجز الطباعة (\*DPOF)

يمكنك حفظ "ترتيبات الطباعة" الرقمية على بطاقة الذاكرة موضحة الصور المراد طباعتها وعدد النسخ لكل طبعة. ومن ثم يمكنك الحصول على الصور مطبوعة من متجر لطباعة الصور بدعم تنسيق DPOF أو تقوم بطباعتها بنفسك من خلال توصيل الكاميرا مباشرة بطابعة تدعم تنسيق DPOF. وتكون هناك حاجة إلى بطاقة ذاكرة عند إنشاء ترتيب طباعة.

\* DPOF (تنسيق ترتيب الطباعة الرقمية) هو معيار لتسجيل البيانات التي تحتاج إليها طباعة أو خدمة الطباعة لطبع الصور تلقائيًا.

## إنشاء ترتيب طباعة



1 اضغط على **OK** أثناء إعادة التشغيل وحدد **[F2]**.

2 حدد **[F2]** أو **[F4]** واضغط على **OK**.

## صور فردية

اضغط على الزر **◀▶** لتحديد الإطار الذي ترغب في ضبطه كحجز للطباعة، ثم اضغط على **▽△** لضبط عدد الصور للطباعة.

- لضبط حجز الطباعة لعدة صور، كرر هذه الخطوة. اضغط على **OK** في حالة تحديد جميع الصور المطلوبة.

## جميع الصور

اختر **[F4]** واضغط على **OK**.

3 حدد صيغة التاريخ والوقت، ثم اضغط على **OK**.



No	تتم طباعة الصور بدون التاريخ والوقت.
Date	تتم طباعة الصور مع تاريخ التصوير.
Time	تتم طباعة الصور مع وقت التصوير.

4 اختر **[Set]** واضغط على **OK**.

## تنبيهات

- لا يمكن استخدام الكاميرا لتعديل ترتيبات الطباعة التي تم إنشاؤها مع أجهزة أخرى. فإثناء ترتيب طباعة جديد يؤدي إلى حذف أي ترتيبات طباعة أخرى تم إنشاؤها مع أجهزة أخرى.
- لا يمكن أن تتضمن ترتيبات الطباعة صور ثلاثية الأبعاد أو صور RAW أو أفلام.

## إزالة جميع الصور أو الصور المحددة من ترتيب الطباعة

يمكنك إعادة ضبط كافة بيانات حجوزات الطباعة أو فقط بيانات الصور المحددة.

1 اضغط على **OK** أثناء إعادة التشغيل وحدد **[F2]**.

2 حدد **[F2]** واضغط على **OK**.

- لإزالة جميع الصور من ترتيب الطباعة، حدد **[Reset]** واضغط على **OK**.
- للخروج دون حذف جميع الصور، حدد **[Keep]** واضغط على **OK**.

**3** اضغط على  $\triangleleft \triangleright$  لتحديد الصور التي ترغب في إزالتها من ترتيب الطباعة.

- استخدم  $\nabla$  لضبط عدد صور المطبوعات على 0. اضغط على  $\text{OK}$  بمجرد إزالة جميع الصور المطلوبة من ترتيب الطباعة.

**4** حدد صيغة التاريخ والوقت، ثم اضغط على  $\text{OK}$ .

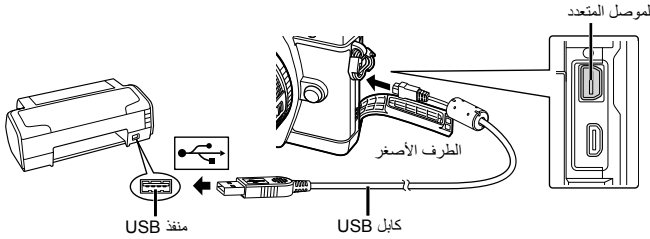
- يتم تطبيق هذا الإعداد على كافة الإطارات ذات بيانات حجوزات طباعة.

**5** اختر [Set] واضغط على  $\text{OK}$ .

## الطباعة المباشرة (PictBridge)

بتوصيل الكاميرا بطباعة متوافقة مع PictBridge باستخدام كابل USB، يمكنك طباعة الصور المسجلة مباشرةً.

**1** قم بتوصيل الكاميرا بالكمبيوتر باستخدام كابل USB المرفق وقم بتشغيل الكاميرا.



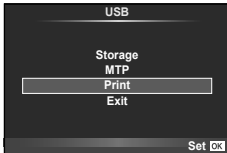
• استخدم بطارية مشحونة بالكامل للطباعة.

• عند تشغيل الكاميرا، يجب عرض مربع حوار على الشاشة للمطالبة باختيار مضيف. إذا لم يكن الأمر كذلك، فحدد [Auto] لوضع [USB Mode] (ص. 88) في قوائم الكاميرا المخصصة.

**2** استخدم  $\nabla \triangle$  لتحديد [Print].

• سيتم عرض [One Moment]، متبوعاً بمربع حوار تحديد وضع طباعة.

• إذا لم يتم عرض الشاشة بعد دقائق قليلة، فافصل كابل USB وابدأ مرة أخرى من الخطوة 1.



تابع إلى "الطباعة المخصصة" (ص. 83).


### ⚠ تنبيهات


• لا يمكن طباعة الصور ثلاثية الأبعاد و صور RAW و الأفلام.



## الطباعة السهلة

استخدم الكاميرا لعرض الصورة التي ترغب في طباعتها قبل توصيل الطابعة عبر كابل USB.



1 استخدم  لعرض الصور التي ترغب في طباعتها على الكاميرا.

2 اضغط على .

- تظهر شاشة تحديد الطابعة عند انتهاء الطباعة. لطباعة صورة أخرى، استخدم  لتحديد الصورة واضغط .
- للخروج، افصل كابل USB من الكاميرا أثناء عرض شاشة تحديد الصورة.

## الطباعة المخصصة

1 اتبع دليل التشغيل لضبط أحد خيارات الطباعة.

### تحديد وضع الطباعة

حدد نوع الطباعة (وضع الطباعة). يتم عرض أوضاع الطباعة المتوفرة أذناه.

Print	طباعة الصور المحددة.
All Print	طباعة كل الصور المخزنة على البطاقة وطباعة نسخة واحدة من كل صورة.
Multi Print	طباعة عدة نسخ من صورة واحدة في إطارات منفصلة على ورقة واحدة.
All Index	طباعة فهرس لكل الصور المخزنة على البطاقة.
Print Order	للطباعة وفقاً لحجز الطباعة الذي أجرته. إذا وُجدت صورة بدون حجز طباعة، فلا يتوفر هذا الوضع.

### ضبط عناصر ورقة الطباعة

يختلف هذا الإعداد مع نوع الطباعة. في حالة توفر الإعداد القياسي للطابعة، لا يمكنك تغيير هذا الإعداد.

Size	لضبط حجم الورقة الذي تدعمه الطابعة.
Borderless	لتحديد ما إذا كان سيتم طباعة الصورة على صفحة بالكامل أو في إطار فارغ.
Pics/sheet	لتحديد عدد الصور المراد طباعتها على كل ورقة. ويتم عرض هذا الخيار عند قيامك بتحديد [Multi Print].



## تحديد الصور التي ترغب في طباعتها

حدد الصور التي ترغب في طباعتها. يمكن طباعة الصور المحددة لاحقًا (حجز إطار أحادي) أو يمكن طباعة الصورة التي تعرضها على الفور.

لطباعة الصورة المعروضة حاليًا. إذا كانت هناك صورة تم تطبيق خيار الحجز [Single Print] عليها من قبل، فستتم طباعة هذه الصورة المحجوزة فقط.	<b>Print (OK)</b>
لتطبيق حجز الطباعة على الصورة المعروضة حاليًا. إذا رغبت في تطبيق حجز على صور أخرى بعد تطبيق [Single Print]، فاستخدم < > لتحديدتها.	<b>Single Print (▲)</b>
لضبط عدد الصور المطبوعة والعناصر الأخرى للصورة المعروضة حاليًا، وما إذا كنت ترغب في طباعتها أم لا. للتشغيل، راجع "ضبط بيانات الطباعة" في القسم التالي.	<b>More (▼)</b>

## ضبط بيانات الطباعة

حدد إذا كنت ترغب في طباعة بيانات طباعة مثل التاريخ والوقت أو اسم الملف على الصورة عند الطباعة. وعند ضبط وضع الطباعة على [All Print] وتحديد [Option Set]، تظهر الخيارات التالية.

لضبط عدد المطبوعات.	<b>Print</b>
لطباعة التاريخ والوقت المسجلين على الصورة.	<b>Date</b>
لطباعة اسم الملف المسجل على الصورة.	<b>File Name</b>
لتشذيب الصورة لطباعتها. استخدم القرص لاختيار حجم التشذيب، و < > لتحديد موضع التشذيب.	<b>Trim</b>

2 بمجرد ضبط الصور لطباعتها وبيانات الطباعة، حدد [Print]، واضغط **(OK)**.

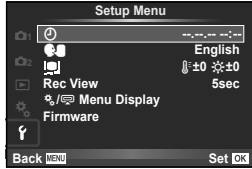
• لإيقاف الطباعة وإلغائها، اضغط على **(OK)**. لاستئناف الطباعة، حدد [Continue].

## ■ إلغاء الطباعة

لإلغاء الطباعة، قم بتمييز [Cancel] واضغط على **(OK)**. لاحظ أنه سوف يتم فقد أي تغييرات في ترتيب الطباعة؛ ولإلغاء الطباعة والرجوع إلى الخطوة السابقة حيث يمكنك إجراء التغييرات في ترتيب الطباعة الحالي، اضغط على **MENU**.

## قائمة الإعداد

استخدم قائمة الإعداد لضبط وظائف الكاميرا الأساسية للحصول على تفاصيل حول استخدام لوائح القائمة، راجع "استخدام القوائم" (ص. 26).



الخيار	الوصف	
⌚ (ضبط التاريخ/الوقت)	لضبط ساعة الكاميرا.	9
🗨️ (تغيير لغة العرض)	يمكنك تغيير اللغة المستخدمة لشاشة العرض ورسائل الخطأ من اللغة الإنجليزية English إلى لغة أخرى.	—
🎨 (ضبط سطوع الشاشة)	يمكنك ضبط السطوع ودرجة حرارة اللون الخاصين بالشاشة. سيؤثر ضبط درجة حرارة اللون فقط على عرض الشاشة أثناء العرض. استخدم <⏪> لتظليل (درجة حرارة اللون) أو <⏩> (السطوع) و <⏴> <⏵> لتعديل القيمة.	—
	اضغط الزر <b>INFO</b> للتحويل بين عرض ألوان الشاشة [Natural] و [Vivid].	
<b>Rec View</b>	اختر ما إذا كان سيتم عرض الصور فور تصويرها ومدة العرض. يكون ذلك مفيداً لإجراء فحص وجيز على الصورة التي التقطتها تَوَّأ. يتيح لك الضغط على زر الغالق أثناء فحص الصورة استئناف التصوير على الفور. [0.3sec] - [20sec]: لتحديد عدد الثواني المراد خلالها عرض كل صورة. لا يتم عرض الصورة الجاري تسجيلها على البطاقة. [Off]: لعرض الصورة الجاري تسجيلها، ثم التبديل إلى وضع إعادة التشغيل. ويكون ذلك مفيداً لمسح صورة بعد فحصها.	—
🗨️/⚙️ (Menu Display)	لاختيار ما إذا كان سيتم عرض القوائم المخصصة أو قائمة مخرج الزوم.	86
<b>Firmware</b>	سيتم عرض إصدار البرنامج الثابت الخاص بالمنتج. عند قيامك بإجراء استعلامات حول الكاميرا والملحقات أو عند الرغبة في تنزيل برنامج، ستحتاج إلى ذكر أي نسخة لكل منتج تقوم باستخدامه.	—

يمكن تخصيص إعدادات الكاميرا باستخدام القوائم المخصصة وقوائم اللوازم. يتم استخدام القائمة المخصصة \* في الضبط الدقيق لإعدادات الكاميرا. يتم استخدام قائمة مخرج اللوازم [MENU] لتعديل الإعدادات الخاصة بأجهزة مخرج اللوازم.

### قبل استخدام القوائم المخصصة/مخرج اللوازم

تتوفر القوائم المخصصة ومخرج اللوازم فقط عند اختيار الخيار المناسب بالنسبة للعنصر [Menu Display] في قائمة الإعدادات. [MENU] "قائمة الإعدادات" (ص. 85)

### خيارات القائمة المخصصة

[MENU] ← \* ← MENU

[MENU] AF/MF

الخيار	الوصف
43	لاختيار وضع التركيز التلقائي.
—	في حالة اختيار [On]، ستستمر الكاميرا في ضبط التركيز البؤري حتى في حالة عدم الضغط على زر الغالق ضغطة جزئية.
93	قم بتخصيص قفل التركيز التلقائي والتعريض التلقائي.
—	عند الضبط على [On]، يعيد ذلك ضبط تركيز العدسة (لانهائي) في كل مرة يتم فيها إيقاف الطاقة.
—	يغلق التركيز بشكل طبيعي أثناء التعريض عندما يتم تحديد التركيز اليدوي (MF). حدد [On] للسماح بالتركيز باستخدام حلقة التركيز.
—	يمكنك تخصيص كيفية ضبط العدسة لنقطة التركيز البؤري عن طريق تحديد اتجاه التدوير لدائرة التركيز.
—	حدد [On] لتكبير الصورة تلقائيًا للتركيز الدقيق عندما تدور حلقة التركيز في وضع التركيز اليدوي.
—	لاختيار موضع هدف التركيز التلقائي الذي سيتم حفظه كموضع رئيسي. وتظهر [HP] في عرض تحديد هدف التركيز التلقائي بينما يتم اختيار موضع رئيسي.
—	اختر [Off] لإيقاف تشغيل مصباح التركيز البؤري التلقائي.
46	تعطي الكاميرا الأولوية لوجوه البشر أثناء ضبط التركيز البؤري. تكبر الكاميرا عرض الوجوه أثناء العرض المقرب.

[MENU] ← \* ← MENU

[MENU] Button/Dial

الخيار	الوصف
—	اختر الوظيفة المعينة للزر المحدد.
93	[Fn] Function, [Fn2] Function, [Function] (☉), [Function] (▽), [Function] (▷)
94, 93	[Function] (☉), [Function] (B Fn), [Function] (B Fn2), [Function] (L Fn)
—	اختيار الأدوار التي يعيها القرصين الرئيسي والفرعي. يمكن أيضا استخدام الزر MENU لاختيار اتجاه تدوير القرص وحرارة المؤشر.

الوصف	الخيار
اختر الاتجاه الذي يتم فيه إدارة القرص لزيادة سرعة الغالق وفتحة العدسة أو تقليلها.	Dial Direction

الوصف	الخيار
إذا تم تحديد [On]، فيمكن تحرير المصراع حتى وإن لم تكن الكاميرا قيد التركيز. ويمكن ضبط هذا الخيار بشكل منفصل لوضع S-AF (ص. 43) ووضع C-AF (ص. 43).	RIs Priority S RIs Priority C
اختر معدل تقدم الإطارات بالنسبة لخيارات [L] و [H]. تمثل الأرقام الحد الأقصى التقريبي.	L fps H fps
إذا تم تحديد [On] سيحول تثبيت الصورة إلى الوضع [OFF] أثناء التقاط الصور التتابعي.	+ IS Off
اختر [On] لتمكين موازنة الصورة عند ضغط زر الغالق إلى منتصفه.	Half Way RIs With IS

الوصف	الخيار
74 [HDMI Out]: تحديد تنسيق إشارة الفيديو الرقمي للتوصيل بالتلفاز عبر كابل HDMI صغير. [HDMI Control]: حدد [On] للسماح بتشغيل الكاميرا باستخدام أجهزة التحكم عن بُعد الخاصة بأجهزة التلفاز التي تدعم تحكم HDMI.	HDMI
74 اختر معيار الفيديو ([NTSC] أو [PAL]) المستخدم في الدولة أو المنطقة. لاختيار عناصر التحكم التي يتم عرضها في كل وضع تصوير.	Video Out Control Settings
39 وضع التصوير	عناصر التحكم
On/Off On/Off On/Off On/Off	Live Control (ص. 24)
On/Off On/Off On/Off On/Off	Live SCP (ص. 22)
- - On/Off -	Live Guide (ص. 21)
- On/Off - -	Art Menu
On/Off - - -	Scene Menu
40, 39, 69 لاختيار المعلومات التي يتم عرضها عند الضغط على الزر <b>INFO</b> . [Info]: لاختيار المعلومات التي يتم عرضها في إعادة تشغيل إطار كامل. [LV-Info]: لاختيار المعلومات التي يتم عرضها عندما تكون الكاميرا في وضع التصوير. [Settings]: لاختيار المعلومات التي يتم عرضها في إعادة تشغيل الفهرس والتقويم.	Info Settings
-	Displayed Grid

الخيار	الوصف	الخيار
—	وضع عرض الصور المختارة فقط عند استخدام التحكم المباشر أو لوحة التحكم الفائقة لاختيار وضع صورة.	Picture Mode Settings
40	[Highlight]: لاختيار الحد السفلي للمناطق الساطعة. [Shadow]: لاختيار الحد العلوي للمناطق المظلمة.	Histogram Settings
12	اختر [On] لعرض المساعدة في الوضع المحدد عند إدارة مفتاح الوضع الدوار إلى إعداد جديد.	Mode Guide
—	إذا تم تحديد [On]، فسيتم منح الأولوية لجعل الصور واضحة الرؤية؛ ولن يكون تعويض التعريض الضوئي للتأثيرات والإعدادات الأخرى مرئية على الشاشة.	Live View Boost
—	[mode1]: يتم دائما عرض تأثير المرشح. [mode2]: تأثيرات المرشح غير ظاهرة على الشاشة أثناء الضغط على زر الغالق ضغطة جزئية. اختر لعرض سلس.	ART LV Mode
45	[mode1]: يؤدي ضغط زر الغالق حتى منتصفه إلى إلغاء التكبير/التصغير. [mode2]: لا يتم إلغاء التكبير/التصغير عند ضغط زر الغالق إلى منتصفه.	LV Close Up Mode
—	اختر مدة عرض المعلومات.	Info Off
—	في حالة عدم القيام بأية عمليات تشغيل على مدار الفترة المحددة، سيتم إعتام الضوء الخلفي لتوفير طاقة البطارية. لن يتم إعتام الضوء الخلفي إذا تم تحديد [Hold].	Backlit LCD
—	ستدخل الكاميرا في وضع السكون (توفير الطاقة) في حالة عدم إجراء أية عمليات تشغيل على مدار الفترة المحددة. يمكن إعادة تنشيط الكاميرا بالضغط على زر المصراع جزئياً.	Sleep
—	اختر التأخير قبل أن تتوقف الكاميرا عن العمل تلقائياً.	Auto Power Off
—	عند الضغط على [Off]، يمكنك إيقاف تشغيل صوت النغمة التي تصدر عند قفل التركيز عن طريق الضغط على زر المصراع.	(●) (صوت النغمة)
—	لاختيار وضع لتوصيل الكاميرا بكمبيوتر أو طابعة. اختر [Auto] لعرض خيارات وضع USB في كل مرة يتم توصيل الكاميرا فيها.	USB Mode

الخيار	الوصف	الخيار
—	لاختيار حجم التدرجات المستخدمة عند تحديد سرعة المصراع وفتح العدسة وتعويض التعريض وغيرها من معاملات التعريض.	EV Step
48	لاختيار وضع قياس على حسب المشهد.	Metering
—	اختر طريقة القياس المستخدمة لقفل التعريض الضوئي (ص. 48). [Auto]: استخدم طريقة القياس المحددة حالياً.	AEL Metering
55	ضبط حساسية ISO.	ISO
—	لتحديد التدرجات المتاحة لاختيار حساسية ISO.	ISO Step
—	لاختيار أعلى حد والقيمة الافتراضية المستخدمة لحساسية ISO عند تحديد [Auto] لـ [ISO]. [High Limit]: لاختيار أعلى حد لتحديد حساسية ISO التلقائية. [Default]: لاختيار القيمة الافتراضية لتحديد حساسية ISO التلقائية.	ISO-Auto Set



الخيار	الوصف
ISO-Auto	لاختيار أوضاع التصوير التي تتوافر فيها حساسية ISO [Auto]. [S/A/P]: يكون تحديد حساسية ISO التلقائية متاحًا في جميع الأوضاع ما عدا [M]. وتكون حساسية ISO ثابتة عند ISO 200 في الوضع [M]. [All]: يكون تحديد حساسية ISO التلقائية متاحًا في جميع الأوضاع.
BULB/TIME Timer	اختر الحد الأقصى للتعرض لتصوير الأضواء والتصوير الليلي.
Live BULB	اختر الفاصل الزمني للعرض أثناء التصوير. تسري بعض القيود. وينخفض التردد عند درجات الحساسية ISO العالية. اختر [Off] لتعطيل العرض. انقر الشاشة أو اضغط زر الغالق إلى منتصفه لتحديث العرض.
Live TIME	
Anti-shock [♦]	لاختيار الفترة ما بين الضغط على زر المصراع وتحريره. يقلل ذلك من تأثير الكاميرا بالاهتزازات. وتكون هذه الميزة ذات نفع في مواقف مثل التصوير الفوتوغرافي الميكروسكوبي والفلكي. كما تعتبر مفيدة كذلك في التصوير المتسلسل (ص. 56) والتصوير الفوتوغرافي بالوقت الذاتي (ص. 56).

الخيار	الوصف
⚡ X-Sync.	لاختيار سرعة المصراع المستخدمة عند إضاءة الفلاش.
⚡ Slow Limit	لاختيار أقل سرعة مصراع متاحة عند استخدام الفلاش.
⚡+⚡	عند ضبطه على [On]، ستتم إضافتها لقيمة تعويض التعريض وسيتم إجراء تحكم في شدة الفلاش.

الخيار	الوصف
Noise Reduct.	تقلل هذه الوظيفة التشويش الذي ينتج أثناء عمليات التعريض لمدة طويلة. [Auto]: يتم إجراء تقليل التشويش في سرعات المصراع البطيئة فقط. [On]: يتم تقليل التشويش مع كل لقطه. [Off]: إغلاق تقليل التشويش. • يتطلب تقليل التشويش ضعف الوقت اللازم لتسجيل الصورة تقريبًا. • يتوقف تشغيل تقليل التشويش تلقائيًا أثناء التصوير المتسلسل. • قد لا تعمل هذه الوظيفة بكفاءة مع بعض ظروف التصوير أو الأهداف.
Noise Filter	لاختيار مقدار تقليل التشويش الذي يتم عند درجات حساسية ISO عالية.
WB	لاختيار وضع موازنة اللون الأبيض.
All [WB%]	[All Set]: لاستخدام تعويض موازنة اللون الأبيض نفسها في جميع الأوضاع ما عدا [CWB]. [All Reset]: لضبط تعويض موازنة اللون الأبيض في جميع الأوضاع ما عدا [CWB] إلى 0.

الخيار	الوصف	الخيار
WB AUTO Keep Warm Color	اختر [Off] لحذف الألوان "الدافئة" من الصور الملتقطة في إضاءة متوهجة.	
+WB	تعديل موازنة البياض للاستخدام مع الفلاش.	
Color Space	يمكنك تحديد كيفية إعادة إنتاج الألوان على الشاشة أو الطابعة.	
Shading Comp.	اختر [On] لتصحيح الإضاءة الطرفية طبقاً لنوع العدسة. • التعويض غير متاح مع محولات التقريب أو أنابيب الاستطالة. • قد يكون التشويش مرئياً عند حواف الصور الفوتوغرافية التي يتم التقاطها عند درجات حساسية ISO عالية.	
Set	يمكن تحديد وضع التسجيل لصور JPEG الفوتوغرافية من أربع مجموعات من أحجام الصور ومعدلات الضغط. وتقدم الكاميرا خياراً بين ثلاثة أحجام وأربع معدلات ضغط لكل مجموعة.	
54	<p><b>تعديل أوضاع تسجيل JPEG.</b></p>  <p>استخدم &lt;Left&gt;&lt;Right&gt; لتحديد مجموعة (1-4) [ ] واستخدام &lt;Down&gt;&lt;Up&gt; للتغيير. اضغط على (OK).</p> <p>معدل الضغط عدد وحدات البكسل</p>	
Pixel Count	لاختيار عدد وحدات البكسل للصور بأحجام [M] و [S].	
54	<p>حدد [Pixel Count] في القائمة المخصصة علامة تبويب [P].</p> <p>حدد [Middle] أو [Small] واضغط على &lt;Right&gt;.</p> <p>اختر عدد وحدات بكسل واضغط على (OK).</p> 	

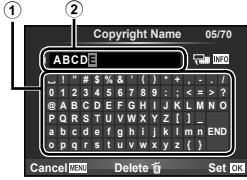
الخيار	الوصف	الخيار
Quick Erase	إذا تم تحديد [On]، فإن الضغط على الزر <Right> في عرض إعادة التشغيل سيحذف على الفور الصورة الحالية.	
RAW+JPEG Erase	لاختيار الإجراء الذي يتم اتخاذه عند حذف صورة فوتوغرافية مسجلة بإعداد RAW+JPEG في إعادة التشغيل أحادي الإطار (ص. 17). [JPEG]: يتم مسح نسخة JPEG فقط. [RAW]: يتم مسح نسخة RAW فقط. [RAW+JPEG]: يتم مسح كلتا النسختين. • يتم حذف كلا من نسخ RAW و JPEG عند حذف الصور المحددة أو عند اختيار [All Erase] (ص. 70).	
54		

الوصف	الخيار
<p>[Auto]: حتى عند إدخال بطاقة جديدة، يتم الاحتفاظ بأعداد الملفات من البطاقة السابقة. ويستمر تعداد الملفات من آخر رقم مستخدم أو من أعلى رقم متاح على البطاقة.</p> <p>[Reset]: عند إدخال بطاقة جديدة، يبدأ عدد المجلدات من 100 ويبدأ اسم الملف من 0001. وإذا تم إدخال بطاقة تحتوي على صور، فسيبدأ عدد الملفات من الرقم التالي لأعلى رقم ملف على البطاقة.</p>	<p><b>File Name</b></p>
<p>لاختيار كيفية تسمية ملفات الصور عن طريق تحرير جزء اسم الملف المميز أذناه باللون الرمادي.</p> <p>sRGB: Pmdd0000.jpg _____ Pmdd AdobeRGB: _mdd0000.jpg _____ mdd</p>	<p><b>Edit Filename</b></p>
<p>لاختيار التحديد الافتراضي ([Yes] أو [No]) لمربعات حوار التأكيد.</p>	<p><b>Priority Set</b></p>
<p>لاختيار دقة الصورة المطبوعة.</p> <p>[Auto]: تتحدد دقة الصورة المطبوعة تلقائيًا على حسب حجم الصورة.</p> <p>[Custom]: اضغط على &gt; لاختيار دقة الصورة المطبوعة.</p>	<p><b>dpi Setting</b></p>
<p>إضافة أسماء المصور الفوتوغرافي ومالك حقوق النشر إلى الصور الفوتوغرافية الجديدة. يمكن أن يصل طول الأسماء إلى 63 حرفًا.</p> <p>[Copyright Info]: حدد [On] لتضمين أسماء المصور الفوتوغرافي ومالك حقوق النشر في بيانات Exif للصور الفوتوغرافية الجديدة.</p> <p>[Artist Name]: لإدخال اسم المصور الفوتوغرافي.</p> <p>[Copyright Name]: لإدخال اسم مالك حقوق النشر.</p>	<p><b>Copyright Settings</b></p>

1) قم بتمييز حرف ① واضغط على OK لإضافة الحرف المميز إلى الاسم (2).

2) كرر الخطوة 1 لإكمال الاسم، ثم قم بتمييز [END] واضغط على OK.

- لحذف حرف، اضغط الزر **INFO** لوضع المؤشر في منطقة الاسم (2)، ظلل الحرف، واضغط **⏏**.



• لا تتحمل OLYMPUS أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن النزاعات التي تتضمن استخدام [Copyright Settings]. وستتحمل أنت مسؤولية استخدامها.

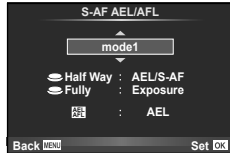
الخيار	الوصف	الخيار
Mode	لاختيار وضع تسجيل الفيلم. يمكن أيضاً تحديد هذا الخيار باستخدام التحكم المباشر.	67
Movie+Still	اختر [On] لتسجيل صورة فوتوغرافية عند انتهاء تسجيل فيلم.	96
Movie	اختر [Off] لتسجيل أفلام صامتة. يمكن أيضاً تحديد هذا الخيار باستخدام التحكم المباشر.	68
Movie Effect	يؤدي اختيار [Off] إلى تعطيل تأثيرات الأفلام.	67
Wind Noise Reduction	خفض ضوضاء الرياح أثناء التسجيل.	—
Recording Volume	ضبط حساسية الميكروفون وفقاً للمسافة من الهدف.	—

الخيار	الوصف	الخيار
Built-in EVF Style	اختيار أسلوب عرض محدد للمنظر.	—
Info Settings	كما هو الحال مع الشاشة، يمكن استخدام محدد المنظر لعرض مخططات بيانية وتحديدات وتظليلات.	—
Displayed Grid	عرض شبكة إطارات في محدد المنظر. اختر من [ ] و [ ] و [ ] و [ ].	—
EVF Auto Switch	في حالة اختيار [Off]، لن يتم تشغيل محدد المنظر عند وضع عينك إلى محدد المنظر. استخدم الزر [ ] لاختيار العرض.	—
Frame Rate	اختر معدل تحديث محدد المنظر. اختر [High] لتقليل تأخر العرض. قد تنخفض جودة العرض في بعض أنواع الإضاءة، بما في ذلك مصابيح الفلوريسنت.	20
EVF Adjust	ضبط سطوع محدد المنظر وتدرجه اللوني.	—

الخيار	الوصف	الخيار
Pixel Mapping	تتيح ميزة تعيين وحدات البكسل للكاميرا إمكانية فحص وضبط جهاز التقاط الصور ووظائف معالجة الصور.	102
Exposure Shift	لضبط التعريض الأمثل لكل وضع قياس على حدة. • مما يقلل من عدد خيارات تعويض التعريض المتاحة في الاتجاه المحدد. • لا تكون التأثيرات مرئية على الشاشة. لإجراء تعديلات عادية على التعريض الضوئي، قم بالتعويض عن التعريض الضوئي (ص. 47).	—
Warning Level	لاختيار مستوى شحن البطارية الذي يتم فيه عرض التحذير [ ] .	31، 30
Battery Priority	اختيار مصدر الطاقة الأساسي عند استخدام حامل بطارية قابلة للشحن.	107
Level Adjust	تعديل زاوية الأفق الواقعي. [Reset]: استعادة زاوية الأفق لضبط المصنع. [Adjust]: ضبط الأفق الواقعي على زاوية الكاميرا الحالية.	—

الخيار	الوصف
27	تنشيط شاشة اللمس. اختر [Off] لتعطيل شاشة اللمس.
103	تمكين أو تعطيل الرفع عند استخدام بطاقة Eye-Fi.

\* استخدم حسب القوانين المحلية. على متن الطائرات وفي الأماكن الأخرى التي فيها يمنع استخدام الأجهزة اللاسلكية، أخرج بطاقة Eye-Fi من الكاميرا أو اختر [Off] بالنسبة للخيار [Eye-Fi].  
لا تدعم الكاميرا وضع "اللانهاية" بالنسبة لبطاقة Eye-Fi.



## AEL/AFL ■

[AEL/AFL] ← ← ← MENU

يمكن إجراء التركيز البؤري التلقائي والقياس من خلال الضغط على الزر الذي تم تعيين AEL/AFL له. لا اختيار وضع لكل وضع تركيز.

## AEL/AFL

وظيفة الزر		وظيفة زر الغالق				الوضع
عند الضغط باستمرار على AEL/AFL		ضغط كلي		ضغط جزئي		
درجة الإضاءة	التركيز	درجة الإضاءة	التركيز	درجة الإضاءة	التركيز	
مقفل	-	-	-	مقفل	S-AF	mode1
مقفل	-	مقفل	-	-	S-AF	mode2
-	S-AF	-	-	مقفل	-	mode3
مقفل	-	-	مقفل	مقفل	بدء C-AF	mode1
مقفل	-	مقفل	مقفل	-	بدء C-AF	mode2
-	بدء C-AF	-	مقفل	مقفل	-	mode3
-	بدء C-AF	مقفل	مقفل	-	-	mode4
مقفل	-	-	-	مقفل	-	mode1
مقفل	-	مقفل	-	-	-	mode2
-	S-AF	-	-	مقفل	-	mode3

## Button Function ■

[[Fn2] Function]/[[Fn1] Function] ← [Button Function] ← ← ← MENU  
[[L-Fn] Function]/[[B-Fn2] Function]/[[B-Fn1] Function]/[◎ Function]

في ما يلي الوظائف التي يمكن تعيينها للأزرار. تختلف الخيارات المتاحة من زر لآخر.





اختيار الوظيفة المعينة للأزرار في حامل البطارية. **B-Fn2** **B-Fn1**

اختيار الوظيفة المعينة للزر في بعض العدسات. **L-Fn**

السماح بالوصول السريع إلى الوظيفة المحددة. اختر من [Magnify] و [WB] و [Highlight&Shadow Control] و [Image Aspect].	Multi Function
ضبط الحساسية ISO.	ISO
ضبط موازنة اللون الأبيض.	WB
ضبط تعويض التعريض.	
اضغط الزر لفتح التركيز والتعريض.	AEL/AFL

	اضغط الزر لتسجيل فيلم. في حالة عدم تعيين وظيفة تسجيل فيلم إلى أحد الأزرار، يمكن تسجيل أفلام بواسطة تدوير قرص الأوضاع إلى  والضغط على زر الغالق.
<b>Preview</b> (الالكترونية)	تضبط فتحة العدسة على القيمة المختارة أثناء الضغط على الزر (ص. 58).
	اختيار هدف التركيز التلقائي.
<b>Home</b> 	يؤدي الضغط على الزر إلى اختيار موضع هدف التركيز البؤري التلقائي المحفوظ بواسطة الخيار <b>[Home] Set Home</b>  (ص. 86). تتم الإشارة إلى الموضع الرئيسي لهدف التركيز التلقائي بالرمز <b>[HF]</b> . اضغط على الزر مرة أخرى للعودة إلى وضع هدف التركيز التلقائي. إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا عند تحديد الموضع الرئيسي، فستتم إعادة ضبط الموضع الرئيسي.
	تقيس الكاميرا موازنة البياض عند الضغط على الزر (ص. 51).
<b>MF</b>	اختر الزر لاختيار وضع التركيز البؤري اليدوي. اضغط على الزر مرة أخرى لاستعادة وضع التركيز التلقائي المحدد سابقاً.
<b>RAW</b> 	اضغط الزر للانتقال بين أوضاع تسجيل JPEG و RAW+JPEG.
<b>Test Picture</b>	يتم عرض الصور الملتقطة أثناء ضغط الزر في الشاشة لكن لا يتم تسجيلها في بطاقة الذاكرة.
<b>Myset4 - Myset1</b>	سيتم تسجيل الصور الملتقطة أثناء ضغط الزر بالإعدادات المحددة للخيار <b>[Reset/Myset]</b> (ص. 42).
	يمكن استخدام الزر للاختيار بين  أو  أثناء تركيب حقيبة تحت الماء. اضغط مع الاستمرار على الزر للعودة إلى الوضع السابق. في حالة تحديد هذا الخيار، سينطلق FL-LM2 حتى لو لم يتم رفعه.
<b>Live Guide</b>	اضغط الزر لعرض الأدلة المباشرة.
	اضغط الزر لتشغيل أو إيقاف الزوم الرقمي.
<b>(Digital Tele-converter)</b>	
<b>Q (Magnify)</b>	اضغط الزر مرة واحدة لعرض إطار التكبير، واضغطه مرة أخرى للتكبير. وأبقِ الزر مضغوطاً لإلغاء التكبير.
<b>AF Stop</b>	إيقاف التركيز التلقائي.
	اختر خيار التقاط الصور التتابعي أو الموقت الذاتي.
	اختر وضع الفلاش.
<b>Off</b>	لا توجد وظيفة معينة إلى الزر.

**Function** 

الوظائف الافتراضية لـ  و  كما تم تعيينها بواسطة الخيار **[Direct Function]** هي  و  على الترتيب.

## خيارات قائمة مخرج اللوازم

← MENU

### OLYMPUS PENPAL Share

الخيار	الوصف
Please Wait	استقبال صور وإضافة مضيفين لدفتر العناوين.
Address Book	[Address List]: لعرض المضيفين الذين تم حفظهم إلى دفتر العناوين. [New Pairing]: لإضافة مضيف إلى دفتر العناوين. [Search Timer]: لاختيار طول المدة التي تبحث فيها الكاميرا عن مضيف.
My OLYMPUS PENPAL	لعرض معلومات OLYMPUS PENPAL الخاصة بك، بما في ذلك الاسم والعنوان والخدمات المدعومة. اضغط على (OK) لتحرير اسم الجهاز.
Picture Send Size	لاختيار الحجم الذي يتم به نقل الصور. [Size 1: Small]: يتم إرسال الصور بحجم يكفي: 640 × 480. [Size 2: Large]: يتم إرسال الصور بحجم يكفي: 1920 × 1440. [Size 3: Medium]: يتم إرسال الصور بحجم يكفي: 1280 × 960.

← MENU

### OLYMPUS PENPAL Album

الخيار	الوصف
Copy All	يتم نسخ كل ملفات الصوت والصور بين بطاقة الذاكرة و OLYMPUS PENPAL. يتم تغيير حجم الصور التي تم نسخها حسب الخيار المحدد لحجم نسخ الصور.
Reset Protect	لإزالة الحماية عن جميع الصور الموجودة في ألبوم OLYMPUS PENPAL.
Album Mem. Usage	لعرض عدد الصور الموجودة حاليًا في الألبوم وعدد الصور الإضافية التي يمكن تخزينها في [Size 2: Medium].
Album Mem. Setup	[All Erase]: لحذف جميع الصور الموجودة بالألبوم. [Format Album]: لتنسيق الألبوم.
Picture Copy Size	لاختيار الحجم الذي يتم به نسخ الصور. [Size 1: Large]: لا يمكن تغيير حجم الصور المنسوخة. [Size 2: Medium]: يتم نسخ الصور بحجم يكفي 1920 × 1440.

← MENU

### Electronic Viewfinder

الخيار	الوصف
EVF Adjust	تنضبط السطوع ودرجة حرارة اللون لـ محدد المنظر الاختياري الخارجي. تستخدم درجة حرارة اللون المحددة أيضًا على الشاشة أثناء إعادة التشغيل. استخدم ◀▶ لتحديد درجة حرارة اللون (°F) أو السطوع ☺☹ واستخدم ▽△ للاختيار من بين القانتين [+7] و [-7].



## تسجيل الأفلام باستخدام زر المصراع

إذا لم يتم تعيين تسجيل الأفلام لأي زر (بما في ذلك الزر **⊙**)، يمكن استخدام زر الغالق لتسجيل أفلام.

**1** اضغط مفتاح الوضع الدوار على **⊙**.

**2** اضغط على زر المصراع بشكل جزئي واضبط التركيز على الهدف الذي ترغب في تسجيله.

• عندما يكون الهدف قيد التركيز، تضيء علامة تأكيد التركيز التلقائي.

علامة تأكيد التركيز التلقائي



عرض الوضع المتوفر وقت التسجيل

**3** اضغط على زر المصراع بالكامل لبدء التسجيل.

• يضيء **•REC** أثناء تسجيل كل من الفيلم والصوت في آن واحد.



إجمالي وقت التسجيل يضيء باللون الأحمر أثناء التسجيل

**4** اضغط على زر المصراع بالكامل لإنهاء التسجيل.

### التقاط صورة فوتوغرافية عند انتهاء التسجيل

حدد **[On]** لـ **[Movie+Still]** لالتقاط صورة ثابتة عند انتهاء تسجيل الفيلم. هذه الميزة مفيدة عندما تريد تسجيل صورة ثابتة وأيضاً عند تسجيل فيلم.

**1** حدد **[Movie+Still]** (ص. 92) في علامة تبويب القائمة المخصصة.

**2** اختر **[On]** واضغط على **⊙**.



**!** تنبيهات

• يتوفر هذا الخيار فقط عند استخدام زر المصراع لتسجيل الأفلام.



## التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي

يمكن استخدام وحدات الفتلاش الخارجي التي توفر وضع التحكم عن بعد والمصممة للاستخدام مع هذه الكاميرا في التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفتلاش اللاسلكي. يمكن للكاميرا التحكم بشكل منفصل في الفتلاش المثبت على الكاميرا ووحدات الفتلاش المنفصلة بحد أقصى 3 مجموعات. انظر الوثائق المرفقة مع وحدات الفتلاش الخارجي لمعرفة التفاصيل.

### 1 اضبط وحدات الفتلاش البعيدة على وضع RC وضعها على النحو المطلوب.

- قم بتشغيل كل وحدة فتلاش واضغط على الزر MODE وحدد وضع RC.
- حدد قناة ومجموعة لكل وحدة فتلاش.

### 2 حدد [On] - [RC Mode] في $\frac{1}{2}$ قائمة التصوير 2 (ص. 111).

- تقوم لوحة التحكم الفائقة بتبديل وضع RC.
- يمكنك اختيار عرض لوحة تحكم فائقة بالضغط على الزر **INFO** بشكل متكرر.
- حدد وضع فتلاش (لاحظ عدم توفر تقليل العين الحمراء في وضع RC).

### 3 لضبط إعدادات كل مجموعة بلوحة التحكم الفائقة.

قيمة شدة الفتلاش

مجموعة

- اختر وضع تحكم الفتلاش وعدل قوة كل وحدة فتلاش بشكل منفصل بالنسبة لكل مجموعة. بالنسبة لـ MANUAL، حدد شدة الفتلاش.

Super FP الفتلاش العادي/فتلاش Super FP

- للتبديل بين الفتلاش العادي وفتلاش Super FP.

مستوى ضوء الاتصال

- لضبط مستوى ضوء الاتصال على [HI] أو [MID] أو [LO].

القناة

- لضبط قناة الاتصال على نفس القناة المستخدمة في الفتلاش.

شدة الفتلاش وضع التحكم في الفتلاش

25 F5.6 0 38

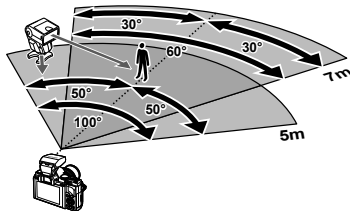
اختر الدور الذي يؤدي فتلاش الكاميرا.

### 4 ركب وحدة الفتلاش المرفقة وارفع رأس الفتلاش.

- التقط لقطة اختبارية بعد التأكد من شحن وحدات الفتلاش البعيدة والداخلية.

#### ■ نطاق التحكم في الفتلاش اللاسلكي

ضع وحدات الفتلاش اللاسلكي مع المستشعرات عن بعد المواجهة للكاميرا. ويظهر الرسم التوضيحي التالي النطاقات التقريبية التي يمكن وضع وحدات الفتلاش بها. ويختلف مدى التحكم الفعلي باختلاف الظروف المحلية.



#### ⚠ تنبيهات

- نوصي باستخدام مجموعة مفردة تتكون من ثلاث وحدات فتلاش بعيدة.
- لا يمكن استخدام وحدات الفتلاش البعيدة للمزامنة بالبطيئة بالستارة الثانية أو التعريضات المضادة للصدمات لمدة تزيد عن 4 ثوانٍ.
- إذا كان الهدف قريباً جداً من الكاميرا، فقد يؤثر فتلاش عنصر التحكم المنبعث من الفتلاش الداخلي على التعريض (يمكن تخفيف التأثير بخفض إخراج فتلاش الكاميرا باستخدام ناشرة أو أساليب أخرى مشابهة).

## تلميحات التصوير والمعلومات

## لا يتم تشغيل الكاميرا حتى عند تركيب البطارية

البطارية غير مكتملة الشحن

• قم بشحن البطارية بالشاحن.

يتعذر على البطارية القيام بوظيفتها بشكل مؤقت بسبب البرد

• ينخفض أداء البطارية في درجات الحرارة المنخفضة. قم بإزالة البطارية وقم بتدفئتها بوضعها في جيبك لفترة.

## لا يتم التقاط أية صورة عند الضغط على زر الغالق

تم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائياً

• تدخل الكاميرا وضع السكون تلقائياً لتقليل استنزاف طاقة البطارية في حالة عدم إجراء أية عمليات تشغيل لفترة زمنية تم ضبطها. [Sleep] (ص: 88)  
سيتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائياً في حالة عدم إجراء أية عمليات تشغيل لفترة تم ضبطها (4 ساعات) بعد دخول الكاميرا وضع السكون.

جارى شحن الفلاش

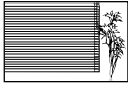
• على الشاشة، تومض العلامة ⚡ أثناء تقدم عملية الشحن. انتظر حتى يتوقف الوميض، ثم اضغط على زر المصراع.

تعذر التركيز

• لا يمكن للكاميرا التركيز على الأهداف القريبة منها جداً أو التي لا تلائم التركيز التلقائي (ستومض علامة تأكيد التركيز التلقائي على الشاشة). قم بزيادة المسافة عن الهدف أو التركيز على كائن ذي درجة تباين عالية يقع على نفس مسافة الهدف الرئيسي من الكاميرا، وحدد اللقطة ثم قم بالتصوير.

## الأهداف التي يصعب التركيز عليها

قد يكون من الصعب التركيز باستخدام التركيز التلقائي في الحالات التالية.



الهدف لا يحتوي على خطوط عمودية



ضوء شديد السطوع في وسط الإطار

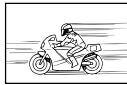


هدف ذو تباين منخفض

عند وميض علامة إتيات التركيز التلقائي، لا يتم التركيز على هذه الأهداف.



هدف ليس بداخل منطقة التركيز التلقائي



هدف سريع الحركة



أهداف على مسافات متباعدة

تضاه علامة إتيات التركيز التلقائي إلا أن الهدف لا يكون قيد التركيز.

## يتم تنشيط وظيفة تقليل التشويش


- عند تصوير مشاهد لييلية، تكون سرعة المصراع أبطأ ويظهر تشويش في الصور. تقوم الكاميرا بتنشيط عملية تقليل التشويش بعد التقاط الصور بسرعات المصراع المنخفضة. ولا يسمح خلالها بالتقاط الصور. يمكنك ضبط [Noise Reduct.] (ص. 89) على [Off].

## تم تقليل عدد أهداف التركيز التلقائي.

يختلف عدد وحجم أهداف التركيز البؤري التلقائي باختلاف نسبة الأبعاد وإعدادات مجموعة الأهداف والخيار المحدد أجل [Digital Tele-converter].

## لم يتم ضبط التاريخ والوقت

يتم استخدام الكاميرا بالإعدادات الخاصة بوقت شرائها

- لا يتم ضبط تاريخ ووقت الكاميرا قبل الشراء. اضبط التاريخ والوقت قبل استخدام الكاميرا.  "ضبط التاريخ/الوقت" (ص. 9)


## تمت إزالة البطارية من الكاميرا

- ستتم إعادة إعدادات التاريخ والوقت إلى إعدادات المصنع الافتراضية في حالة ترك الكاميرا دون بطارية لمدة يوم واحد تقريباً. سيتم إلغاء الإعدادات بشكل أسرع فقط إذا كان قد تم تركيب البطارية في الكاميرا لفترة قصيرة قبل إزالتها. قبل التقاط صورة مهمة، تحقق أن إعدادات التاريخ والوقت صحيحة.


## تتم استعادة وظائف الضبط إلى إعدادات المصنع الافتراضية الخاصة بها

عند إدارة مفتاح الوضع الدوار أو إيقاف تشغيل الطاقة في وضع تصوير غير وضع P أو A أو S أو M، تتم استعادة الوظائف التي طرأت عليها تغييرات في إعداداتها إلى إعدادات المصنع الافتراضية.

## تبدو الصورة التي تم التقاطها ببيضاء

قد يحدث ذلك عند التقاط الصورة في حالات الضوء الخلفي أو شبه ضوء خلفي. ويرجع ذلك إلى ظاهرة تسمى الشعلة الضوئية أو الظلال. قدر المستطاع، خذ في الاعتبار تكوين الصورة بحيث لا يتم التقاط مصدر ضوء قوي في الصورة. قد تحدث الشعلة الضوئية حتى عند عدم وجود مصدر ضوئي في الصورة. استخدم واقية العدسة لتقليل العدسة من مصدر الضوء. إذا لم تحدث واقية العدسة تأثيراً، فاستخدم بك لحجب العدسة عن الضوء.  "العدسات القابلة للتغيير" (ص. 104)

## ظهور نقطة (نقاط) ساطعة غير معروفة على الهدف في الصورة التي تم التقاطها

ربما يرجع ذلك إلى بكسل (بكسلات) ملصقة على جهاز التقاط الصورة. قم بتشغيل [Pixel Mapping]. في حالة استمرار المشكلة، كرر عملية تعيين وحدات البكسل لعدة مرات.  "تعيين وحدات البكسل - فحص وظائف معالجة الصور" (ص. 102)

## الوظائف التي لا يمكن تحديدها من القوائم

ربما تكون بعض العناصر غير قابلة للتحديد من القوائم عند استخدام لوحة الأسهم.

- العناصر التي لا يمكن ضبطها بواسطة وضع التصوير الحالي
- العناصر التي يمكن ضبطها بسبب العنصر الذي سبق ضبطه: مجموعة [ ] و [Noise Reduct.]، إلخ.

الإجراء التصحيحي	السبب المحتمل	مؤشر الشاشة
أدخل البطاقة أو أدخل بطاقة مختلفة.	لم يتم إدخال البطاقة، أو لا يمكن التعرف عليها.	 No Card
أدخل البطاقة مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، فقم بتهيئة البطاقة. إذا لم يكن من الممكن تهيئة البطاقة، فلا يمكن استخدامها.	توجد مشكلة بالبطاقة.	 Card Error
مفتاح حماية البطاقة من الكتابة مضبوط على الجانب "LOCK". قم بتحرير المفتاح. (ص. 103)	يُحظر الكتابة على البطاقة.	 Write Protect
قم باستبدال البطاقة أو مسح الصورة غير المرغوب فيها. قبل المسح، قم بتنزيل الصور المهمة إلى جهاز كمبيوتر.	<ul style="list-style-type: none"> <li>البطاقة ممتلئة. لا يمكن التقاط المزيد من الصور أو لا يمكن تسجيل المزيد من المعلومات مثل حجز الطباعة.</li> <li>لا توجد مساحة بالبطاقة، ولا يمكن تسجيل حجز الطباعة أو أية صور جديدة.</li> </ul>	 Card Full
<ul style="list-style-type: none"> <li>اختر [Clean Card]، اضغط ، واغلق الكاميرا. أخرج البطاقة وامسح السطح المعدني بقطعة قماش جافة وناعمة.</li> <li>اختر [Format]  [Yes] ثم اضغط  لتهيئة البطاقة. تؤدي تهيئة البطاقة إلى مسح كافة البيانات من على البطاقة.</li> </ul>	لا يمكن قراءة البطاقة. ربما لم تتم تهيئة البطاقة.	
لا تحتوي البطاقة على صور. قم بتسجيل الصور وأعد التشغيل.	لا توجد صور على البطاقة.	 No Picture
استخدم برنامج معالجة الصورة لعرض الصورة على كمبيوتر. إذا لم تتمكن من القيام بهذا الأمر، يكون ملف الصور قد أصيب بال تلف.	لا يمكن عرض الصورة المحددة لإعادة التشغيل نظرًا لوجود مشكلة بها. أو أنه لا يمكن استخدام الصورة لإعادة تشغيلها على هذه الكاميرا.	 Picture Error
استخدم برنامج معالجة الصور لتحرير الصورة.	لا يمكن تحرير الصور التي تم التقاطها بكاميرا أخرى هذه الكاميرا.	 The Image Cannot Be Edited
قم بزيادة سعة الذاكرة المتاحة على البطاقة، على سبيل المثال بحذف الصور غير المرغوب فيها أو اختر حجمًا أصغر للصور الجاري نقلها.	لا يمكن نقل الصور بين الأجهزة التي تستقبل البيانات أو تنقلها حاليًا.	 Picture Error

الإجراء التصحيحي	السبب المحتمل	مؤشر الشاشة
قم بإيقاف تشغيل الكاميرا وانتظر لحين تبريد درجة الحرارة الداخلية.		 °C/°F
انتظر لحظات حتى يتم إيقاف تشغيل الكاميرا تلقائيًا. اسمح بتبريد درجة حرارة الكاميرا الداخلية قبل استكمال عمليات التشغيل.	ارتفعت درجة الحرارة الداخلية للكاميرا بسبب التصوير المتسلسل.	 Internal camera temperature is too high. Please wait for cooling before camera use.
اشحن البطارية.	تم استنزاف البطارية.	 Battery Empty
افصل الكاميرا ووصلها مرة أخرى بشكل صحيح.	لم يتم توصيل الكاميرا بالكمبيوتر أو بالطابعة على النحو الصحيح.	 No Connection
قم بتركيب بعض ورق في الطابعة.	لا يوجد ورق في الطابعة.	 No Paper
استبدل خرطوشة الحبر في الطابعة.	نفذ الحبر من الطابعة.	 No Ink
قم بإزالة الورق المحشور.	تم حشر الورق.	 Jammed
تجنب استخدام الطابعة أثناء إجراء إعدادات على الكاميرا.	تم إخراج درج الورق الموجود بالطابعة أو تم استخدام الطابعة أثناء ضبط الإعدادات على الكاميرا.	Settings Changed
قم بإيقاف تشغيل الكاميرا والطابعة. قم بالتحقق من الطابعة ومعالجة المشكلات قبل تشغيل الطاقة مرة أخرى.	توجد مشكلة بالطابعة و/أو الكاميرا.	 Print Error
استخدم كمبيوتر شخصيًا للطباعة.	قد لا تتم طباعة الصور المسجلة على كاميرات أخرى من خلال هذه الكاميرا.	 Cannot Print
وسع العدسات. (ص. 6)	العدسات التابعة للعدسات القابلة للسحب تبقى مضمومة.	The lens is locked. Please extend the lens.
قم بإيقاف الكاميرا عن العمل، أفحص التوصيل مع العدسة، وشغل الطاقة مرة أخرى.	حدث خلل بين الكاميرا والعدسة.	Please check the status of a lens.

## تنظيف الكاميرا وتخزينها

### تنظيف الكاميرا

قم بإيقاف تشغيل الكاميرا وإزالة البطارية قبل تنظيف الكاميرا.

#### الجسم الخارجي:

- امسح برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة. إذا كانت الكاميرا شديدة الاتساخ، فامسح القماش في ماء بصابون معتدل واعصرها جيداً. امسح الكاميرا باستخدام قطعة قماش رطبة ثم جففها باستخدام قطعة قماش جافة. إذا كنت قد استخدمت الكاميرا على الشاطئ، فاستخدم قطعة قماش بعد غمسها في ماء نظيف واعصرها جيداً.

#### الشاشة ومحدد المنظر:

- امسح برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة.

#### العدسة:

- انفخ التراب بعيداً عن العدسة باستخدام أحد المنافخ المتوفرة للأسواق. فيما يختص بالعدسة، امسح برفق باستخدام ورقة تنظيف عدسات.

### التخزين

- عند عدم استخدام الكاميرا لفترة طويلة، أخرج البطارية والبطاقة منها. قم بتخزين الكاميرا في مكان بارد وجاف وجيد التهوية.
- أدخل البطارية بشكل دوري واختبر وظائف الكاميرا.
- قم بإزالة الأتربة والأجسام الأخرى الغريبة عن غطاء جسم الكاميرا والغطاء الخلفي قبل تركيبهما.
- ثبت غطاء جسم الكاميرا بالكاميرا لمنع وصول الأتربة إلى الداخل عندما لا توجد عدسة مثبتة. احرص على استبدال غطاء العدسة الأمامية والخلفية قبل تثبيت العدسة.
- قم بتنظيف الكاميرا بعد الاستخدام.
- لا تقم بتخزينها باستخدام طارد الحشرات.

### تنظيف الكاميرا والتحقق من جهاز التقاط الصور


تشتمل هذه الكاميرا على وظيفة لتقليل الأتربة لإبعاد الأتربة عن جهاز التقاط الصور وإزالة أي أتربة أو أوساخ من سطح جهاز التقاط الصور باستخدام اهتزازات فوق صوتية. وتعمل وظيفة تقليل الأتربة عند تشغيل الكاميرا. تعمل وظيفة تقليل الأتربة في نفس الوقت الذي تتم فيه عملية تعيين البكسل التي تتحقق من جهاز التقاط الصور ودائرة معالجة الصور. نظراً لتنشيط وظيفة تقليل الأتربة في كل مرة يتم فيها تشغيل الكاميرا، ينبغي الإمساك بالكاميرا في وضع عمودي لتكون وظيفة تقليل الأتربة فعالة.



#### ⚠ تنبيهات

- لا تستخدم منبهات قوية مثل البنزين أو الكحول أو القماش المعالج كيميائياً.
- تجنب تخزين الكاميرا في الأماكن التي تتم فيها معالجة المواد الكيميائية، من أجل حماية الكاميرا من التآكل.
- قد يتكون غفن على سطح العدسة إذا تركت متسخة.
- تحقق من كل جزء من الكاميرا قبل استخدامها إذا لم يتم استخدامها لفترة طويلة. قبل التقاط صور مهمة، تأكد من التقاط لقطة اختبارية وتحقق من أن الكاميرا تعمل بشكل سليم.

### تعيين وحدات البكسل - فحص وظائف معالجة الصور

تتيح ميزة تعيين وحدات البكسل للكاميرا إمكانية فحص وضبط جهاز التقاط الصور ووظائف معالجة الصور. بعد استخدام الشاشة أو النقاط لقطات مستمرة، انتظر دقيقة واحدة على الأقل قبل استخدام وظيفة تعيين وحدات البكسل لضمان تشغيلها بشكل سليم.

1 حدد [Pixel Mapping] (ص. 92) في القائمة المخصصة علامة تبويب .

2 اضغط  ثم .

• يتم عرض شريط [Busy] عندما تكون وظيفة تعيين وحدات البكسل قيد التشغيل. عند الانتهاء من تعيين وحدات البكسل، تتم استعادة القائمة.

⚠ تنبيهات

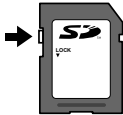
• إذا قمت بإيقاف تشغيل الكاميرا أثناء تعيين البكسل، فابدأ مرة أخرى من الخطوة 1.

## أساسيات البطاقة

### البطاقات المستخدمة



في هذا الدليل، تتم الإشارة إلى جميع أجهزة التخزين بكلمة "بطاقات". يمكن استخدام الأنواع التالية من بطاقات SD (متوفر تجارياً): SD و SDHC و SDXC و Eye-Fi. للحصول على أحدث المعلومات، برجاء التفضل بزيارة موقع ويب Olympus.



### مفتاح حماية بطاقة SD من الكتابة


يتضمن جسم بطاقة SD مفتاح حماية من الكتابة. في حالة ضبط المفتاح على الجانب "LOCK"، لن تتمكن من الكتابة على البطاقة أو حذف البيانات منها أو تهيئتها. أرجع المفتاح إلى وضع (إلغاء القفل لتمكين الكتابة).

⚠ تنبيهات


- لن يتم مسح البيانات الموجودة على البطاقة تماماً حتى بعد تهيئة البطاقة أو حذف البيانات. وعند التخلص من البطاقة، دمرها لمنع تسرب معلوماتك الشخصية.
- استخدم بطاقة Eye-Fi المتوافقة مع قوانين ولوائح البلد التي قمت بشراء الكاميرا منها.
- في المواقع التي يتم فيها منع اتصال مثل الطائرات، قم بإزالة بطاقة Eye-Fi من الكاميرا، أو قم بضبط [Eye-Fi] (ص. 93) إلى [Off].
- قد تزداد درجة حرارة بطاقة Eye-Fi أثناء الاستخدام.
- عند استخدام بطاقة Eye-Fi، قد تنفذ البطارية سريعاً.
- عند استخدام بطاقة Eye-Fi، قد تعمل البطارية ببطء.

### تهيئة البطاقة

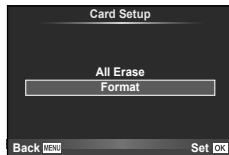
يجب تهيئة البطاقات التي تمت تهيئتها على كمبيوتر أو كاميرا أخرى باستخدام هذه الكاميرا قبل استخدامها. يتم مسح كافة البيانات الموجودة على البطاقة، بما فيها الصور المحمية، عند إجراء تهيئة للبطاقة. وعند تهيئة بطاقة مستخدمة، تأكد من عدم وجود أية صور لا تزال ترغب في حفظها على البطاقة.

1 حدد [Card Setup] بقائمة التصوير  (ص. 111).

2 حدد [Format].

3 حدد [Yes] واضغط على .

• تمت التهيئة.



## البطارية والشاحن

- استخدم بطارية أيون الليثيوم الأحادية من Olympus. استخدم فقط بطاريات OLYMPUS أصلية قابلة لإعادة الشحن.
- يختلف استهلاك الكاميرا للطاقة بشكل كبير تبعًا للاستخدام والظروف الأخرى.
- حيث تستهلك الإجراءات التالية الكثير من الطاقة حتى مع عدم التصوير، وسوف يتم استنزاف البطارية بسرعة.
- إجراء التركيز التلقائي بشكل متكرر بالضغط على زر الغالق جزئيًا في وضع التصوير.
- عرض الصور على الشاشة لفترة طويلة.
- عند التوصيل بالكمبيوتر أو الطابعة.
- عند استخدام بطارية مستنفدة، قد تتوقف الكاميرا دون عرض تحذير انخفاض البطارية.
- لن تكون البطارية قابلة لإعادة الشحن تمامًا وقت الشراء. اشحن البطارية باستخدام الشاحن المرفق قبل الاستخدام.
- يبلغ وقت الشحن العادي باستخدام الشاحن المرفق حوالي 4 ساعات (وقت تقديري).
- لا تحاول استخدام شواحن غير مصممة خصيصًا للاستخدام مع البطارية المرفقة أو تحاول استخدام بطاريات غير مصممة خصيصًا للاستخدام مع الشاحن المرفق.

### ⚠ تنبيهات

- هناك خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع بطارية غير صحيح. تخلص من البطارية المستخدمة متباعدًا الإرشادات. "الإجراءات الاحتياطية للتعامل مع البطارية" (ص. 119)

## استخدام محول التيار المتردد الاختياري

يمكن توصيل الكاميرا إلى محول تيار متردد طراز AC-3 من خلال حامل البطارية القابلة للشحن (HLD-6). ويمكن استخدام محولات أخرى. ولا يمكن استخدام كبل الطاقة المرفق بمحول التيار المتردد مع منتجات أخرى.

## استخدام الشاحن الخاص بك بالخارج

- يمكن استخدام الشاحن مع معظم مصادر التيار الكهربائي المنزلية بجهد يتراوح من 100 إلى 240 فولت من التيار المتردد (60/50 هرتز) في جميع أنحاء العالم. مع ذلك، اعتمادًا على الدولة أو المنطقة التي توجد بها، قد يكون شكل مأخذ التيار الكهربائي بالحائط مختلفًا وقد يتطلب الشاحن وجود محول قابس ليوافق شكل مأخذ الحائط. للحصول على تفاصيل، استفسر عن ذلك في متجر الأدوات الكهربائية المحلي لديك أو وكالة السفر.
- تجنب استخدام المحولات الخاصة بالسفر المتاحة في الأسواق عند تعطل الشاحن.

## العدسات القابلة للتغيير



اختر عدسة وفقًا للمشهد والغرض الإبداعي. استخدم عدسات مخصصة للاستخدام الحصري مع نظام Micro Four Thirds وتحمل علامة M. ZUIKO أو الرمز الموضح على اليسار. باستخدام مهايئ، يمكنك أيضًا استخدام عدسات بنظام Four Thirds ونظام OM.

### ⚠ تنبيهات

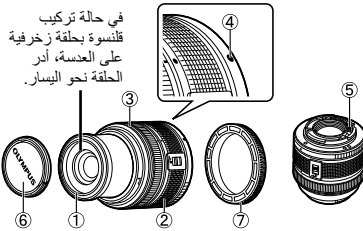
- عند تثبيت غطاء جسم الكاميرا والعدسات أو إزالته عن الكاميرا، احتفظ بالعدسات المثبتة على الكاميرا متجهة إلى أسفل. يساعد ذلك في الوقاية من وصول الأتربة والأجسام الأخرى الغريبة إلى داخل الكاميرا.
- تجنب إزالة غطاء جسم الكاميرا أو تركيب العدسة في أماكن مرتبة.



- تجنب توجيه العدسات المثبتة في الكاميرا إلى أشعة الشمس. فقد يتسبب ذلك في حدوث عطل بالكاميرا أو حتى اشتعالها نتيجة لزيادة تأثير تركيز أشعة الشمس من خلال العدسة.
- انتبه حتى لا تفقد غطاء جسم الكاميرا أو الغطاء الخلفي.

## مواصفات عدسات M.ZUIKO DIGITAL

### ■ أسماء الأجزاء

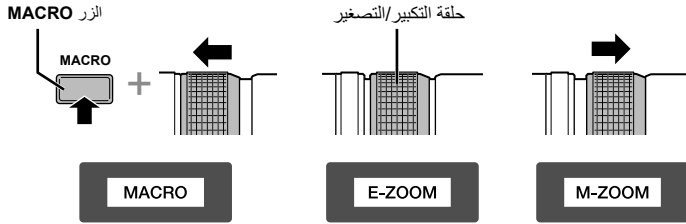


في حالة تركيب  
فلنسوة بحلقة زخرفية  
على العدسة، أدر  
الحلقة نحو اليسار.

- ① مجرى تثبيت المرشح
- ② حلقة التكبير/التصغير (عدسات التكبير/التصغير فقط)
- ③ دائرة التركيز
- ④ مؤشر التثبيت
- ⑤ أطراف التلامس الكهربائية
- ⑥ غطاء المقدمة
- ⑦ الغطاء الخلفي

### ■ استخدام عدسات زوم آلي مع وظائف ماكرو

يعتمد تشغيل العدسة على موضع حلقة التكبير/التصغير.



E-ZOOM (زوم آلي)	أدر حلقة الزوم للزوم الآلي. يتم تحديد سرعة الزوم حسب مقدار التدوير.
M-ZOOM (زوم يدوي)	أدر حلقة الزوم للتكبير أو التصغير.
MACRO (تصوير ماكرو)	لتصوير أهداف على بعد 0.2 حتى 0.5 متر، اضغط الزر MACRO واسحب حلقة الزوم للأمام. لا يتوفر الزوم.

- يمكن اختيار دور الزر L-Fn في قائمة تخصيص الكاميرا.

### ■ مجموعات العدسة والكاميرا

القياس	التركيز التلقائي	التركيب	الكاميرا	العدسة
نعم	نعم	نعم	كاميرا نظام Micro Four Thirds	عدسة نظام Micro Four Thirds
نعم	نعم <sup>1</sup>	يمكن التركيب باستخدام مهايئ تركيب		عدسة نظام Four Thirds
نعم <sup>2</sup>	لا			عدسات نظام OM
لا	لا	لا	كاميرا نظام Four Thirds	عدسة نظام Micro Four Thirds

1\* لا يمكن استخدام [C-AF] و[C-AF+TR] الخاص بوضع [AF Mode].

2\* لا يمكن إجراء القياس الدقيق.

العناصر	14-42 ملم R II	40-150 ملم R	12-50 ملم
التثبيت	قاعدة تركيب Micro Four Thirds		
طول التركيز البؤري	14-42 ملم	40-150 ملم	12-50 ملم
أقصى حد لفتحة العدسة	f/3.5-5.6	f/4.0-5.6	f/3.5-6.3
زاوية الصورة	29°-75°	8.2°-30.3°	24°-84°
تكوين العدسات	7 مجموعات، 8 عدسات	10 مجموعات، 13 عدسة	9 مجموعة، 10 عدسة
	طبقة فيلم متعددة الطبقات		
التحكم في الفرجية	f/3.5-22	f/4.0-22	f/3.5-22
نطاق التصوير (طول التركيز البؤري)	∞-0.25م (14-19 ملم) ∞-0.3م (20-42 ملم)	∞-0.9م	∞-0.35م (0.5-0.2م (وضع الماكرو)
ضبط التركيز البؤري	تبديل AF/MF		
الوزن (بما في ذلك الأغشية)	113 جرام	190 جرام	212 جرام
الأبعاد (أقصى حد للقطر × الطول)	56.5×50ملم	63.5×83ملم	57×83ملم
قطر مجرى تثبيت المرشح	37ملم	58ملم	52ملم

### ! تنبيهات

- قد يتم قطع حواف الصور إذا تم استخدام أكثر من مرشح أو إذا تم استخدام مرشح سميك.

## إكسسوارات أساسية

### مهائى التركيب

يتيح مهائى التركيب استخدام الكاميرا مع عدسات لا تتوافق مع معيار نظام Micro Four Thirds.

#### ■ مهائى عدسة (MMF-3) Four Thirds

تحتاج الكاميرا إلى مهائى عدسة Four Thirds طراز MMF-3 لتركيب عدسات Four Thirds. قد لا تتوفر بعض الميزات، مثل التركيز التلقائي.

#### ■ مهائى OM (MF-2)




يستخدم مع عدسات نظام OM الموجودة من OLYMPUS. يجب ضبط التركيز وفتحة العدسة يدويًا. يمكن استخدام تثبيت الصور. أدخل طول التركيز البؤري للعدسة الجاري استخدامها في إعدادات تثبيت الصور للكاميرا.

### كابل عن بُعد (RM-UC1)

استخدمه في الحد من حركة الكاميرا الناتجة من زر الغالق أثناء تصوير الماكرو أو التصوير الفوتوغرافي للأضواء. يتم تركيب الكابل عن بُعد عبر موصل USB للكاميرا.

### عدسات تحويلية

تستخدم العدسات التحويلية مع الكاميرا للتصوير عين سمكة أو ماكرو سهل وسريع. رجع موقع ويب OLYMPUS لمعلومات عن العدسات التي يمكن استخدامها.

- استخدم ملحق العدسة الملائم لوضع SCN أو  أو  أو .

## ضوء نراع الماكرو (MAL-1)

استخدمه لإضاءة أهداف التصوير الفوتوغرافي ماكرو، حتى في النطاقات التي قد يحدث بها انحراف مع الفلاش.

## مجموعة الميكروفون (SEMA-1)

يمكن وضع الميكروفون على مسافة من الكاميرا لتجنب تسجيل الأصوات المحيطة أو ضوضاء الرياح. يمكن أيضًا استخدام ميكروفونات تجارية لجهة خارجية وفقًا للغرض الإبداعي. نوصيك باستخدام سلك الإمداد المرفق. (يتم الإمداد بالطاقة عبر قابس توصيل استريو صغير 3.5 ملم)

## حامل البطارية القابلة للشحن (HLD-6)

يتضمن حامل البطارية القابلة للشحن مكوني المقبض والشحن. ويكتمل مكون الشحن بطارية الكاميرا. وقد تم تزويده بزر غالق وقراص وأزرار وطائف للاستخدام عند إدارة الكاميرا لالتقاط صور في شخصية. يمكن استخدامه أيضًا مع محول التيار المتردد المخصص من طراز (AC-3).

## عرض تحذير التعريض

في حالة عدم القدرة على تحقيق التعريض الضوئي المثالي عند الضغط على زر الغالق للمنتصف، ستومض شاشة التعريض.

الإجراء	الحالة	مثال على عرض التحذير	وضع التصوير
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة حساسية ISO.</li> <li>استخدام الفلاش.</li> </ul>	الهدف داكن جدًا.		P
<ul style="list-style-type: none"> <li>تقليل حساسية ISO.</li> <li>استخدم مرشح ND المتوفر في الأسواق (لضبط كمية الضوء).</li> </ul>	الهدف ساطع جدًا.		
<ul style="list-style-type: none"> <li>تقليل قيمة فتحة العدسة.</li> <li>زيادة حساسية ISO.</li> </ul>	الهدف يتعرض لكمية قليلة من الإضاءة.		A
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة قيمة فتحة العدسة.</li> <li>قلل حساسية ISO أو استخدم مرشح ND المتوفر في الأسواق (لضبط كمية الضوء).</li> </ul>	الهدف يتعرض لكمية كبيرة من الإضاءة.		
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعيين سرعة المصراع على بطيء.</li> <li>زيادة حساسية ISO.</li> </ul>	الهدف يتعرض لكمية قليلة من الإضاءة.		S
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعيين سرعة الغالق على أسرع.</li> <li>قلل حساسية ISO أو استخدم مرشح ND المتوفر في الأسواق (لضبط كمية الضوء).</li> </ul>	الهدف يتعرض لكمية كبيرة من الإضاءة.		

• تختلف قيمة فتحة العدسة عندما يومض المؤشر تبعًا لنوع العدسة وطول التركيز البؤري للعدسة.

## أوضاع الفلاش التي يمكن ضبطها بواسطة وضع التصوير

تحديد سرعة الغالق	حالات إطلاق الفلاش	توقيت الفلاش	وضع الفلاش	لوحة التحكم الفاتحة	وضع التصوير
1/30 ث. - 1/250 ث.	يتم إطلاقه تلقائيًا في حالات الظلام/الإضاءة* الخلفية	الستارة الأولى	فلاش تلقائي	<b>AUTO</b> ⚡	A/P
			فلاش تلقائي (تقليل العين الحمراء)	👁️	
فلاش الملء	⚡				
30 ث. - 1/250 ث.	ينطلق دومًا	—	إيقاف الفلاش	🚫	
60 ث. - 1/250 ث.	يتم إطلاقه تلقائيًا في حالات الظلام/الإضاءة* الخلفية	الستارة الأولى	مزمنة بطيئة (تقليل العين الحمراء)	👁️ <b>SLOW</b>	
			مزمنة بطيئة (الستارة الأولى)	<b>SLOW</b> ⚡	
		الستارة الثانية	المزمنة البطيئة (الستارة الثانية)	⚡ <b>SLOW2</b>	
60 ث. - 1/250 ث.	ينطلق دومًا	الستارة الأولى	فلاش الملء	⚡	M/S
			فلاش الملء (تقليل العين الحمراء)	👁️ ⚡	
—	—	—	إيقاف الفلاش	🚫	
60 ث. - 1/250 ث.	ينطلق دومًا	الستارة الثانية	فلاش الملء/مزمنة بطيئة (الستارة الثانية)	⚡ <b>2nd-C</b>	

\* عند ضبط الفلاش على وضع Super FP، فإنه يكتشف الضوء الخلفي وينطلق لمدة أطول من الفلاش العادي قبل إطلاق الضوء.

• يمكن ضبط **AUTO** ⚡، 🚫 في الوضع **FAUTO**

### الحد الأدنى للنطاق (FL-LM2)

قد تلقي العدسة بظلال على الكائنات القريبة من الكاميرا، مما يسبب نصوع حافي أو تصبح ساطعة جدًا حتى عند الحد الأدنى للإخراج.

العندسة	مسافة تقريبية يحدث فيها نصوع حافي
14-42 ملم	0.2 م
17 ملم	0.2 م
150-40 ملم	0.65 م
12-50 ملم	0.5 م

• استخدم وحدات الفلاش الاختيارية المنفصلة عن الكاميرا لمنع النصوع الحافي. للحيلولة دون تعرض الصور الفوتوغرافية لإضاءة مفرطة، حدد الوضع **A** أو **M** واختر عدد إطارات عاليًا أو قم بتقليل حساسية ISO.

## مزمنة الفلاش وسرعة الغالق

توقيت ثابت عند انطلاق الفلاش <sup>2</sup>	أعلى حد لتوقيت المزامنة <sup>1</sup>	توقيت الفلاش	وضع التصوير
1/60	1/250	1/ (طول التركيز البؤري للعدسة × 2) أو توقيت المزامنة، أيهما كان أبطأ	P
—			A
—	—	تحديد سرعة الغالق	S
—	—	—	M

1\* يمكن أن يتغير بواسطة القائمة: 1/250 – 1/60 [X-Sync] ⚡ (ص. 89)

2\* يمكن أن يتغير بواسطة القائمة: 1/250 – 30 [Slow Limit] ⚡ (ص. 89)

## تصوير بفلاش خارجي

باستخدام هذه الكاميرا، يمكنك استخدام وحدات الفلاش الخارجية التي تباع بشكل منفصل للوصول إلى فلاش يتلاءم مع احتياجاتك. يتصل الفلاش الخارجي مع الكاميرا مما يسمح لك بالتحكم في أوضاع فلاش الكاميرا باستخدام أوضاع التحكم في الفلاش العديدة المتوفرة، مثل فلاش TTL-AUTO وفلاش Super FP. يمكن تركيب وحدة الفلاش الخارجية المعينة للاستخدام مع هذه الكاميرا عليها وذلك بتثبيتها على قاعدة فلاش الكاميرا. كما يمكنك توصيل الفلاش بالفلاش المتتابع الموجود على الكاميرا باستخدام الكابل المتتابع (اختياري). ارجع أيضاً إلى الوثائق المرفقة مع وحدات الفلاش الخارجي.

### الوظائف المتوفرة مع وحدات الفلاش الخارجي

RC mode	GN (رقم الدليل) (ISO100)	وضع التحكم في الفلاش	الفلاش الاختياري
✓	GN36 (85 ملم*) GN20 (24 ملم*)	·AUTO ،TTL-AUTO FP TTL ،MANUAL FP MANUAL ،AUTO	FL-600R
✓	GN20 (28 ملم*)	MANUAL ،TTL-AUTO	FL-300R
–	GN14 (28 ملم*)	·AUTO ،TTL-AUTO MANUAL	FL-14
–	GN11	MANUAL ،TTL-AUTO	RF-11
–	GN22		TF-22

\* طول التركيز البؤري للعدسة الذي يمكن استخدامه (بحسب بناءً على كاميرا أفلام مقاس 35 ملم).

## وضع التسجيل وحجم/رقم الملف الخاص بالصور الثابتة المخزنة

يعتبر حجم الملف الموجود بالجدول حجمًا تقريبيًا للملفات ذات نسبة ارتفاع إلى عرض تبلغ 4:3.

عدد الصور الثابتة القابلة للتخزين <sup>1*</sup>	حجم الملف (ميجابايت)	تشويق الملف	الضغط	عدد وحدات البكسل (Pixel Count)	وضع التسجيل
41	17 تقريبًا	ORF	ضغط دون فقد بيانات	4608×3456	RAW
79	11 تقريبًا		1/2.7		ⓁSF
114	7.5 تقريبًا		1/4		ⓁF
248	3.5 تقريبًا		1/8		ⓁN
369	2.4 تقريبًا		1/12		ⓁB
155	5.6 تقريبًا		1/2.7		ⓂSF
257	3.4 تقريبًا		3200×2400	1/4	ⓂF
508	1.7 تقريبًا			1/8	ⓂN
753	1.2 تقريبًا			1/12	ⓂB
271	3.2 تقريبًا			1/2.7	ⓂSF
398	2.2 تقريبًا			1/4	ⓂF
782	1.1 تقريبًا			1/8	ⓂN
1151	0.8 تقريبًا	JPEG	1/12	2560×1920	ⓂB
476	1.8 تقريبًا		1/2.7		ⓂSF
701	1.3 تقريبًا		1/4		ⓂF
1356	0.7 تقريبًا		1/8		ⓂN
1968	0.5 تقريبًا		1/12		ⓂB
678	1.3 تقريبًا		1/2.7		ⓂSF
984	0.9 تقريبًا		1600×1200	1/4	ⓂF
1906	0.5 تقريبًا			1/8	ⓂN
2653	0.4 تقريبًا			1/12	ⓂB
1034	0.9 تقريبًا			1/2.7	ⓈSF
1488	0.6 تقريبًا			1/4	ⓈF
2773	0.4 تقريبًا			1/8	ⓈN
3813	0.3 تقريبًا	1280×960	1/12	ⓈB	
1564	0.6 تقريبًا		1/2.7	ⓈSF	
2260	0.4 تقريبًا		1/4	ⓈF	
4068	0.3 تقريبًا		1/8	ⓈN	
5547	0.2 تقريبًا		1/12	ⓈB	
3589	0.3 تقريبًا		1/2.7	ⓈSF	
5085	0.2 تقريبًا	640×480	1/4	ⓈF	
7627	0.2 تقريبًا		1/8	ⓈN	
10170	0.1 تقريبًا		1/12	ⓈB	

<sup>1\*</sup> بافتراض استخدام بطاقة SD ذات سعة 1 جيجابايت.






### ⚠ تنبيهات

- قد يتغير عدد الصور المتبقية حسب الهدف - سواء تم إجراء حجوزات طباعة أم لا - إلى جانب عوامل أخرى. في بعض الحالات الخاصة، لن يتغير عدد الصور المتبقية المعروض على الشاشة حتى بعد التقاط صور أو حذف صور مخزنة.
- ويختلف الحجم الفعلي للملف وفقًا للهدف.
- ويبلغ العدد الأقصى للصور الثابتة التي يمكن تخزينها والمعرضة على الشاشة 9999 صورة.
- للتعرف على وقت التسجيل المتاح للأفلام، انظر موقع الويب الخاص بـ Olympus.




## دليل القائمة

- 1\*: يمكن إضافتها إلى [Myset].  
 2\*: يمكن استرجاع الإعداد الافتراضي باختيار [Full] بالنسبة للخيار [Reset].  
 3\*: يمكن استرجاع الإعداد الافتراضي باختيار [Basic] بالنسبة للخيار [Reset].

### قائمة التصوير

الرمز	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب	
103.70				—	Card Setup		
42		✓		—	Reset/Myset		
52	✓	✓	✓	Natural	Picture Mode		
54	✓	✓	✓	N	Still Picture		
				MOV FullHD	Movie		
55	✓	✓	✓	4:3	Image Aspect		
64	✓	✓	✓	Off	Digital Tele-converter		
56	✓	✓	✓	<input type="checkbox"/>			
49	✓	✓	✓	IS	Image Stabilizer		
63				Off	AE BKT	Bracketing	
63	✓	✓	✓	Off	A-B		WB BKT
					G-M		
63	✓	✓	✓	Off	FL BKT		
64				Off	ISO BKT		
64				Off	ART BKT		
62	✓	✓		Off	Frame	Multiple Exposure	
				Off	Auto Gain		
				Off	Overlay		
66	✓	✓	✓	±0.0			
97	✓	✓	✓	Off	RC Mode		

### قائمة إعادة التشغيل

الرمز	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب
71				—	Start	
	✓	✓		Melancholy	BGM	
	✓	✓		Fade	Effect	
	✓	✓		All	Slide	
		✓		3sec	Slide Interval	
		✓		Short	Movie Interval	
	70	✓	✓		On	
72				—	RAW Data Edit	Edit
72				—	JPEG Edit	
73				—		
73				—	Image Overlay	
81				—		
70				—	Reset Protect	

## ٤ قائمة الإعداد

🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب
9				—		٤
85				—		
85	✓	✓		0±, 0±, 0± Natural		
85	✓	✓	✓	0.5sec	Rec View	
85		✓		On	☰ Menu Display	
85				Off	☰ Menu Display	
85				—	Firmware	

\* تختلف الإعدادات حسب المنطقة التي تم شراء الكاميرا منها.

## 🔍 القائمة المخصصة

🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب
86	✓	✓	✓	S-AF	Still Picture	AF/MF
				C-AF	Movie	
	✓	✓	✓	Off	Full-time AF	
	✓	✓	✓	mode1	S-AF	AEL/AFL
				mode2	C-AF	
				mode1	MF	
	✓	✓		On	Reset Lens	
	✓	✓		On	BULB/TIME Focusing	
	✓	✓	✓	☰	Focus Ring	
		✓	✓	Off	MF Assist	
	✓	✓		☰	[☰] Set Home	
	✓	✓	✓	On	AF Illuminat.	
		✓	✓	☰	☰ Face Priority	
	Button/dial					
86	✓	✓	✓	AEL/AFL	[Fn] Function	Button Function
				Multi Function (Highlight&Shadow Control)	[Fn2] Function	
				☰ REC	☰ Function	
				⚡	▶ Function	
				☰/☰	▽ Function	
				[☰]	☰ Function	
				AEL/AFL	[B:Fn1] Function	
				[☰]	[B:Fn2] Function	
				AF Stop	[L:Fn] Function	
				87	✓	
☰.FNo.	A					
☰.Shutter	S					
FNo..Shutter	M					
◀▶	Menu					
Prev/Next.☰Q	▶					
	✓	✓		Dial1	Dial Direction	



🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التويب
					Release/📄	🔍
87	✓	✓	✓	Off	Rls Priority S	🔍
	✓	✓	✓	On	Rls Priority C	
	✓	✓	✓	3.5 fps	📄L fps	
	✓	✓	✓	9 fps	📄H fps	
		✓		On	📄 + IS Off	
		✓		Off	Half Way Rls With IS	
Disp/📄/PC 🔍						
87		✓		1080i	HDMI Out	HDMI
		✓		Off	HDMI Control	
				—		* Video Out
		✓		Live Guide	iAUTO	📷 Control Settings
		✓		Live Control	P/A/S/M	
		✓		Art Menu	ART	
		✓		Scene Menu	SCN	📷/Info Settings
	✓	✓	✓	Overall Image Only	📄 Info	
		✓	✓	Level Gauge Image Only	LV-Info	
		✓	✓	Calendar 📅25	📷 Settings	
	✓	✓	Off		Displayed Grid	
	✓	✓	On		Picture Mode Settings	
88		✓		255	Highlight	Histogram Settings
		✓		0	Shadow	
		✓		On		Mode Guide
	✓	✓	✓	Off		Live View Boost
		✓		mode1		ART LV Mode
		✓		mode1		LV Close Up Mode
	✓	✓	✓	10sec		Info Off
	✓	✓	✓	8sec		Backlit LCD
	✓	✓	✓	1min		Sleep
	✓	✓	✓	4h		Auto Power Off
	✓	✓	✓	On		📄)
	✓	✓		Auto		USB Mode
Exp/📷/ISO 🔍						
88	✓	✓	✓	1/3EV		EV Step
	✓	✓	✓	📷		Metering
	✓	✓	✓	Auto		AEL Metering
	✓	✓	✓	Auto		ISO
	✓	✓	✓	1/3EV		ISO Step
		✓	✓	200 :Default-1600 :High Limit		ISO-Auto Set
89	✓	✓	✓	P/A/S		ISO-Auto
	✓	✓	✓	8min		BULB/TIME Timer
		✓	✓	Off		Live BULB
		✓	✓	0.5 sec		Live TIME
	✓	✓	✓	Off		Anti-Shock [📷]

\* تختلف الإعدادات حسب المنطقة التي تم شراء الكاميرا منها.

				افتراضي	الوظيفة	علامة التويب	
					⚡ Custom		
89	✓	✓	✓	1/250	⚡ X-Sync.		
	✓	✓	✓	1/60	⚡ Slow Limit		
	✓	✓	✓	Off			
	✓	✓	✓				
					⬅️-/Color/WB		
89	✓	✓	✓	Auto	Noise Reduct.		
	✓	✓	✓	Standard	Noise Filter		
	✓	✓	✓	0 :G :0 :A	Auto		WB
	✓	✓	✓	—	All Set		All
90	✓	✓	✓	—	All Reset		
	✓	✓	✓	On	<sup>WB</sup> AUTO Keep Warm Color		
	✓	✓	✓	<sup>WB</sup> AUTO	⚡ +WB		
	✓	✓	✓	sRGB	Color Space		
	✓	✓	✓	Off	Shading Comp.		
	✓	✓	✓	—	⬅️- Set		
90	✓	✓	✓	2560×1920			
	✓	✓	✓	1280×960			Pixel Count
	✓	✓	✓	Off	Record/Erase		
	✓	✓	✓	RAW+JPEG	RAW+JPEG Erase		
91	✓	✓	✓	Reset	File Name		
	✓	✓	✓	Off	Edit Filename		
	✓	✓	✓	No	Priority Set		
	✓	✓	✓	350dpi	dpi Setting		
	✓	✓	✓	Off	Copyright Info.		Copyright Settings
	✓	✓	✓	—	Artist Name		
92	✓	✓	✓	—	Copyright Name		
	✓	✓	✓	<b>P</b>	Mode		
	✓	✓	✓	Off	Movie+Still		
	✓	✓	✓	On	Movie		
	✓	✓	✓	On	Movie Effect		
	✓	✓	✓	Off	Wind Noise Reduction		
					Built-In EVF		
92	✓	✓	✓	Style 1	Built-in EVF Style		
	✓	✓	✓	Level Gauge  .Image Only	Info Settings		
	✓	✓	✓	Off	Displayed Grid		
	✓	✓	✓	On	EVF Auto Switch		
	✓	✓	✓	Normal	Frame Rate		
92	✓	✓	✓	0±  :0±	EVF Adjust		
	✓	✓	✓	—	Utility		
	✓	✓	✓	±0	Pixel Mapping		Exposure Shift
	✓	✓	✓	±0			

🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب
92	✓	✓	✓	PBH Battery	Battery Priority	⚙️
				—	Level Adjust	
93	✓	✓	✓	On	Touch Screen Settings	
				On	Eye-Fi	

## 📄 قائمة مخرج اللوازم

🔍	3*	2*	1*	افتراضي	الوظيفة	علامة التبويب
OLYMPUS PENPAL Share 📄						
95	✓	✓	✓	—	Please Wait	🗨️
95	✓	✓	✓	30sec	Address List	
				—	Search Timer	
				—	New Pairing	
				—	My OLYMPUS PENPAL	
95	✓	✓	✓	Size 1: Small	Picture Send Size	
OLYMPUS PENPAL Album 📁						
95	✓	✓	✓	—	Copy All	📄
				—	Reset Protect	
				—	Album Mem. Usage	
				—	Album Mem. Setup	
				Size 2: Medium	Picture Copy Size	
Electronic Viewfinder 📷						
95	✓	✓	✓	0± 0±	EVF Adjust	📄

## المواصفات

### الكاميرا

نوع المنتج	
كاميرا رقمية بنظام عدسة قابلة للتبديل	نوع المنتج
Micro Four Thirds، عدسة نظام M.Zuiko Digital	العدسة
قاعدة تركيب Micro Four Thirds	حامل تركيب العدسة
ضعف طول التركيز البؤري للعدسة تقريباً	طول التركيز البؤري المكافئ على كاميرا أفلام مقاس 35 ملم
جهاز التقاط الصور	
4/3" مستشعر Live MOS	نوع المنتج
17,200,000 بكسل تقريباً	إجمالي عدد وحدات البكسل
16,050,000 بكسل تقريباً	عدد وحدات البكسل الفعالة
17.3 ملم (افقي) × 13.0 ملم (رأسي)	حجم الشاشة
1.33 (4:3)	نسبة العرض إلى الارتفاع
محدد المنظر	
محدد منظر إلكتروني مزود بمستشعر عين	النوع
1,440,000 بكسل	عدد وحدات البكسل
100%	التكبير
حوالي 18 مم (1-م <sup>-1</sup> )	نقطة العين
الشاشة	
شاشة 3.0" عضوية بإشعاع صوتي إلكتروني، وزاوية متغيرة، شاشة لمس	نوع المنتج
610,000 نقطة تقريباً (نسبة أبعاد 3 : 2)	إجمالي عدد وحدات البكسل

الغالب	
نوع المنتج	غالب مبرمج مستوى التركيز البؤري
الغالب	1/4000 – 60 ثانية، تصوير الأضواء، التصوير بتعريض طويل، التصوير بتعريض لمدة زمنية
التركيز التلقائي	
نوع المنتج	نظام اكتشاف تباين جهاز التصوير
نقاط التركيز	35 نقطة
تحديد نقطة التركيز	تلقائي، اختياري
التحكم في التعريض	
نظام القياس	نظام القياس TTL (قياس جهاز التصوير) قياس ESP الرقمي/قياس متوسط الوزن المركزي/قياس نقطة
نطاق القياس	EV 0 – 20 (قياس ESP الرقمي/قياس متوسط الوزن المركزي/قياس نقطة)
أوضاع التصوير	<b>FAUTO</b> : P/AUTO: P (يمكن تغيير البرنامج)/ <b>A</b> : التعريض الضوئي التلقائي مع أولوية فتحة العدسة/ <b>S</b> : التعريض الضوئي التلقائي مع أولوية المصراع/ <b>M</b> : يدوي/ <b>ART</b> : مرشح الرسوم/ <b>SCN</b> : المشهد/☺: فيلم
حساسية ISO	25600 – EV 1 (1/3، خطوة)
تعويض التعريض	±3EV (خطوة 1/2، 1/3، EV 1)
موازنة اللون الأبيض	
إعداد الوضع	تلقائي/التعيين المسبق لموازنة الأبيض (6 إعدادات)/تخصيص موازنة اللون الأبيض/موازنة الأبيض بلمسة واحدة
التسجيل	
الذاكرة	بطاقة (تدعم UHS-I) SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi
نظام التسجيل	التسجيل الرقمي، JPEG (بالتوافق مع قواعد تصميم نظام ملفات الكاميرات (DCF))، بيانات RAW، صيغة MP
المعايير المطبقة	Exif 2.2، وتنسيق ترتيب الطباعة الرقمية (DPOF)، وPRINT Image Matching III، وPictBridge
الصوت مع الصور الثابتة	تنسيق Wave
فيلم	MPEG-4 AVC/H.264 / Motion JPEG
الصوت	PCM 48 كيلوهرتز
إعادة التشغيل	
تنسيق العرض	إعادة التشغيل أحادي الإطار/إعادة التشغيل عن قرب/عرض الفهرس/عرض التويم
تصوير متسلسل	
وضع التصوير المتسلسل	التصوير أحادي الإطار/التصوير المتسلسل/الموقت الذاتي
التصوير المتسلسل	حتى 9 إطار في الثانية (☺)
الموقت الذاتي	وقت التشغيل: 12 ثانية و2 ثانية
ال فلاش	
رقم الدليل	10 (ISO200)
وضع التحكم في الفلاش	TTL-AUTO (وضع الفلاش المسبق) /MANUAL
سرعة المزامنة	1/250 ث أو أبطأ
الموصل الخارجي	
موصل متعدد (موصل USB، موصل AV) /موصل HDMI صغير (النوع D) /مخرج الوازم	
إمداد الطاقة	
البطارية	بطارية ليثيوم أيون × 1
الأبعاد/الوزن	
الأبعاد	121.0 ملم (عرض) × 89.6 × 41.9 ملم (ارتفاع) × 41.9 ملم (عمق) (بدون الأجزاء البارزة)
الوزن	حوالي 425 جرام (بما في ذلك البطارية والبطاقة)
بيئة التشغيل	
درجة الحرارة	0 درجة مئوية – 40 درجة مئوية (التشغيل)/-20 – درجة مئوية – 60 درجة مئوية (التخزين)
الرطوبة	30% – 90% (التشغيل)/10% – 90% (التخزين)
مقاومة الرش	
نوع	تعاادل المنشور القياسي IEC 529 IPX1 (تحت شروط اختبار OLYMPUS)، متوفر في ماء عمق 10 م

FL-LM2 ■

رقم النذيل	10 (ISO200)
زاوية الإطلاق	تغطية زاوية الرؤية لعدسة 14 مم (28 مم في طراز 35 مم)
الأبعاد	حوالي 44.3 ملم (عرض) × 33.5 × ملم (ارتفاع) × 52.5 ملم (عمق)
الوزن	حوالي 31 جراماً

البطارية/الشاحن

■ بطارية ليثيوم أيون

رقم الطراز	BLN-1
نوع المنتج	بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن
الجهد الاسمي	7.6 فولت من التيار المستمر
الفترة الاسمية	1,220 مللي أمبير
عدد مرات الشحن والتفريغ	500 مرة تقريباً (تختلف تبعاً لظروف الاستخدام)
درجة الحرارة المحيطة	0 درجة مئوية – 40 درجة مئوية (الشحن)
الأبعاد	حوالي 36.0 ملم (عرض) × 15.4 × ملم (ارتفاع) × 50.2 ملم (عمق)
الوزن	حوالي 52 جراماً

■ شاحن بطارية الليثيوم أيون

رقم الطراز	BCN-1
الدخل المقدر	100 فولت – 240 فولت (60/50 هرتز) من التيار المتردد
الخرج المقدر	8.7 فولت، 600 مللي أمبير من التيار المستمر
مدة الشحن	حوالي 4 ساعات (درجة حرارة الغرفة)
درجة الحرارة المحيطة	0 درجة مئوية – 40 درجة مئوية (التشغيل)/-20 – درجة مئوية – 60 درجة مئوية (التخزين)
الأبعاد	حوالي 67 ملم (عرض) × 26 × ملم (ارتفاع) × 95.5 ملم (عمق)
الوزن (بدون كابل التيار المتردد)	77 جراماً تقريباً

- لا يُستخدم محول التيار المتردد المرفق إلا مع هذه الكاميرا فقط. لا تستخدمه مع أجهزة أخرى. لا تستخدم هذا الجهاز مع كابلات تيار متردد لمنتجات أخرى.

تخضع المواصفات للتغيير دون أي إخطار أو إلزام من جانب الشركة المصنعة.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

يعتبر كل من HDMI وشعار HDMI و High-Definition Multimedia Interface علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة خاصة بـ HDMI Licensing LLC.

## احتياطات الأمان

	<b>تنبيه</b> خطورة الصدمات الكهربائية لا تفتح	
تنبيه: لتقليل خطورة التعرض لصدمات كهربية، لا تزل الغطاء. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها بالداخل. ارجع إلى موظفي الصيانة المؤهلين التابعين لشركة OLYMPUS.		

- تنبيهك علامة التحجب الموجودة داخل مثلث إلى إرشادات التشغيل والصيانة الهامة في الوثائق المرفقة بهذا المنتج. ⚠️
- إذا تم استخدام المنتج دون ملاحظة المعلومات الواردة أسفل هذا الرمز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة حادة أو إلى الوفاة. ⚠️ خطر
- إذا تم استخدام المنتج دون ملاحظة المعلومات الواردة أسفل هذا الرمز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة أو إلى الوفاة. ⚠️ تحذير
- إذا تم استخدام المنتج دون ملاحظة المعلومات الواردة أسفل هذا الرمز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخصية طفيفة أو إلى تدمير الجهاز أو فقد بيانات قيمة. ⚠️ تنبيه

تحذير! لتجنب خطورة التعرض لصدمات كهربية، لا تحاول أبداً فك المنتج أو تعريضه للماء أو تشغيله في بيئة عالية الرطوبة.

## الإجراءات الاحتياطية للتعامل مع المنتج

## ⚠️ تحذير

- تجنب استخدام الكاميرا قرب غازات قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- تجنب استخدام الفلاش ومؤشر LED على الأشخاص (الرضع والأطفال الصغار، إلخ) من مسافة قريبة. يجب أن تكون على بعد مسافة 1 متر (3 أقدام) على الأقل من أوجه الأهداف. قد يؤدي إطلاق الفلاش من مسافة قريبة من عيني الهدف إلى التسبب في فقدان مؤقت للرؤية.
- حافظ على إبقاء الكاميرا بعيداً عن الأطفال الصغار والرضع. احرص دائماً على استخدام الكاميرا وتخزينها بعيداً عن متناول الأطفال والرضع لمنع حدوث المواقف الخطيرة التالية، والتي قد تؤدي إلى حدوث إصابة حادة:
  - الاستيلاك في شريط الكاميرا، بسبب الاختناق.
  - ابتلاع البطارية أو البطاقات أو أية أجزاء صغيرة أخرى عن غير قصد.

## احتياطات عامة

- اقرأ كافة الإرشادات — قبل استخدام المنتج، احرص على قراءة كافة إرشادات التشغيل. احتفظ بكافة الأدلة والوثائق للرجوع إليها مستقبلاً.
- التنظيف** — احرص دائماً على فصل هذا المنتج من مأخذ الحائط قبل التنظيف. استخدم قطعة قماش رطبة فقط للتنظيف. تجنب استخدام أي نوع من السوائل أو منظفات الرذاذ أو أي نوع من المذيبات العضوية لتنظيف هذا المنتج.
- الملحقات** — لأمانك، ولتجنب إتلاف المنتج، استخدم فقط الملحقات التي توصي بها Olympus.
- الماء والرطوبة** — لتعرف على الاحتياطات الخاصة بالمنتجات المصممة ضد التأثيرات الجوية، اقرأ الأقسام الخاصة بمقاومة التأثيرات الجوية.
- الموقع** — لتجنب إصابة المنتج بالثلج، قم بتثبيت المنتج بإحكام على قائم ثلاثي أو حامل أو رف ثابت.
- مصدر الطاقة** — قم بتوصيل هذا المنتج بمصدر الطاقة الموضح على ملصق المنتج فقط.
- أجسام غريبة** — لتجنب الإصابة الشخصية، تجنب إدخال أي جسم معدني في المنتج.
- الحرارة** — تجنب استخدام أو تخزين هذا المنتج قريباً من مصدر حرارة مثل مشع أو مسجل حراري أو موقد أو أي نوع من المعدات أو الأجهزة التي تصدر حرارة، بما في ذلك مكبرات الصوت الاستريو.

## ⚠️ خطر

- تستخدم الكاميرا بطارية ليثيوم أيون معينة من Olympus. اشحن البطارية بالشاحن المخصص. تجنب استخدام أية شواحن أخرى.
- تجنب تسخين أو حرق البطاريات.
- توخ الحذر عند حمل أو تخزين البطاريات لمنعها من ملامسة أية أجسام معدنية مثل المجوهرات أو النبايس أو الإبريوم أو ما شابه.
- تجنب تخزين البطاريات في مكان قد تتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة أو لدرجات حرارة مرتفعة في سيارة ساخنة أو قريباً من مصدر حرارة أو غير ذلك.
- لمنع إصابة البطارية بالتسريب أو تلف أطرافها، اتبع بعناية كافة الإرشادات الخاصة باستخدام البطاريات. تجنب محاولة فك البطارية أو تعديلها بأيّة طريقة أو لحماها أو غير ذلك.
- في حالة ملامسة سوائل البطارية للعينين، فاعسلهما على الفور بماء جارٍ نظيف وبارد. واحصل على العناية الطبية على الفور.
- احرص دائماً على تخزين البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال الصغار. إذا ابتلع أحد الأطفال بطارية عن غير قصد، فاحصل على الرعاية الطبية على الفور.
- في حالة ملاحظة انبعاث دخان أو حرارة أو أي صوت غير طبيعي أو رائحة من الشاحن، توقف عن الاستخدام مباشرة وافصل مصدر الطاقة عن الشاحن، واتصل بموزع معتمد أو مركز خدمة.

## ⚠️ تحذير

- حافظ على جفاف البطارية في جميع الأوقات.
- لمنع إصابة البطاريات بالتسريب أو زيادة الحرارة أو التسبب في اندلاع حريق أو انفجار، استخدم البطاريات الموصى بها فقط للاستخدام مع هذا المنتج.
- أدخل البطارية بعناية كما هو موصوف في إرشادات التشغيل.
- إذا لم يتم شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن في الوقت المحدد، فتوقف عن شحنها ولا تستخدمها.
- تجنب استخدام أية بطارية إذا كانت مشقوقة أو مكسورة.
- إذا بدأت البطارية في التسريب أو تغير لونها أو أصابها التشنج أو أصبحت غير عادية بأيّة طريقة أخرى أثناء التشغيل، فتوقف عن استخدام الكاميرا.
- إذا سرت البطارية سائلاً على ملامسك أو جلدك، فتخلص من الملابس واغسل المنطقة المصابة بماء جارٍ بارد ونظيف على الفور. إذا تسبب السائل في حرق جلدك، فأحصل على الرعاية الطبية على الفور.
- تجنب تعريض البطاريات لصدمات قوية أو اهتزاز مستمر.

## ⚠️ تنبيه

- قبل التركيب، احرص دائماً على فحص البطارية بعناية بحثاً عن وجود أي تسرب أو تغير في اللون أو التواء أو أي شيء آخر غير عادي.
- قد تسخن البطارية أثناء فترات الاستخدام الطويلة. لتجنب الحروق الثانوية، تجنب إزالة البطارية فور استخدام الكاميرا.

- إطلاق الفلاش عن غير قصد نحو عينيهم أو عيني طفل آخر.
- التعرض لإصابة عن غير قصد بسبب الأجزاء المتحركة في الكاميرا.
- تجنب النظر إلى الشمس أو الأضواء القوية باستخدام الكاميرا.
- تجنب استخدام أو تخزين الكاميرا في أماكن مرتبة أو رطبة.
- تجنب تغذية الفلاش باليد أثناء إطلاقه.

## ⚠️ تنبيه

- توقف عن استخدام الكاميرا على الفور إذا لاحظت وجود أية روائح أو ضجيج أو دخان غير عادي حولها.
- تجنب إزالة البطاريات بيدك المجردتين، حيث قد يؤدي ذلك إلى اشتعال حريق أو إصابة يديك بحروق.
- تجنب إمساك أو تشغيل الكاميرا بيدين مبللتين.
- تجنب ترك الكاميرا في أماكن قد تتعرض فيها إلى درجات حرارة مفرطة السخونة.
- حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الأجزاء، واشتعال الكاميرا في بعض الحالات.
- تجنب استخدام الشاحن في حالة تغطيته (بذثار على سبيل المثال). قد يؤدي ذلك إلى زيادة الحرارة، مما ينجم عنه اشتعال حريق.
- تعامل مع الكاميرا بعناية لتجنب الإصابة بحروق درجات الحرارة المنخفضة.
- عندما تحتوي الكاميرا على أجزاء معدنية، قد تتسبب زيادة الحرارة في حروق درجات الحرارة المنخفضة. يجب مراعاة ما يلي:
- ستسخن الكاميرا عند الاستخدام لفترة طويلة. إذا امسكت الكاميرا في هذه الحالة، فقد تصاب بحروق ذات درجات حرارة منخفضة.
- في الأماكن المعرضة لدرجات حرارة شديدة البرودة، قد تقل درجة حرارة جسم الكاميرا عن درجة حرارة البيئة. ارتد قفازات إذا أمكن عند التعامل مع الكاميرا في درجات الحرارة الباردة.
- انتبه إلى الشريط.
- انتبه إلى الشريط عند حمل الكاميرا. فقد يشبك بسهولة مع الأجسام البارزة – ويسبب تلفاً حاداً.

## الإجراءات الاحتياطية للتعامل مع البطارية

اتبع التوجيهات المهمة التالية لمنع تعرض البطاريات للتسرب أو زيادة الحرارة أو الاحتراق أو الانفجار أو التسبب في صدمات كهربائية أو حروق.

- احرص دائماً على إزالة البطارية من الكاميرا قبل تخزين الكاميرا لفترة طويلة.
- تستخدم هذه الكاميرا بطارية الليثيوم أيون المعينة من Olympus. تجنب استخدام أي نوع بطارية أخرى. للاستخدام الآمن والملائم، اقرأ دليل الإرشادات للبطارية بعناية قبل استخدامها.
- إذا تعرضت أطراف البطارية للبلل أو الشحم، فقد ينتج عن ذلك تعطل منطقة تلامس الكاميرا. امسح البطارية جيداً باستخدام قطعة قماش جافة قبل الاستخدام.
- احرص دائماً على شحن البطارية عند استخدامها للمرة الأولى أو عند عدم استخدامها لفترة طويلة.
- عند تشغيل الكاميرا بطاقة البطارية في درجات حرارة منخفضة، فحاول إبقاء الكاميرا والبطارية الاحتياطية دافئتين قدر الإمكان. يمكن استعادة بطارية توقفت عن العمل بسبب درجات الحرارة المنخفضة بعد تدفئتها في درجة حرارة الغرفة.
- قد يختلف عدد الصور الذي يمكنك التقاطه وفقاً لحالات التصوير أو البطارية.
- قبل الذهاب في رحلة طويلة، وخاصة قبل السفر للخارج، اشتر بطاريات إضافية. قد يصعب الحصول على البطاريات الموصى بها أثناء السفر.
- في حالة عدم استخدام الكاميرا لفترة طويلة، قم بتخزينها في مكان بارد.
- برجاء إعادة تدوير البطاريات للمساعدة في الحفاظ على موارد كوكبنا. عند قيامك بإلقاء البطاريات التالفة، تأكد من تغطية أطرافها بتقيد دائماً بالقوانين والنظم المحلية.

### تنبيه خاص ببيئة الاستخدام

- لحماية التقنية عالية الدقة المحتواة في هذا المنتج، تجنب ترك الكاميرا في الأماكن المدرجة أدناه، سواء كانت قيد الاستخدام أو للتخزين:
  - الأماكن التي تكون فيها درجة الحرارة و/أو الرطوبة مرتفعة أو تتغير بصورة مفرطة. أشعة الشمس المباشرة أو الشواطئ أو السيارات المغلقة أو قريباً من مصادر حرارة أخرى (موقد أو مشع أو ما شابه) أو أجهزة الترطيب.
  - في البيئات الرملية أو المتربة.
  - قريباً من العناصر القابلة للاشتعال أو المتفجرات.
  - في الأماكن الرطبة، مثل الحمامات أو تحت المطر. عند استخدام منتجات ذات تصاميم مضادة للماء، اقرأ الأدلة الخاصة بهم جيداً.
  - في أماكن عرضة للاهتزازات القوية.
  - تجنب إسقاط الكاميرا أو تعريضها لصدمات أو اهتزازات حادة.
  - عند تثبيتها على حامل ثلاثي القوائم، قم بضبط وضع الكاميرا باستخدام الرأس ثلاثي القوائم. تجنب لي الكاميرا.
- تستخدم شاشة عضوية بإشعاع ضوئي إلكتروني خلف الكاميرا.
- قد يؤدي العرض الطويل لصورة واحدة إلى حرقها على الشاشة، ما يؤدي إلى انخفاض الإضاءة أو التعيم في بعض المناطق في الشاشة. قد يصعب هذا التأثير في بعض الحالات دائم. لا تتأثر بيانات الصورة.
  - في حالة تعطل الشاشة، وهذا نادراً ما يحدث، يجب عدم وصول المادة العضوية إلى فمك. يجب التخلص من المادة عن طريق الغسل إذا لامست نيك أو قدميك أو ملابسك في الحال.
  - قد يظهر شريط من الضوء على الجزء العلوي/السفلي من شاشة العرض، ولكن هذا ليس عطلاً.
  - عند عرض هدف بصورة مائلة في الكاميرا، فقد تظهر الحواف متعرجة على الشاشة. هذا ليس عطلاً، وسيكون أقل ملاحظة في وضع إعادة التشغيل.
  - في الأماكن التي تتعرض لدرجات الحرارة المنخفضة، قد تستغرق الشاشة وقتاً طويلاً حتى يتم تشغيلها أو قد يتغير لونها بشكل مؤقت.
  - عند استخدام الكاميرا في أماكن مفرطة البرودة، فإن وضع الكاميرا من أن لآخر في مكان دافئ يعتبر فكرة جيدة. تسترد الشاشة ذات الأداء الضعيف نتيجة لدرجات الحرارة المنخفضة الأداء الطبيعي لها في ظروف درجات الحرارة الطبيعية.
  - الشاشة مصنوعة باستخدام تقنية عالية الدقة. ومع ذلك قد تظهر بقع سوداء أو مساطعة بشكل ثابت على الشاشة. وبسبب خصائصها أو الزاوية التي تشاهد بها شاشة العرض، قد لا تكون النقط متماثلة في اللون والسطوع. هذا ليس عطلاً.

### الشاشة



## العدسة

- تجنب غرما أو رشها بالماء.
- تجنب إسقاط العدسة أو استخدامها بقوة.
- تجنب لمس العدسة بالجزء المتحرك لها.
- تجنب لمس سطح العدسة مباشرة.
- تجنب لمس نقاط التلامس مباشرة.
- تجنب تعريض الكاميرا لتغيرات مفاجئة في درجة الحرارة.
- يتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل من -10 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية. قم بالاستخدام في نطاق درجات الحرارة هذا دائماً.

## الإشعارات القانونية وغيرها

- لا تقدم Olympus أية مزاем أو ضمانات تتعلق بأي تلف أو استعادة متوقعة من خلال استخدام هذه الوحدة بصورة قانونية أو أي طلب من شخص ثالث، والذي يحدث نتيجة الاستخدام غير الملائم لهذا المنتج.
- لا تقدم Olympus أية مزاем أو ضمانات تتعلق بأي تلف أو استعادة متوقعة من خلال استخدام هذه الوحدة بصورة قانونية، والذي يحدث نتيجة مسح بيانات الصور.

## إنكار الضمان

- لا تقدم Olympus أية مزاем أو ضمانات، صريحة كانت أم ضمنية، بشأن أو تتعلق بأي محتوى لتلك المواد المكتوبة أو البرامج ولن تتحمل المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي ضمان ضمني بالتسويق أو الملاءمة لغرض محدد أو عن أي أضرار لاحقة أو عرضية أو غير مباشرة (بما في ذلك ولا يقتصر على الأضرار بسبب فقدان أرباح تجارية وتعطل العمل) وفقدان معلومات العمل) نتجم عن استخدام أو عدم إمكانية استخدام تلك المواد المكتوبة أو البرامج أو المعدات. لا تسمح بعض الدول باستثناء أو تقييد المسؤولية عن الأضرار اللاحقة أو العرضية أو الضمان الضمني، لذلك فقد لا تنطبق القيود أعلاه عليك.
- تحتفظ Olympus بجميع الحقوق الخاصة بهذا الدليل.

## تحذير

التصوير الفوتوغرافي أو الاستخدام غير المصرح به لمواد خاضعة لحقوق النشر والطبع قد ينتهك قوانين النشر والطبع سارية المفعول. لا تتحمل Olympus أية مسؤولية خاصة بالتصوير الفوتوغرافي أو الاستخدام غير المصرح به أو أية أفعال أخرى تنتهك حقوق مالكي حقوق النشر والطبع.

## إشعار حقوق النشر

كافة الحقوق محفوظة. يحظر إعادة إنتاج أو استخدام أي جزء من تلك المواد المكتوبة أو هذا البرنامج بأي شكل أو بآلية وسيلة، سواء الإلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك التصوير الفوتوغرافي والتسجيل أو استخدام أي نوع من أنظمة تخزين المعلومات واسترجاعها دون إذن كتابي مسبق من Olympus. ولا تتحمل Olympus أية مسؤولية تتعلق باستخدام المعلومات المضمنة في هذه المواد المكتوبة أو البرامج أو تتعلق بالأضرار الناتجة عن استخدام المعلومات المضمنة في ذلك. تحتفظ Olympus بحقها في تغيير ميزات ومحتويات هذا المنشور دون التزام أو إشعار مسبق.

## استخدم فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن وشاحن البطارية المخصصين

توصيك بشدة باستخدام فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن وشاحن البطارية الأصليين المخصصين من Olympus مع هذه الكاميرا. استخدام بطارية قليلة لإعادة الشحن و/أو شاحن بطارية غير أصلي قد يؤدي إلى اندلاع حريق أو حدوث إصابة شخصية بسبب التسرب أو الحرارة أو الاشتعال أو تلف البطارية. لا تتحمل Olympus أية مسؤولية عن الحوادث أو الضرر الذي قد يحدث نتيجة استخدام بطارية و/أو شاحن بطارية غير ملحقات Olympus الأصلية.

تشير العلامة "CE" إلى أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأوروبية للأمان والصحة والبيئة وحماية العميل. الكاميرات التي تحمل العلامة "CE" معدة للبيع في أوروبا.



يشير هذا الرمز [سلة مهملات بعجل مرسوم عليها خطان متقاطعان، ملحق نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية رقم 4] إلى الجمع المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية في دول الاتحاد الأوروبي. برجاء عدم إلقاء المعدات في النفايات المنزلية. برجاء استخدام أنظمة الإعادة والجمع المتوفرة في دولتك للتخلص من هذا المنتج.



يشير هذا الرمز [سلة مهملات بعجل مرسوم عليها خطان متقاطعان، ملحق توجيه 2006/66/EC رقم 2] إلى الجمع المنفصل لنفايات البطاريات في دول الاتحاد الأوروبي. برجاء عدم إلقاء البطاريات في النفايات المنزلية. برجاء استخدام أنظمة الإعادة والجمع المتوفرة في دولتك للتخلص من نفايات البطاريات.



### شروط الضمان

- إذا ثبت أن هذا المنتج تالف، على الرغم من استخدامه بشكل صحيح (بالتوافق مع إرشادات العناية عند التعامل مع الجهاز المدونة وإرشادات التشغيل المرفقة معه)، خلال فترة الضمان المعمول بها في بلدك وتم شراؤه من موزع معتمد من Olympus في مجال عمل Olympus GmbH أو استبداله بالمجان وفق ما يتراءى لشركة Olympus. للمطالبة بحق بموجب هذا الضمان، يجب على العميل اصطحاب المنتج قبل نهاية فترة الضمان المعمول بها في بلدك إلى البائع الذي تم شراء المنتج منه أو أي مركز خدمة آخر تابع لشركة Olympus يمكن في مجال عمل Olympus GmbH Europa Holding GmbH كما هو مخصص عليه على موقع الويب: <http://www.olympus.com>. يمكن أن يقوم العميل خلال فترة الضمان العالمي التي تبلغ عامًا واحدًا بتسليم المنتج إلى أي من مراكز الخدمة التابعة لشركة Olympus. يرجى ملاحظة عدم توفر مراكز خدمة Olympus هذه في كل الدول.
- يجب على العميل نقل المنتج إلى البائع أو مركز خدمة معتمد من Olympus على مسؤوليته الخاصة وتحمل مسؤولية أي تكاليف تنجم عن نقل المنتج.

### شروط الضمان

- "OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914" تمنح اليابان ضمانًا عالميًا لمدة عام. يجب تقديم هذا الضمان العالمي في أحد مراكز الخدمة والإصلاح المعتمدة من Olympus قبل القيام بأية عملية إصلاح تغطيها شروط الضمان. ويكون هذا الضمان ساريًا فقط في حالة تقديم شهادة الضمان ودليل الشراء في مراكز الخدمة والإصلاح المعتمدة من Olympus. ويرجى ملاحظة أن هذا الضمان يُعد بمثابة إضافة لحقوق الضمان القانونية التي يتمتع بها العميل بموجب القوانين القومية المعمول بها والتي تنظم عملية بيع السلع الاستهلاكية المذكورة أعلاه، ولكنه لا يؤثر عليها.
- لا يغطي هذا الضمان ما يلي وسيطالع العميل بدفع تكاليف الإصلاح حتى مقابل العيوب التي تظهر خلال فترة الضمان المشار إليها أعلاه.
  - أي عيب يظهر بسبب سوء التعامل (مثل أداء عملية غير موضحة في قسم التعامل بعناية أو الأقسام الأخرى من الإرشادات، وما شابه ذلك).
  - أي عيب يظهر بسبب الإصلاح أو التعديل أو التنظيف أو ما شابه والذي يقوم به أي شخص بخلاف Olympus أو مركز خدمة معتمد من Olympus.
  - أي عيب أو تلف يظهر بسبب النقل أو السقوط أو الاصطدام أو ما شابه بعد شراء المنتج.
  - أي عيب أو تلف يظهر بسبب حريق أو زلزال أو فيضان أو صاعقة أو غير ذلك من الكوارث الطبيعية والتلوث البيئي ومصادر الجهد غير المنتظمة.
  - أي عيب يظهر بسبب الإهمال أو التخزين غير الصحيح (مثل الاحتفاظ بالمنتج في ظروف درجة حرارة ورطوبة مرتفعة أو قريبًا من طرادات الحشرات مثل النمل والذباب أو الأدوية الضارة أو ما شابه) والصيانة غير الصحيحة وما شابه ذلك.
  - أي عيب يظهر بسبب البطاريات الفارغة وما شابه.
  - أي عيب يظهر بسبب دخول الرمل أو الطين أو ما شابه إلى حقبة المنتج.
  - عند عدم إعادة شهادة الضمان مع المنتج.
  - عند إجراء أية تغييرات مهما كانت على شهادة الضمان، والتي تتعلق بعام وشهر وتاريخ الشراء واسم العميل واسم البائع والرقم التسلسلي.
  - عند عدم تقديم دليل الشراء مع شهادة الضمان.
- ينطبق هذا الضمان على المنتج فقط، ولا ينطبق على أية معدات ملحقة أخرى، مثل الحقبة والشريط وغطاء العدسة والبطاريات.
- ستقتصر مسؤولية Olympus بموجب هذا الضمان على إصلاح المنتج أو استبداله. تنفي Olympus أية مسؤولية، بموجب هذا الضمان، عن خسارة أو ضرر غير مباشر أو لاحق من أي نوع يتعرض له أو يتحملة العميل بسبب عيب في المنتج وخاصة أي خسارة أو ضرر يحدث للمعدات أو الأقاليم أو المعدات أو الملحقات الأخرى المستخدمة مع المنتج أو أي خسارة تنتج عن تأخير في الإصلاح أو فقدان بيانات. لا تتأثر القوانين التي يفرضها القانون بذلك.

## ملاحظات تتعلق بالحفاظ على الضمان

- 1 سيكون هذا الضمان ساريًا فقط إذا تم إكمال شهادة الضمان كما ينبغي من قبل Olympus أو أي بائع معتمد أو وثائق أخرى تشتمل على دليل كافي. لذلك، برجاء التأكد من إتمام ملء اسمك واسم البائع والرقم التسلسلي والعام والشهر وتاريخ الشراء بالكامل أو إرفاق الفاتورة الأصلية أو إيصال البيع (الذي يشير إلى اسم البائع وتاريخ الشراء ونوع المنتج) بشهادة الضمان هذه. تحتفظ Olympus بحقها في رفض الخدمة المجانية إذا لم تكن شهادة الضمان كاملة ولم يتم إرفاق الوثيقة أعلاه أو إذا كانت المعلومات المضمنة فيها غير كاملة أو غير واضحة.
  - 2 نظرًا لأنه لا يتم إعادة إصدار شهادة الضمان هذه، فاحتفظ بها في مكان آمن.
- يرجى مراجعة القائمة الموجودة في الموقع على العنوان: <http://www.olympus.com> للتعرف على شبكة خدمة Olympus الدولية المعتمدة.

## العلامات التجارية

- IBM هي علامة تجارية مسجلة لشركة International Business Machines Corporation.
- Microsoft و Windows هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Microsoft Corporation.
- Macintosh هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.
- SDXC و SDHC علامتين تجاريتين.
- Eye-Fi هي علامة تجارية لشركة Eye-Fi, Inc.
- تحتوي الوظيفة "تقنية ضبط الظل" على التقنيات المسجلة براءات الاختراع من قبل Apical Limited.
- تقنية انتقال عرض الشرائح مقدمة من قبل شركة HI.



apical



MASCOT CAPSULE®

- جميع أسماء الشركات والمنتجات الأخرى هي علامات تجارية مسجلة وأو علامات تجارية تخص مالكيها المعنيين.
- يعتبر Micro Four Thirds و شعار Micro Four Thirds علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة خاصة بشركة OLYMPUS IMAGING Corporation في اليابان والولايات المتحدة ودول الاتحاد الأوروبي وغيرها من الدول.
- يستخدم PENPAL للإشارة إلى OLYMPUS PENPAL.
- المعايير الخاصة بأنظمة ملفات الكاميرا والمشار إليها في هذا الدليل هي معايير قواعد تصميم نظام ملفات الكاميرات/DCF والتي تنص عليها المنظمة اليابانية لصناعة الإلكترونيات وتقنية المعلومات (JEITA).

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## العدسة



M.ZUIKO DIGITAL 12-50mm f3.5-6.3 EZ  
f2.0 12mm M.ZUIKO DIGITAL ED  
f2.8 17mm M.ZUIKO DIGITAL  
f1.8 45mm M.ZUIKO DIGITAL  
R II 5.6-42mm f3.5-14 M.ZUIKO DIGITAL  
5.6-18mm f4.0-9 M.ZUIKO DIGITAL ED  
5.6-150mm f4.0-14 M.ZUIKO DIGITAL ED  
R 5.6-150mm f4.0-40 M.ZUIKO DIGITAL ED  
6.7-300mm f4.8-75 M.ZUIKO DIGITAL ED



**MMF-3<sup>1</sup>**  
مهايبي Four Thirds



عدسة نظام Four Thirds



**MF-2<sup>1</sup>**  
محول OM 2

عدسات OM

## عدسة تحويلية<sup>2</sup>



**FCON-P01**  
Fisheye

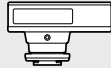


**WCON-P01**  
زاوية عريضة



**MCON-P01**  
ماكرو

## الفلش



**FL-14**  
الفلش الإلكتروني



**FL-600R**  
الفلش الإلكتروني



**FL-300R**  
الفلش الإلكتروني

مجموعة فلش حلقي **SRF-11**



**RF-11<sup>2</sup>**  
فلش حلقي

مجموعة فلش مزدوج **STF-22**



**TF-22<sup>2</sup>**  
فلش مزدوج

وحدة تحكم فلش ماكرو **FC-1**

<sup>1</sup>\* لا يمكن استخدام المهايبي مع جميع العدسات. لمزيد من التفاصيل، راجع موقع ويب Olympus الرسمي. أيضا، برجاء ملاحظة أنه توقف إنتاج عدسات النظام OM.

<sup>2</sup>\* لمعلومات عن العدسات المتوافقة، راجع موقع ويب Olympus الرسمي.

<sup>3</sup>\* يمكن استخدام OLYMPUS PENPAL في المنطقة التي تم شراؤه منها فقط. وفقاً للمناطق، قد ينتهك الاستخدام اللوائح وقد يخضع لمعاقبتها.

<sup>4</sup>\* استخدم فقط شاحن بطارية متوافق لشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

منتجات متوافقة مع E-M5 :

منتجات متوفرة بشكل تجاري :

للحصول على أحدث المعلومات، برجاء التفضل بزيارة موقع ويب Olympus.

إمداد الطاقة\*4

**BLN-1**  
بطارية Li-ion

**BCN-1**  
شاحن بطارية Li-ion

**HLD-6**  
حامل البطارية القابلة للشحن

**AC-3**  
محول التيار المتردد

محدد المنظر

**EP-11**  
كأس العين

التشغيل عن بعد

**RM-UC1**  
كابل عن بُعد

كابل /USB  
كابل /AV  
كابل HDMI

كابل التوصيل

حزام كتف  
حقيبة الكاميرا

حقيبة / شريط\*5

حقيبة تحت الماء

نظام تحت الماء

/SD  
/SDHC  
/SDXC  
\*6 Eye-Fi

بطاقة ذاكرة

البرامج

**OLYMPUS Viewer**  
برنامج إدارة صور رقمي

# E-M5

أجهزة مخرج اللوازم

**3<sup>o</sup> OLYMPUS PENPAL PP-1**  
وحدة اتصال

**SEMA-1**  
مجموعة محول الميكروفون










**MAL-1**  
ضوء ذراع الماكرو

\*5 قد لا تتوافر بعض الإكسسوارات في منطقتك.  
\*6 استخدم حسب القوانين المحلية.

90	Set
92	Info Settings
92	Displayed Grid
92	Warning Level
92	Battery Priority
94	REC
94	Home
94	(محول تبلي الرقمي)
48	(قفل التعريض الضوئي التلقائي)
18	ART (وضع مرشح الرسوم)
19	SCN (وضع المشهد)
67	(وضع الأفلام)
69, 16	(إعادة التشغيل عن قرب)
69, 16	(عرض الفهرس)
17	(الحماية)
95, 77	Address Book
63	AE BKT
88	AEL Metering
93, 86	AEL/AFL
95	Album Mem. Setup
95	Album Mem. Usage
89	All [WB]
70	All Erase
89	Anti-Shock [♦]
64	ART BKT
88	ART LV Mode
72	Aspect
53	B&W Filter
88	Backlit LCD
71	BGM
72	Black & White
63	Bracketing
89	BULB/TIME Timer
86	Button Function
43	C-AF (تركيز تلقائي مستمر)
43	C-AF+TR (تعقب التركيز التلقائي)
103, 70	Card Setup
90	Color Space
53	Contrast
77	Copy All
91	Copyright Settings

الرموز

111	قائمة التصوير 1
111	قائمة التصوير 2
111	قائمة إعادة التشغيل
112, 85	قائمة الإعداد
112, 86	القائمة المخصصة
115, 95	قائمة مخرج اللوازم
86	AF/MF
86	Button/Dial
87	Release/
87	Disp/)/PC
88	Exp/)/ISO
89	Custom
89	Color/WB
90	Record/Erase
92	Movie
92	Built-In EVF
92	Utility
95	OLYMPUS PENPAL Share
95	OLYMPUS PENPAL Album
95	Electronic Viewfinder
54	(كبير)
90, 54	(متوسط)
90, 54	(صغير)
97	RC Mode
70	
85	(اختيار اللغة)
86, 85	Menu Display
86	Set Home
86, 46	Face Priority
87	L fps
87	H fps
87	+ IS Off
87	Control Settings
87	/Info Settings
88	(صوت النغمة)
89	Slow Limit
89	X-Sync
89	+ [WB]
90	WB AUTO Keep Warm Color
90	WB+

88.....	LV Close Up Mode	52.....	Custom 
48.....	Metering	87.....	Dial Direction
94 ,43.....	MF (التركيز اليدوي)	87.....	Dial Function
86.....	MF Assist	91.....	dpi Setting
88.....	Mode Guide	91.....	Edit Filename
52.....	Monotone 	53.....	Effect
92 ,68.....	Movie 	72.....	e-Portrait
71.....	Movie Interval	88.....	EV Step
68.....	Movie Play	92.....	EVF Adjust
86 ,92.....	Movie+Still	92.....	Exposure Shift
80.....	MTP	93.....	Eye-Fi
62.....	Multiple Exposure 	91.....	File Name
52.....	Muted 	85.....	Firmware
95.....	My OLYMPUS PENPAL	63.....	FL BKT
94 ,42.....	Myset	86.....	Focus Ring
52.....	Natural 	103.....	Format
89.....	Noise Filter	92.....	Frame Rate
89.....	Noise Reduct	86.....	Full-time AF
87 ,74.....	NTSC	53.....	Gradation
95 ,76.....	OLYMPUS PENPAL	87.....	Half Way RIs With IS
87 ,74.....	PAL	55.....	HD
60.....	Panorama	53.....	High Key
53.....	Pict. Tone	88.....	Histogram Settings
82.....	PictBridge	52.....	i-Enhance 
95.....	Picture Copy Size	55.....	Image Aspect
52.....	Picture Mode	73.....	Image Overlay
88.....	Picture Mode Settings	49.....	Image Stabilizer <b>IS</b>
95.....	Picture Send Size	88.....	Info Off
90.....	Pixel Count	49.....	(مشيت الصور) <b>IS</b>
102.....	Pixel Mapping	89 ,55.....	ISO
95 ,76.....	Please Wait	64.....	ISO BKT
52.....	Portrait 	88.....	ISO Step
58.....	Preview	88.....	ISO-Auto
81.....	Print	88.....	ISO-Auto Set
91.....	Priority Set	54.....	JPEG
90.....	Quick Erase	72.....	JPEG Edit
54.....	RAW	92.....	Level Adjust
72.....	RAW Data Edit	39.....	Level Gauge
94.....	RAW 	89.....	Live BULB
90.....	RAW+JPEG Erase	24.....	Live Control
85.....	Rec View	21.....	Live Guide
92.....	Recording Volume	89.....	Live TIME
72.....	Redeye Fix	88.....	Live View Boost
86.....	Reset Lens	53.....	Low Key

58.....	<b>S</b> التصوير باستخدام أولوية المصراع
59.....	التصوير بتعريض طويل
59.....	التصوير بتعريض لمدة زمنية
57.....	التصوير مع أولوية فتحة العدسة <b>A</b>
41 - 39 ، 11.....	<b>INFO</b> الزر
83.....	الطباعة السهلة
82.....	الطباعة المباشرة
105 ، 6.....	العدسة
65.....	الفلش
65.....	الفلش التلقائي
40 ، 39.....	المخطط البياني
65.....	المزامنة البطيئة (الستارة الأولى) <b>SLOW</b> ⚡
65.....	المزامنة البطيئة (الستارة الأولى)/فلش التقليل من العين الحمراء <b>SLOW</b> ⦿
86.....	الموضع الرئيسي <b>HP</b>
56.....	الموقت الذاتي <b>N</b>

## ب

117 ، 104 ، 4.....	بطارية الليثيوم أيون
103 ، 5.....	بطاقة Eye-Fi
103 ، 5.....	بطاقة SD/SDHC/SDXC

## ت

43.....	تركيز تلقائي أحادي (S-AF)
21 ، 12.....	تصوير <b>iAUTO</b>
67 ، 14.....	تصوير الأفلام <b>⦿</b>
47.....	تعويض التعريض الضوئي <b>☒</b>
50.....	تعويض موازنة اللون الأبيض <b>WB</b> %
50.....	تعيين موازنة اللون الأبيض مسبقاً
57.....	تغيير البرنامج <b>Ps</b>
72.....	تغيير الحجم <b>☒</b>
102.....	تقليل الأتربة

## ح

81.....	حجز الطباعة <b>☒</b>
54.....	حجم الصورة

## س

58 ، 57 ، 14.....	سرعة المصراع
-------------------	--------------

## ش

104 ، 4.....	شاحن الليثيوم أيون
27 ، 11.....	شاشة لمس



95 ، 70.....	Reset Protect
42.....	Reset/Myset
87.....	RIs Priority C
87.....	RIs Priority S
70.....	Rotate
43.....	S-AF (التركيز التلقائي الأحادي)
43.....	S-AF+MF
72 ، 53.....	Saturation
55.....	SD
72.....	Sepia
90.....	Shading Comp.
72.....	Shadow Adj
53.....	Sharpness
88.....	Sleep
71.....	Slide
80.....	Storage
94.....	Test Picture
93.....	Touch Screen Settings
88.....	USB Mode
87.....	Video Out
52.....	Vivid <b>☒</b>
90 ، 50.....	WB
63.....	WB BKT

## ا


12.....	أوضاع التصوير السهلة
73.....	إضافة الصوت إلى الصور الثابتة <b>🔊</b>
74.....	إعادة التشغيل على التلفاز
65.....	إيقاف الفلاش <b>☒</b>
104 ، 4 ، 3.....	البطارية
103 ، 5.....	البطاقة
47.....	التحكم في التحديد والتظليل
66.....	التحكم في كثافة الفلاش <b>☒</b>
98 ، 43 ، 14.....	التركيز التلقائي
43.....	التركيز التلقائي المستمر (C-AF)
45.....	التركيز التلقائي لإطار التكبير/التصغير
43.....	التركيز اليدوي (MF)
43.....	الترامن البطيء (الستارة الثانية)
65.....	2nd Curtain/SLOW2 <b>⚡</b>
84 ، 72.....	التشذيب <b>☒</b>
56.....	التصوير أحادي الإطار <b>☐</b>
57.....	التصوير المبرمج <b>P</b>
56.....	التصوير المتسلسل <b>☒</b>
58.....	التصوير اليدوي <b>M</b>



## ض

- ضبط التاريخ/الوقت  9  
ضبط سطوع الشاشة  85

## ع

- عسائت نظام Four Thirds ..... 104  
عسائت نظام Micro Four Thirds ..... 104  
عدسة تيلي-كونفرنر رقمية ..... 64  
عرض التقويم ..... 69  
عرض التكبير/التصغير ..... 45  
عرض الشرائح  ..... 71  
عرض المعلومات ..... 40، 39

## ف

- فلاش Super FP ..... 109  
فلاش التقليل من العين الحمراء  ..... 65  
فلاش الملء  ..... 65  
فقل التركيز ..... 44

## ق

- قياس ESP الرقمي  ..... 48  
قياس النقطة  ..... 48  
قياس نقطة - التحكم في التمييز HI  ..... 48  
قياس نقطة - التحكم في الظل SH  ..... 48  
قيمة فتحة العدسة ..... 58، 57، 14

## ك

- كافة الأهداف ..... 44

## ل

- لوحة التحكم الفائقة ..... 22


## م

- متوسط الوزن المركزي القياس  ..... 48  
مجموعة أهداف ..... 44  
محدد المنظر ..... 30، 8  
مسح إطار أحادي  ..... 17  
مصباح التركيز البؤري التلقائي ..... 86  
معدل الضغط ..... 54  
موازنة اللون الأبيض WB ..... 50  
موازنة اللون الأبيض المخصصة CWB ..... 50  
موازنة اللون الأبيض بلمسة واحدة  ..... 51، 50  
موازنة اللون الأبيض تلقائيًا ..... 50



## ن

- نمط آيه اف ..... 86، 43

## هـ

- هدف التركيز التلقائي  ..... 44  
هدف فردي ..... 44

## و

- وضع التسجيل  ..... 110، 54  
وضع الفلاش  ..... 65

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany  
Tel.: +49 40 - 23 77 30- / Fax: +49 40 - 23 07 61  
Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany  
Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

مقر الشركة:

تسليم البضائع:  
الخطابات:

**الدعم الفني للعملاء في أوروبا:**

تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني على الإنترنت <http://www.olympus-europa.com>  
أو اتصل بالرقم المجاني\*: **00800 - 67 10 83 00**

لكل من النمسا وبلجيكا والدانمارك وفرنسا وألمانيا ولكسمبورج وهولندا والنرويج والبرتغال وإسبانيا والسويد وسويسرا  
والمملكة المتحدة.

\*يرجى ملاحظة أن بعض خدمات الهاتف (المحمول) / مزودي الخدمة قد لا يسمحون بإمكانية الاتصال بهذا الرقم، أو قد  
يتطلب الأمر إدخال بادئة إضافية لأرقام +800.

بالنسبة لكل الدول الأوروبية غير المدرجة أعلاه أو في حالة عدم إمكانية الاتصال  
بالرقم المذكور أعلاه، يرجى استخدام الأرقام التالية

الأرقام التي قد تتطلب دفع رسوم: **+49 180 5 - 67 10 83** أو **+49 40 - 237 73 4899**  
تتوفر خدمة الدعم الفني للعملاء بدءًا من التاسعة صباحًا حتى السادسة مساءً (من يوم الاثنين إلى الجمعة).

<b>Syria</b>	<b>Bayan Co. For Digital Electronics.</b> Bahsah, Golden Tower Hotel Bld. Floor 7 & 8, Damascus Syria Tel : (963) 11-231 6191 Fax : (963) 11-231 7361 E-mail : albayan@scs-net.org	<b>Bahrain</b>	<b>Gagria Electronics W.L.L.</b> P.O.Box 305, Manama Bahrain Tel : (973) 17-555 616 / (973) 17-555 626 Fax : (973) 17-556 110
<b>Lebanon</b>	<b>Magnet S.A.L.</b> P.O.Box 110-773, Beirut Lebanon Digital Camera Tel : (961) 01-512 003	<b>UAE</b>	<b>AI Sayegh Imaging &amp; Photography Equipment LLC.</b> P.O.Box 55106, Dubai U.A.E. Tel : (971) 4-266 3200 Fax : (971) 4-266 9964 E-mail : olympus.service@aisa-g.com
<b>Saudi Arabia</b>	<b>Samir Photographic Supplies (Jeddah)</b> Hindi Bbuilding, Mandina Road Kilo 14, P.O.Box 559, Jeddah 21421 Saudi Arabia Tel : (966) 2-682 8219	<b>Oman</b>	<b>Shah Nagardas Manji &amp; Co</b> P.O.Box 2908, Ruwi-112, Sultanate of Oman Tel : (968) 2470 2772 Fax : (968) 2479-7228
<b>Kuwait</b>	<b>Qirtas &amp; Gagria Co., Ltd. (W.L.L.)</b> Sheikh Bader Al Salem Malek Al Sabah Building, Office No. 12 & 13, New Street, Kuwait City, State of Kuwait Tel : (965) 241 4728 / (965) 240 8053	<b>Egypt</b>	<b>Optoscient</b> 10, 26th July Street 11518 Cairo Tel. +20 2 239 14 883 Fax +20 2 239 144 66 e-mail: info@optoscient.com